

IMO KURALLARINDAKİ DEĞİŞİMLER VE YENİLİKLER (YÜK ve YOLCU GEMİLERİ)

(MSC 84, MSC85, MEPC 57 ve MEPC 58 kararlarını içermektedir)

ARALIK 2009

NEW IMO REGULATIONS AND AMENDMENTS (CARGO AND PASSENGER SHIPS)

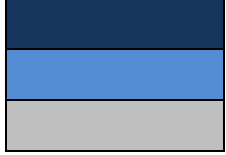
(Results from IMO sessions MSC 84, MSC 85, MEPC 57 and MEPC 58 included)

DECEMBER 2009



Açıklamalar /Explanations

1. Renk kodları aşağıdakileri ifade etmektedir / Color codes defines



Operasyonel gereklilikler / Operational requirements

Teknik gereklilikler / Technical requirements

Teknik & Operasyonel gereklilikler / Technical & Operational requirements

2. **N** = Yeni gemiler /New ships

(Uygulama tarihinde veya daha sonra inşa edilen gemiler / New ships are constructed generally on or after the application date)

E = Mevcut gemiler / Existing ships

(Mevcut gemiler “E” olarak tanımlanmış olup, yeni gemi olmayan gemilerdir /Existing ships, marked by “E” are all ships that are no new ships)

3. Türkçe metinler birebir İngilizce metinler ile aynı değildir / Turkish texts are not the same as English texts.

4. 01.01.2008 tarihinden önce yürürlüğe girmiş kurallarla ilgili liste format değişikliği dolayısıyla bu tabloda bulunmamaktadır / This table is not included the regulations entered into force before 01.01.2008, due to table format changing.

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
1	2008.01.01 01.01.2008					N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in packaged form as cargo Tehlikeli paket yük taşıyan gemilerde	Numerous amendments to all parts (1 to 7) of the IMDG Code, including chapter 3.2 (dangerous goods list) and the list of contact points; insertion of new paragraphs 2.1.3.5 "Assignment of fireworks to hazard divisions" and 4.3.2.4.2 "Bulk wastes of class 6.2". Administrations may apply the amended code on a voluntary basis as from 2007-01 -01 IMDG Code'un bütün bölümlerinde değişiklik olmuştur. İdareler Kod'un revize edilmiş halini 01.01.2007'den itibaren gönüllü olarak kullanmaya başlayabilirler.	IMDG Code		May 06 May.06	MSC.205(81)
2	2008.01.01 01.01.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Minimum requirement for ship security officers: candidates shall have at least 12 months seagoing service or appropriate seagoing service and knowledge of ship operations and shall meet standard A-VI/5 of the STCW Code; certificate of proficiency shall be issued; former qualifications shall be compared with those specified in STCW Code A-VI/5. Personnel holding former qualifications as ship security officers may be recognized until 2009-07-01. Gemi güvenlik zabiti sertifikalandırmaları için minimum zorunlu kriterler tanımlanmıştır. Mevcut sertifikalar 01.07.2009 tarihine kadar tanınmaya devam edecektir	STCW 1978	VI/5	May 06 May.06	MSC.203(81)
3	2008.01.01 01.01.2008		N/E									Modified table A-VI/2-2 "Specification of the minimum standard of competence in fast rescue boats". A-VI/2-2 - Tabloda değişiklik olmuştur	STCW Code	A-VI/2	May 06 May.06	MSC.209(81)
4	2008.01.01 01.01.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		New section A-VI/5 and table are inserted: Mandatory minimum requirements for the issue of certificates of proficiency for ship security officers. Gemi güvenlik zabiti sertifikalandırmaları için minimum zorunlu kriterler tanımlanmıştır.	STCW Code	A-VI/5	May 06 May.06	MSC.209(81)
5	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)			E							Delivery Date < 1996-07-06, TDW ≥ 600 and < 5,000, Ship carrying heavy grade oil as cargo 600< =DWT<5000, teslim tarihi 06.07.1996'dan önce olan, ağır petrol yükü taşıyan tankerler	Ships may no longer carry heavy grade oil as cargo, unless complying with the requirements of regulation 13F (double hull). Tankerlerin ağır petrol yükü taşıyabilmeleri için Kural 13F'ye uyma zorunluluğu (çift cidar zorunluluğu).	MARPOL 73/78	I(1973)/13H.4	Dec-03 Ara.03	MEPC.111(50)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
6	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)			E							Delivery Date >= 1982-01-01 and <= 1982-12-31, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi 1982 olan DWT > =5000 olan Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with MARPOL/13F (double hull in the entire cargo area) is required. This means that "Category 2" and "Category 3" oil tankers must either be phased out of the oil trade or be subject to a major conversion (to double hull). Flag state Administrations may allow, under certain conditions, continued operation until the ship reaches an age of 25 years (but not beyond 2015). However, port state Administrations may deny such ships to enter its ports. Kategori 2 ve kategori 3 tankerler çift cidar olarak yapılandırılmıştır. Çift cidar dönüşümü yapılmadığı takdirde bu tanker- lerin çalışmasına müsaade edilmeyecektir. İdareler, bazı özel koşullarda tankerin 25 yaşına gelene kadar (ancak 2015 yılını aşamaz) dönüşüm olmadan çalışmasına izin verebilir. Fakat bazılıman devletleri bu durumda tankerlerin kendi limanlarına girişlerine izin vermeyebilir.	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.4 + .5 + .7 + .8	Dec-03 Ara.03	MEPC.111(50)
7	2008-01-01 (anniversary date of delivery of ship in 2008) 01.01.2008 (2008 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümü)			E							Delivery Date >= 1993-01-01 and <= 1993-12-31, TDW >= 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi 1993 olan DWT > = 5000 olan Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Durum Değerlendirme Sörveyine (CAS, MEPC.94 (46)'da onaylanmış ve sonrasında revize edilmiştir) uygunluk gerekmektedir.	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.6	Dec-03 Ara.03	MEPC.111(50)
8	2008.02.01 01.02.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with an aggregate oil fuel capacity of at least 600 m3 and with no building contract available Toplam yakıt tankı kapasitesi 600 m3'den büyük olan, omurga konuluş tarihi 01.02.2008'den sonra olan (inşa kontratı olmayanlar) gemiler	New requirement on "oil fuel tank protection" of oil fuel tanks greater than 30 m3, either by means of double hull or by compliance with a probabilistic oil outflow performance standard. The capacity of individual oil fuel tanks is limited to 2,500 m3. Yeni gemilerde 30 m³'ten büyük yakıt tankları için çift cidar gereksiniminin sağlanması yada probabilistik akış performans standardına uygunluk sağlanması gerekmektedir.	MARPOL 73/78	I(2004)/12A	March 06 Mar.06	MEPC.141(54)
9	2008.02.25 25.02.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying Gas to Liquid (GTL) oils (naphtha, kerosene, diesel and lubricating base oils). Gazdan sıvıya dönüştürülmüş (GTL) petroleri (naphtha, kerosene, diesel and lubricating base oils) taşıyan gemiler	It is confirmed that the marine transport of petroleum gas derive oils (GTL, e.g. naphtha, kerosene, diesel and lubricating base oils) should be handled in accordance with the requirements of MARPOL Annex I Petrolen türetilmiş yakıtları deniz yoluyla taşınmasının MARPOL Annex 1 gereklerine uygun olarak yapılmasına karar verilmiştir.	MARPOL 73/78	I(2004)/-Complete Annex		BLG.1/Circ.23

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
10	2008.03.01 01.03.2008			E							Delivery Date < 1996-07-06, TDW ≥ 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tankers as defined in MARPOL I/13G, i.e. "single hull" tankers carry-ing oil cargo in bulk, and of at least 15 years age Teslim tarihi < 06.07.1996 olan, DWT ≥ 5000 olan, en az 15 yaşındaki Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	A surveyor attending a CAS survey may, in case of concern regarding residual throat thickness of fillet welds, refer to the "Guidelines on the assessment of residual fillet weld between deck plating and longitudinals (MEPC. 147(54))". Durum Değerlendirme Sörveylerinde dolgu kaynakların artık boğaz kalınlıklarını değerlendirmek için sörveyörler "Güverte sacı ve boyuna elemanlar arası dolgu kaynakların değerlen-dirmesi kılavuzu (MEPC.147(54))" gözönüne alırlar.	CAS	7, Table 7.3.3.	Oct 06 Eki.06	MEPC.155(55)
11	2008.03.01 01.03.2008			E							Delivery Date < 1996-07-06, TDW ≥ 5,000, "Category 2" and "Category 3" oil tankers as defined in MARPOL I/13G, i.e. "single hull" tankers carry-ing oil cargo in bulk, and of at least 15 years age Teslim tarihi < 06.07.1996 olan, DWT ≥ 5000 olan, en az 15 yaşındaki Kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Updated procedures for CAS statement of compliance remaining valid in case of change of flag, ownership or recognized organization or a change of flag during a CAS survey. Bayrak, armatör ya da tanınmış kuruluşun (RO) değişimi, yada CAS sörveyi sırasında bayrak değişimi durumlarında CAS uygunluk raporlarının geçerli kalması için prosedürler yenilenmiştir.	CAS	13.8-13.15	Oct 06 Eki.06	MEPC.155(55)
12	2008.03.06 06.03.2008				N/E						Keel-laying date ≥ 1986-07-01 Omurga konuluş tarihi ≥ 01-07-1986	The product names of bulk liquids indicated in the shipping documents should always be the most specific listed in chapter 17 or 18 of the IBC Code or the latest MEPC.2 circular in preference to any generic entries. Geminin dokümanlarında belirtilen sıvı yüklerin ürün isimleri jenerik isimler olarak değil, IBC Code Bölüm 17 ya da 18'de ya da en son MEPC.2 sirkülerinde belirtilen isimle listelenmiş olmalıdır.	IBC Code 2004	17/18		BLG.1/Circ.25
13	2008.03.06 06.03.2008			N/E		N/E			N/E		Keel-laying date ≥ 1986-07-01, ships carrying NLS in bulk Omurga konuluş tarihi ≥ 01-07-1986, NLS taşıyan gemiler	The product names of bulk liquids indicated in the shipping documents should always be the most specific listed in chapter 17 or 18 of the IBC Code or the latest MEPC.2 circular in preference to any generic entries Geminin dokümanlarında belirtilen sıvı yüklerin ürün isimleri jenerik isimler olarak değil, IBC Code Bölüm 17 ya da 18'de ya da en son MEPC.2 sirkülerinde belirtilen isimle listelenmiş olmalıdır	IBC Code 2004	1718		BLG.1/Circ.25

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
14	2008.03.06 06.03.2008				N/E							Cleaning additives for use in tank washing are to be reevaluated under the revised MARPOL II in accordance with the revised guidelines circulated under MEPC.1/590 on 2007-08-01 Tankların yıkanmasında kullanılan temizlik katkı maddeleri sirküler numarası MEPC.1/590 olan kullanma kılavuzuyla revise edilmiş MARPOL II kapsamında değerlendirilecektir	MARPOL 73/78	II (2004)/13.5.2		BLG.1/Circ.24
15	2008.03.06 06.03.2008			N/E		N/E			N/E		Ships carrying NLS in bulk NLS taşıyan gemiler	Cleaning additives for use in tank washing are to be reevaluated under the revised MARPOL II in accordance with the revised guidelines circulated under MEPC.1/590 on 2007-08-01 Tankların yıkanmasında kullanılan temizlik katkı maddeleri 01.08.2007'de yayımlanan MEPC.1/590 nolu sirkülere göre revize edilmiş MARPOL Ek II kapsamında yeniden değerlendirilmelidir	MARPOL 73/78	II (2004)/13.5.2		BLG.1/Circ.24
16	2008.04.04 04.04.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Revised procedure for approval of ballast water management systems that make use of active substances (G9). Revokes resolution MEPC.126(53). Aktif madde kullanılan balast suyu arıtma sistemlerinin onaylanması için değiştirilen kılavuz (G9) yayınlamıştır. MEPC.126(53) iptal olmuştur.	BWM 2004	D-3, G-9	Apr-08 Nis.08	MEPC.169(57)
17	2008.04.04 04.04.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Revised procedure for approval of ballast water management systems that make use of active substances (G9). Revokes resolution MEPC.126(53). Aktif madde kullanılan balast suyu arıtma sistemlerinin onaylanması için değiştirilen kılavuz (G9) yayınlamıştır. MEPC.126(53) iptal olmuştur.	BWM 2004	D-3, G-9	Apr-08 Nis.08	MEPC.169(57)
18	2008.04.04 04.04.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Designation of the Papahānaumokuākea Marine National Monument as a particularly sensitive sea area. Papahānaumokuākea Marine National Monument hassas deniz alanı olarak belirlenmiştir	Resolution	A.927(22) – Designation of Special Areas	Apr-08 Nis.08	MEPC.171(57)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
19	2008.05.01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Repeated publication of the Resolutions MSC.248(83), MSC.249(83) and MSC.251(83). Tekrarlanan yayınlar Resolution MSC.248(83), MSC.249(83) ve MSC.251(83).	SOLAS 1974	V (2000)/11		SN.1/Circ.264
20	2008.05.01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 300 GT/GRT >= 300	New ship reporting system for "The Pāpahānaʻoia Marine National Monument" Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)-(CORAL SHIPREP). Bölgesel Hassas Deniz Alanı ilan edilen "The Papahānaʻoia Marine National Monument" için yeni gemi raporlama sistemi (PSSA)-(CORAL SHIPREP).	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct 07 Eki.07	MSC.248(83)
21	2008.05.01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 150; vessels engaged in towing Yük gemileri GT/GRT >= 150; çekme görevi yapan gemiler	New mandatory ship reporting system "On the approaches to the Polish ports in the Gulf of Gdansk (GDANREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi "Gdansk körfezinden Polonyaya yaklaşırken (GDANREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct 07 Eki.07	MSC.249(83)
22	2008.05.01 01.05.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Amendments to the existing mandatory ship reporting systems, "Off Ushant (OUSSREP)", "Off Les Casquets (MANCHEREP)" and "Dover Strait/Pas de Calais (CALDOVREP)". Varolan zorunlu gemi raporlama sistemine düzeltmeler gelmiştir, "Ushant açıklarında (OUSSREP)", "Les Casquet açıklarında (MANCHEREP)" ve "Dover Strait/Pas de Calais boğazında (CALDOVREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct 07 Eki.07	MSC.251(83)
23	2008.05.13 13.05.2008										Special purpose ships with keel-laying date < 2008-05-13 Omurga konuluş tarihi < 13-05-2008 olan özel amaçlı gemiler	Revised and updated Code of Safety for Special Purpose Ships (SPS Code), such as sail training ships, cable laying and research vessels. The 2008 version of the originally in 1983 adopted SPS Code provides an international standard of safety for new special purpose ships that will result in a level of safety for the ships and their personnel equivalent to that required by SOLAS. The purpose of the code is to recommend design criteria, construction standards and other safety measures for special purpose ships Eğitim gemileri, kablo döşeme ve araştırma gemileri gibi Özel Amaçlı Gemilerin Güvenliği için Kod (SPS Code) revize edilmiş ve yenilenmiştir. Orijinali 1983 yılında kabul edilen.	SPS Code 2008		May 08 May.08	MSC.266(84)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
24	2008-05-13 (certified on or after 2008-05-13) 13-05-2008 (13-05-2008' de ya da sonrasında sertifikalandırılmış olan										Ships that carry more than 12 special personnel, i.e. persons who are specially needed for the particular operational duties of the ship and are carried in addition to those persons required for the normal navigation, engineering and maintenance of the ship or engaged to provide services for the persons carried on board 12 kişiden fazla özel personel taşıyan gemiler. Özel personel tanımı mürettebat dışında olan geminin amacına uygun faaliyetler için gemide bulunan kişilerdir.	Revised and updated Code of Safety for Special Purpose Ships (SPS Code), such as sail training ships, cable laying and research vessels. The 2008 version of the originally in 1983 adopted SPS Code provides an international standard of safety for new special purpose ships that will result in a level of safety for the ships and their personnel equivalent to that required by SOLAS. The purpose of the code is to recommend design criteria, construction standards and other safety measures for special purpose ships. Eğitim gemileri, kablo döşeme ve araştırma gemileri gibi Özel Amaçlı Gemilerin Güvenliği için Kod (SPS Code) revize edilmiş ve yenilenmiştir. Orijinali 1983 yılında kabul edilen SPS Kod'un 2008 versiyonu, yeni özel amaçlı gemiler içindir. Amaç özel amaçlı gemiler ve personelleri için SOLAS'a eşdeğer emniyet seviyesi sağlamaktır.Kod, özel amaçlı gemiler için dizayn kriteri, yapısal standartlar ve diğer emniyet gerekliliklerini tanımlamaktadır.	SPS Code 2008		May.08 May.08	MSC.266(84)
25	2008-05-19 (final termination of transitional period) 19.05.2008 (geçiş sürecinin sonu)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel laying Date < 2005-05-19, GT/GRT >= 400 Omurga konuluş tarihi <19.05.2005 GT/GRT >= 400	An International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP) shall be issued after survey in accordance with the provisions of MARPOL VI/5 has shown compliance with NOx emission control requirements according to VI/13. IAPP (International Air Pollution Prevention) sertifikası hazırlanmalıdır.	MARPOL 73/78	VI/6	Oct-07 Eki.07	MP/CONF.3/34 Annex
26	2008.06.01 01.06.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 300 Yük gemileri GT/GRT >= 300	Amendments to the IAMSAR Manual. IAMSAR Klavuzunda değişim.	SOLAS 1974	V(2000)/21.2		MSC.1/Circ. 1249
27	2008-06-01 (fitting of equipment onboard) 01.06.2008 (ekipmanın gemiye)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel laying Date >= 2002-07-01, Cargo ships only if GT/GRT >= 3,000 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002 yük gemileri GT/GRT >= 3,000	Requirements for "Download and playback equipment for investigation authorities" added to the performance standards for VDRs. Shipborn Voyage Data Recorder (VDRs) standartlarına "İnceleme için yükleme ve geri sarma özellikleri" eklenmiştir	Resolution	A.861(20)-VDRs, Section 8	May-06 May.06	MSC.214(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
28	2008-06-01 (fitting of equipment onboard) 01.06.2008 (ekipmanın gemiye teçhiz tarihi)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date < 2002-07-01, GT/GRT < 3000 Omurga konuluş tarihi <01.07.2002 GT/GRT < 3000	Requirements for "Download and playback equipment for investigation authorities" added to the performance standards for S-VDRs. Shipborn Voyage Data Recorder (VDRs) standartlarına "İnceleme için yükleme ve geri sarma özellikleri" eklenmiştir	Resolution	MSC.163(78)-S-VDRs Section 8	May-06 May.06	MSC.214(81)
29	2008.06.08 08.06.2008	N/E	N/E									Guidance to contracting governments in relation to the survey and certification of the compliance of ships, High speed craft and mobile offshore drilling units entitled to fly their flag with the obligation to transmit LRIT information Gemilere uygun sömvey ve sertifikalara ilişkin sözleşme ülkelerine kılavuz. Yüksek süratli takne ve gezici deniz sondaj üniteleri kendi bayraklarına LRIT bilgisini yollamakla yükümlüdür.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1		MSC.1/ Circ. 1257
30	2008.06.08 08.06.2008			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 300 GT/GRT < 300	Guidance to contracting governments in relation to the survey and certification of the compliance of ships, High speed craft and mobile offshore drilling units entitled to fly their flag with the obligation to transmit LRIT information Gemilere uygun sömvey ve sertifikalara ilişkin sözleşme ülkelerine kılavuz. Yüksek süratli takne ve gezici deniz sondaj üniteleri kendi bayraklarına LRIT bilgisini yollamakla yükümlüdür.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1		MSC.1/ Circ. 1257
31	2008-07-01 01.07.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date >= 2008-07-01 Kontrat tarihi >= 01.07.2008	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Bütün ballast suyu tankaları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82))	SOLAS 1974	II-1 (1981)/ 3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
32	2008-07-01 01.07.2008						N				Contract Date >= 2008-07-01, Freeboard length >= 150 m, Ship with double-side skin spaces Kontrat tarihi >= 01.07.2008, fribord boyu >= 150 m, çift cidarlı olan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Dökme yük gemilerinin çift cidarları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82)).	SOLAS 1974	II-1 (1981)/ 3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
33	2008-07-01 01.07.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date >= 2008-07-01 Kontrat tarihi >= 2008-07-01	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. Geminin koruyucu kaplaması geminin bakım şeması içinde tutulmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
34	2008.07.01 01.07.2008			N							Contract date >=2008-07-01, freeboard length <150m, ships that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 150 m olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. For an IACS interpretation concerning the documentation of that maintenance see IACS UI SC122/Rev.1. Early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Geminin koruyucu kaplaması geminin bakım şeması içinde tutulmalıdır. IACS'ın bakım şeması ile ilgili açıklamaları IACS UI SC122/Rev.1'de bulunmaktadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
35	2008.07.01 01.07.2008						N				Contract date >=2008-07-01, reeboardlength < 90 m, ships that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 90 m olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler.	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. For an IACS interpretation concerning the documentation of that maintenance see IACS UI SC122/Rev.1. early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Geminin koruyucu kaplaması geminin bakım şeması içinde tutulmalıdır. IACS'ın bakım şeması ile ilgili açıklamaları IACS UI SC122/Rev.1'de bulunmaktadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
36	2008.07.01 01.07.2008			N							Contract date >=2008-07-01, freeboardlength < 150 m, ships that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 150 m olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Bütün ballast suyu tankaları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82)). IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
37	2008.07.01 01.07.2008						N				Contract date >=2008-07-01, freeboardlength < 90 m, ships that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 90 m olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler.	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Bütün ballast suyu tankaları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82)). IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
38	2008.07.01 01.07.2008						N				Contract date >=2008-07-01, freeboard length <150 m, ships with double-side skin spaces that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 150 m, çift cidarlı olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler.	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Early implementation applies to covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Dökme yük gemilerinin çift cidarları PSPC'ye göre kaplanacaktır (MSC.215(82)). IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
39	2008-07-01 01.07.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Contract Date >= 2008-07-01 Kontrat tarihi >= 2008-07-01	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. SOLAS II-1/3-2 kuralı gereği PSPC kuralları (koruyucu kaplama) zorunlu hale gelmiştir. PSPC; kaplama uygulamasının kalite, onay, sürvey ve doğrulama faaliyetlerini tanımlamaktadır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.215(82)
40	2008.07.01 01.07.2008						N				Contract date >=2008-07-01, freeboardlength < 90 m, ships that are not covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 90 m olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Further specifications are given with IACS UI SC222. For a similar performance standard for void spaces on bulk carriers and oil tankers see MSC.244(83). For guidelines for corrosion protection of permanent means of access arrangements see MSC.1/Circ.1279. early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR) Kaplama sistemlerinin kalite, onay, muayene ve doğrulama gereklerini içeren koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3-2'ye göre zorunlu olmuştur. Diğer tanımlamalar IACS UI SC222 ile verilmiştir. Dökme yük gemilerindeki ve petrol tankerlerindeki boş mahaller için benzer standartlar MSC.244(83)'de bulunmaktadır. Gemi yapılarına ulaşım araçlarının (sabit araçlar) korozyondan korunması için kılavuz MSC.1/Circ.1279'dadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
41	2008.07.01 01.07.2008	N	N		N	N		N	N	N	Contract date >= 2008-07-01 Sözleşme tarihi >=01-07-2008	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Further specifications are given with IACS UI SC222. For a similar performance standard for void spaces on bulk carriers and oil tankers see MSC.244(83). For guidelines for corrosion protection of permanent means of access arrangements see MSC.1/Circ.1279. early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Kaplama sistemlerinin kalite, onay, muayene ve doğrulama gereklerini içeren koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3-2'ye göre zorunlu olmuştur. Diğer tanımlamalar IACS UI SC222 ile verilmiştir. Dökme yük gemilerindeki ve petrol tankerlerindeki boş mahaller için benzer standartlar MSC.244(83)'de bulunmaktadır. Gemi yapılarına ulaşım araçlarının (sabit araçlar) korozyondan korunması için kılavuz MSC.1/Circ.1279'dadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
42	2008.07.01 01.07.2008			N							Contract date >= 2008-07-01, freeboard Sözleşme tarihi >=01-07-2008, freeboard boyu < 150 m, çift cidarlı olan IACS CSR kuralına göre yapılmamış gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Further specifications are given with IACS UI SC222. For a similar performance standard for void spaces on bulk carriers and oil tankers see MSC.244(83). For guidelines for corrosion protection of permanent means of access arrangements see MSC.1/Circ.1279. early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Kaplama sistemlerinin kalite, onay, muayene ve doğrulama gereklerini içeren koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3-2'ye göre zorunlu olmuştur. Diğer tanımlamalar IACS UI SC222 ile verilmiştir. Dökme yük gemilerindeki ve petrol tankerlerindeki boş mahaller için benzer standartlar MSC.244(83)'de bulunmaktadır. Gemi yapılarına ulaşım araçlarının (sabit araçlar) korozyondan korunması için kılavuz MSC.1/Circ.1279'dadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
43	2008-07-01 01.07.2008			N/E	N/E	N/E					Keellaying Date >= 2002-07-01, Length oa >=75m and<=125m Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002 75 m. <= LOA <= 125 m.	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located between 3 m or 4 % of the ship's length, measured from the end boundary facing he cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3 m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 75 m.'den büyük 125 m.'den küçük tankerlerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 3 m. veya %4 gemi boyu (hangisi büyükse) mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki büyük gemilerde limit dışında (yani 3 m. dışında kalan bölgede) pencere ve lumbuzlar A-0 olabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
44	2008-07-01 01.07.2008			N/E	N/E	N/E					Keellaying Date >= 2002-07-01, Length oa>= 125 m Omurga konuluş tarih>= 01.07.2002 125 m. <= LOA	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located between 3 m and 5 m, measured from the end boundary facing the cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3 m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 125 m.'den büyük tankerlerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 5 m. mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki büyük gemilerde limit dışında (yani 3 m. dışında kalan bölgede) pencere ve lumbuzlar A-0 olabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
45	2008-07-01 01.07.2008			N/E	N/E	N/E					Keellaying Date >= 2002-07-01, Length oa <= 75 m Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002 LOA <= 75 m.	Class "A-0" instead of "A-60" is acceptable for windows and sidescuttles arranged in that part of superstructures and deckhouses which is located of 3 m, measured from the end boundary facing the cargo area. II-2/9.2.4.2.5'de tanımlanan izolasyon limitleri (kargo sahasına bakan yüzeyden geriye doğru 3m'dir) dışında kalan bölgelerde A-0 pencere ve lumbuzlar kabul edilir. Not: 75 m.'den küçük tankerlerde pencere ve lumbuzlar kargo sahasından geriye doğru ölçülen 3 m. mesafe içindeki yan yüzeylerde A-60 standardında olmalıdır. Bu boyuttaki küçük gemilerde limit dışında kalan bölge olmadığı için A-0 uygulaması yoktur.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 4.5.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
46	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E								Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	Requirements on maximum calorific value of combustible materials (para. 3.2.2) and low flame-spread characteristics of exposed surfaces (para. 3.2.4) and toxicity requirements shall also apply to cabin balconies Kabin balkonlarının yanıcı malzemelerle kaplanmış olması, balkon duvarlarında yanıcı malzemelerden dekorasyonlar bulunması durumunda, bu malzemeler maksimum kalorifik değerle ilgili kurallara (para. 3.2.2) , düşük alev yayma özelliği (para. 3.2.4) ve toksik, duman çıkışı (Kural 6) ile ilgili kurallara uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.2.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
47	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E								Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	Natural hard wood decking systems on cabin balconies need not have low flame-spread characteristics Kabin balkonlarında kullanılan doğal sert tahtalı güverte sistemlerinde düşük alev yayma özelliği aranmaz.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.2.4.1.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
48	2008-07-01 01.07.2008	N	N									Paints and other finishes on exposed surfaces on cabin balconies shall not be capable of producing excessive quantities of smoke and toxic products. Kabin balkonlarında kullanılan boyaların ve kaplamaların yangın sırasında çıkardığı duman ve toksik madde miktarının kurallara uygun olması gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/6.2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
49	2008-07-01 01.07.2008	N	N									Primary deck coverings on cabin balconies shall not give rise to smoke, toxic or explosive hazards at elevated temperatures. Kabin balkonlarında kullanılan primer kaplamalar yüksek sıcaklıklarda duman, toksik madde ya da patlayıcı kazalar oluşmasına sebep olmamalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/6.2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
50	2008-07-01 01.07.2008	N	N									Non-load bearing partial bulkheads separating adjacent cabin balconies shall be capable of being opened by the crew from each side for the purpose of fire-fighting. Bitişik kabin balkonlarını ayıran yük taşımayan kısmi perdeler, yangına müdahale için her iki taraftan da mürettebat tarafından açılabilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.2.2.6	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
51	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi>=1998-07-01	The general emergency alarm system shall be audible throughout all the accommodation and normal crew working spaces. LSA Code'daki 7.2.1.1 gerekliliği SOLAS'a taşınmıştır. (Genel acil alarm sisteminin yaşam mahallerinden ve çalışma alanlarından duyulması.)	SOLAS 1974	III(1996)/6.4.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
52	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga Konuluş Tarihi >= 01.07.1998	Inflatable rescue boats shall be stowed in a fully inflated condition at all times Şişirilebilir can Salları her zaman tam şişirilmiş durumda tutulmalıdır.	SOLAS 1974	III(1996)/14.1	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
53	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01, All ships equipped with a free-fall lifeboat Omurga konuluş tarihi>=01.07.1998, serbest düşmeli can filikası olan tüm gemiler	New requirements for the launching of free-fall lifeboats during drills. Serbest düşmeli filikalarla yapılan talimler hafifletilmiştir. En az üç ayda bir serbest düşmeli filikalar mekanizma üzerinde hareket ettirilmeli daha sonra denize indirilerek denizde hareket ettirilmelidir.	SOLAS 1974	III(1996)/19.3.34	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
54	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi>=01.07.1998	Turning "end for end" is no longer a prescribed maintenance measure for falls used in launching of lifeboats. Denize indirme ekipmanlarının halatları periyodik olarak gözden geçirilmeli ve gerektiğinde ya da 5 yılda bir yenilenmelidir. (Hangisi erken gerçekleşirse). (Bkz. MSC.1/Circ. 1206)	SOLAS 1974	III(1996)/ 20.4.1 + 4.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
55	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1986-07-01 Omurga konuluş tarihi>=01.07.1998	Change to requirements for lifeboat and rescue boat's engine testing procedures. Pervanesi suya batmadan 3 dakika çalışmayan takma motorlu kurtarma botları için "üretici el kitabında belirtildiği gibi çalıştırılmalıdır" ifadesi kaldırılmış olup "uygun su desteği sağlanmalıdır" ifadesi konulmuştur.	SOLAS 1974	III(1996)/20.6.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
56	2008-07-01	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keellaying Date < 1986-07-01 requirement to be complied with as far as practicable	Change to requirements for lifeboat and rescue boat's engine testing procedures.	SOLAS 1974	III(1996)/20.11.3	Dec 06	MSC.216(82)
	01.07.2008										Omurga Konuşu Tarihi>=01.07.198	Pervanesi suya batmadan 3 dakika çalışmayan takma motorlu kurtarma botları için “üretici el kitabında belirtildiği gibi çalıştırılmalıdır” ifadesi kaldırılmış olup “uygun su desteği sağlanmalıdır” ifadesi konulmuştur			Ara.06	
57	2008-07-01	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The winch brake of launching appliances shall be dynamically tested with a load equal to 1.1 times the weighth of the fully loaden boat(rather than 1.1 times the maximum working load of the winch) İndirme ekipmanlarının vinç frenleri botun tam yüklü ağırlığının 1.1 katına eş yüküle dinamik olarak test edilmelidir (vinçin maksimum çalışma yükünün 1.1 katında değil)	SOLAS 1974	III(1996)/20.11.3	Dec 06	MSC.216(82)
	01.07.2008														Ara.06	
58	2008-07-01	N/E	N/E									The winch brake of launching appliances shall be dynamically tested with a load equal to 1.1 times the weighth of the fully loaden boat(rather than 1.1 times the maximum working load of the winch) İndirme ekipmanlarının vinç frenleri botun tam yüklü ağırlığının 1.1 katına eş yüküle dinamik olarak test edilmelidir (vinçin maksimum çalışma yükünün 1.1 katında değil)	SOLAS 1974	III(1996)/20.11.3	Dec 06	MSC.216(82)
	01.07.2008														Ara.06	
59	2008-07-01	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Requirements on periodic servicing of launching appliances and on-load release gear are extended to cover also rescue boat on-loadrelease gear and free-fall lifeboat release systems İndirme ve yükte serbest bırakma donanımlarının periyodik servisi için gereklilikler, kurtarma botlarının ve serbest düşmeli filikaların serbest bırakma mekanizmalarını kapsayacak şekilde genişletilmiştir.	SOLAS 1974	III(1996)/20.11.2	Dec 06	MSC.216(82)
	01.07.2008														Ara.06	
60	2008-07-01	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01	New requirements for maintenance and testing of automatic release hooks for davit-launched liferafts.	SOLAS 1974	III(1996)/20.11.3	Dec 06	MSC.216(82)
	01.07.2008										Omurga konuluş tarihi>=1998-07-01	Mataforalı can sallarının otomatik serbest bırakma kancalarının bakım, servis ve test gereklerinin tanımılası.			Ara.06	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
61	2008-07-01 01.07.2008			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi>=1998-07-01	Introduction of mass limitations for liferafts Ağırlığı 185 kg'dan fazla olan can salları bir taraftan diğer tarafa taşınılabılır olarak kabul edilemez.	SOLAS 1974	III(1996)/31.1	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
62	2008-07-01 01.07.2008			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi>=1998-07-01	Liferafts provided for easy side-to-side transfer are limited to a mass of 185 kg Ağırlığı 185 kg'dan fazla olan can salları bir taraftan diğer tarafa taşınılabılır olarak kabul edilemez	SOLAS 1974	III(1996)/31.1.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
63	2008-07-01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Training manuals on life-saving appliances shall be written in the working language of the ship. Can kurtarma donanımıyla ilgili eğitim el kitapları geminin çalışma dilinde olmalıdır.	SOLAS 1974	III (1996)/35.	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
64	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships calling at ports within the eastern ATBA off the south and south-west coast of Iceland İzlanda bölgesindeki limanlara giden gemiler	Repeated publication of the Resolution MSC.250(83): New mandatory ship reporting system "off the southwest coast of Iceland". Tekrarlanan yayın Resolution MSC.250(83): Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyıları açıkları"	SOLAS 1974	V (2000)/11		SN.1/Circ.264
65	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 5,000, Ships permitted to transit the eastern ATBA south of 63° 45' N on national voyages and not carrying dangerous or noxious cargoes in bulk or in cargo tanks GT/GRT < 5,000, eastern ATBA south of 63° 45' N bölgesinden geçiş yapma izni olan ve tehlikeli yük taşımayan gemiler.	Repeated publication of the Resolution MSC.250(83): New mandatory ship reporting system "off the southwest coast of Iceland". Tekrarlanan yayın Resolution MSC.250(83): Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyıları açıkları"	SOLAS 1974	V (2000)/11		SN.1/Circ.264
66	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 5,000, Ships permitted to transit the eastern ATBA south of 63° 45' N on national voyages and not carrying dangerous or noxious cargoes in bulk or in cargo tanks GT/GRT < 5,000, eastern ATBA south of 63° 45' N bölgesinden geçiş yapma izni olan ve tehlikeli yük taşımayan gemiler.	New mandatory ship reporting system "Off the southwest coast of Iceland (TRANSREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney batı kıyıları açıkları (TRANSREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct 07 Eki.07	MSC.250(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
67	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships calling at ports with-in the eastern ATBA off the south and southwest coast of Iceland İzlanda bölgesindeki limanlara giden gemiler	New mandatory ship reporting system "Off the southwest coast of Iceland (TRANSREP)". Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi " İzlanda'nın güney bat kıyıları açıkları (TRANSREP)"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Oct 07 Eki.07	MSC.250(83)
68	2008.07.01 01.07.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keellaying Date < 2002-07-01, Ships not engaged in international voyages Omurga konuluş tarihi < 01.07.2002 olan uluslararası sefer yapmayan gemiler	Automatic Identification System (AIS) to be fitted on board Otomatik Tanımlama Sistemi (AIS) teçhizi.	SOLAS 1974	V (2000)/19.2.4.3	Dec 00 Ara.00	MSC.99(73)
69	2008.07.01 01.07.2008			E	E	E	E	E	E	E	Keellaying Date < 1994-07-18, GT/GRT <= 500, Vessels using the tonnage interim scheme. A.494(XII) Omurga konuluş tarihi < 18.07.1994 , GT/GRT <= 500, Geçici tonaj uygulaması olan gemiler A.494(XII)	Expiry of interim measures, by which ships shall acknowledge the security measures established in ports and request a "Declaration of Security", as full compliance with security requirements of SOLAS XI-2 and the ISPS Code is required on 2008-07-01. Geçici önlemlerin bitiş tarihi. Gemiler 'Declaration of Security' (güvenlik bildirimi) almalı ve SOLAS XI-2 ve ISPS Code'un güvenlik gereklerini sağlamalıdır.	SOLAS 1974	XI-2/10.3		MSC/Circ. 1157
70	2008.07.01 01.07.2008			E	E	E	E	E	E	E	Keellaying Date < 1994-07-18, GT/GRT <= 500, Vessels using the tonnage interim scheme. A.494(XII) Omurga konuluş tarihi < 18.07.1994 , GT/GRT <= 500, Geçici tonaj uygulaması olan gemiler A.494(XII)	Ships and operating companies shall fully comply with the security requirements of SOLAS XI-2 and part A of the ISPS Code, as the transitional period introduced with the interim scheme expires. Gemilerin ve şirketlerin ISPS Code Bölüm A ve SOLAS XI-2 gereklerine uyması gerekmektedir. Geçiş süreci bitmiştir.	SOLAS 1974	XI-2/Complete Chapter XI-2/Tüm Bölüm		MSC/Circ. 1157
71	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga Konuluş Tarihi >= 2002-07-01	Newly introduced requirements on the system performance of portable foam applicators include a minimum foam solution flow rate of at least 200 l/min at the nominal pressure in the fire main. Taşınabilir köpük aplikatörleri için performans standardı getirilmesi. En düşük yangın devresi basıncında bile köpüğün akış miktarı en az 200l/dak. olmalıdır.	FSS Code	4.3.2..	Dec 06 Ara.06	MSC.217(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
72	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga Konuluş Tarihi >= 2002-07-01	The depth of the foam blanket produced by a fixed local low-expansion foam fire-extinguishing system is no longer specified to be at least 150 mm. However, the foam blanket shall be effective. (These systems are of minor practical relevance only, may be an alternative for protection of fuel oil purifiers on ships where a local application system acc. to SOLAS II-2/10.5.6 is not required (cargo ships less than 2000 GT)). Performans kriterleri tanımlanmıştır. Bu kriterler ile minimum köpük kalınlığı ve genleşme oranı ile ilgili gereklilikler kalkmıştır.	FSS Code	6.2.3.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.217(82)
73	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga Konuluş Tarihi >= 2002-07-01	Fixed pressure water-spraying fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms and for cabin balconies must be approved. Equivalent water-mist fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms must be also approved. Basıncılı su söndürme sistemlerine eşdeğer olarak kullanılan su sisi sistemleri için Paragraf 2.1'deki mevcut mühendislik maddeleri kaldırılarak yerine MSC/Circ.1165'e referans verilmiştir.	FSS Code	7.2.1..	Dec 06 Ara.06	MSC.217(82)
74	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E								Keellaying Date >= 2002-07-01 Omurga Konuluş Tarihi >= 2002-07-01	Fixed fire-detection and fire alarm systems for cabin balconies must be approved Kabin balkonları için sabit yangın algılama ve alarm sistemleri gerekliliği ve bunların onaylı olması şartı getirilmiştir. (Kılavuz henüz hazırlanmamıştır.)	FSS Code	09.02.2006	Dec 06 Ara.06	MSC.217(82)
75	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Paragraph 1.1.8 is deleted and others renumbered accordingly Bu paragraph (Gerekli free-fall yüksekliği) silinmiştir. Ardından gelen paragraflar buna göre tekrar numaralandırılmıştır	LSACode	1.1.8..		MSC.218(82)
76	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	All pyrotechnic life-saving appliances must have the expiry date clearly marked Pyroteknik malzemelerin son kullanma tarihinin marklanması	LSACode	1.2.		MSC.218(82)
77	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The construction of an immersion suit shall also take into account the donning of associated clothing and a necessary lifejacket as well as inflation of orally inflatable chambers, if fitted. Dalış giysileri can yelekleri ve bunların şişirilen elemanları da göz önüne alınarak imal edilmelidir.	LSACode	2.3.1.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
78	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The words “required to be stowed in a position providing” are replaced by the word “intended”. Can salı istiflenmesi ile ilgili editörel değişim yapılmıştır.	LSACode	4.1.2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
79	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The first sentence is replaced by: “A manually controlled exterior light shall be fitted to the uppermost portion of the liferaft canopy or structure”. Can salı dışındaki ışıklar ile ilgili kuralda editörel değişim yapılmıştır	LSACode	4.1.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
80	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New specification regarding the intensity of the liferaft interior lighting. Can Salı içindeki ışıklar için ışık yoğunluğu 0.5 cd olmalıdır	LSACode	4.1.3.4	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
81	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New requirements for food and potable water rations in liferafts, including detailed packing instructions Can salları içindeki yemek ve taşınabilir su oranı gerekliliği değişimi yapılmış ve detaylı paketleme talimatları tanımlanmıştır.	LSACode	4.1.5.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
82	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The inflation system and any equipment installed for the purpose of inflating the liferaft, shall comply with the requirements of an international standard which is acceptable to the Organization. Uluslararası standartlara uygun şişirme sistemleri kullanılmalıdır.	LSACode	4.2.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
83	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The boarding ramp of inflatable liferafts shall be capable of supporting a person weighing 100 kg sitting or kneeling and not holding onto any other part of the liferaft, to enable persons to board the liferaft from the sea. Şişirilebilir can salları binme rampaları ile ilgili değişiklikler. Rampalar 100 kg. ağırlığındaki bir insanı taşıyabilecek biçimde olmalıdır.	LSACode	4.2.4.1	Dec 06 Aralık 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
84	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Inflatable liferafts weighing more than 185 kg must have their mass clearly marked on the liferaft container 185 kg'den ağır can salı konteynerleri üzerine, ağır olduğunu belirten ifade yazılacaktır. Mevcut alt paragraflar 8 ve 9 buna bağlı olarak tekrar numaralandırılmıştır.	LSACode	4.2.6.3	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
85	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The boarding ramp of rigid liferafts shall be capable of supporting a person weighing 100 kg sitting or kneeling and not holding onto any other part of the liferaft, to enable persons to board the liferaft from the sea. See also entry Reg. 4.2.4.1. inflatable liferafts Rijit can sallarının rampaları 100 kg. ağırlığındaki bir insanı taşıyabilecek biçimde olmalıdır	LSACode	4.3.4.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
86	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Requirements and limitatons for the launching of lifeboats. Can filikaların inşa şartları hususuna "10 derece trim ve 20 derece meyile kadar, filika denize indirilebilecektir" cümlesi eklenmiştir.	LSACode	4.4.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
87	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Lifeboats to be fitted with an affixed approval plate and additionally with a certificate or a declaration of conformity showing certain information. The measured towing force must also be included in the certificate /declaration of conformity. Filika üzerinde bulunan onay etiketinde ve sertifikada/deklerasyonda bulunması gereken ifadeler netleştirilmiştir. Ayrıca ölçülen çekme kuvveti değeri de sertifikada/deklerasyonda belirtilecektir.	LSACode	4.4.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
88	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E								Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Boarding time limits on passenger ship lifeboats changed from "rapidly" to "not more than 10 minutes". Yolcu gemilerinin filikaları için filikaların tam yüklü durumda maksimum indirme zamanı 10 dakika olarak tanımlanmıştır	LSACode	4.4.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
89	2008.07.01 01.07.2008	E	E								Applies to new LSA-equipment resp- installations only. Yeni LSA ürünleri donatıldığı takdirde geçerlidir.	Boarding time limits on passenger ship lifeboats changed from Yolcu gemilerinin can filikalarında yolcuların filikaya binmesi ve indirilmesi süresi “hızlıca” yerine “10 dakikadan fazla olmayacak” şeklinde değiştirilmiştir	LSACode	4.4.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
90	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Lifeboats shall be able to tow, at a speed of at least 2 knots, the "largest liferaft carried on the ship". Can filikaları sevk sistemleri artık 25 kişilik can sallarını değil gemide bulunan en büyük kapasiteli can sallarını en az 2 knot hızla çekebilecek güçte olmalıdır	LSACode	4.4.6.8	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
91	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New requirements for lifeboats launching release mechanism introduced. Additionally, to free the release mechanism for maintenance, means shall be provided for hanging-off the lifeboat. Yüksüz serbest bırakma mekanizması kancalarla ilgili herhangi bir manuel işlem gerektirmeyecek şekilde dizayn edilmelidir. Serbest bırakma mekanizmaları 1000 kg yüke dayanacak şekilde boyutlandırılmalıdır	LSACode	4.4.7.6	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
92	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Requirements for interior lighting of lifeboats. Can filikalarının iç ışıklarının yoğunluğu 0.5 cd olacaktır	LSACode	4.4.7.11	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
93	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Life boat equipment: More detailed requirements for water rations in the lifeboat are introduced by referring to para. 4.1.5.1.19 Can filikasındaki su miktarı Paragraf 4.1.5.1.19'a göre daha spesifik gereksinimler olacaktır	LSACode	4.4.8.9	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
94	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Lifeboat interior colours must not cause discomfort to occupant Can filikalarının iç rengi oturanları rahatsız etmeyecek renkte olmalıdır	LSACode	4.4.5.3	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
95	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Also for totally enclosed lifeboats the interior colour shall be a light colour not causing discomfort to the occupants. Tamamn kapalı can filikaların iç rengi açık renk olmalıdır.	LSACode	4.6.2.8	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
96	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The free-fall height of free fall lifeboats no longer is limited by the free-fall certification height. Serbest düşmeli can filikalarında serbest düşme yüksekliği sertifikaya yüksekliğiyle sınırlı olmayacaktır.	LSACode	4.7.3.3	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
97	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Rescue boats need not comply with the speed requirements of lifeboats (para. 4.4.6.8), but shall comply with requirements for release mechanism (para. 4.4.7.6), arrangements for securing the VHF radiotelephone antenna (para. 4.4.7.8), manually controlled exterior lamp for signalling (para. 4.4.7.10) and manually controlled lamp for reading use (para. 4.4.7.11) of lifeboats. Kurtarma botlarında can filikalarındaki hız gerekliliği yoktur, fakat indirme mekanizmaları, telsiz antenlerin güvenliği için düzenleme, elle control edilen dış sinyal lambaları ve elle kontrol edilen iç lambalar can filikalarında olması gerektiği gibi uygulanmalıdır.	LSACode	5.1.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
98	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Spacing in rescue boats must take into account persons wearing immersion suits, and life jackets if required. Kurtarma botu kapasitesi (yerleşim) için eğer gerekli ise dalış kıyafetli ve can yelekli insanların bulunacağını göz önüne alınması gerekmektedir.	LSACode	5.1.1.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
99	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Rescue boats shall be provided with sufficient fuel, suitable for use throughout the temperature range expected in the area the ship operates. Manoeuvring and speed requirements shall be fulfilled under full loaded conditions (of persons and equipment). Editörel değişiklikler (yakıt kapasitesinin geminin seyir sahasına uygun seçilmesi v.b.)	LSACode	5.1.1.6	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
100	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Requirement for good visibility from the control and steering position in rescue boats. Can kurtarma botunun görüş alanı ile ilgili gereksinimler	LSACode	5.1.1.12	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
101	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The inflated rescue boats no longer need to be maintained at all times in a fully inflated condition. LSA Kod'da 5.1.3.11 olarak mevcut olan bu paragraf silinmiş olup SOLAS III/14.1'e taşınmıştır. SOLAS'a "kurtarma botlarının 5 dak. içinde indirmeye hazır olması gerektiği için şişme botlar sürekli şişirilmiş durumda olacaktır" ifadesi eklenmiştir.	LSACode	5.1.3.11	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
102	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	A new section is added, entitled: "5.1.4 Additional requirements for fast rescue boats" Hızlı kurtarma botları ile ilgili gereksinimler tanımlanmıştır	LSACode	5.1.4..	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
103	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The word "factory" is inserted before the words "static proof load" and the word "on" between the words "load" and "test" is deleted İndirme donanımları ile ilgili kuralda editörel değişim yapılmıştır.	LSACode	6.1.1.5	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
104	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New requirement for rescue boat launching appliances wich have to be provided with foul weather recovery strops. Kurtarma botu indirme donanımları SOLAS Kural III/17.5'de yer alan kötü hava koşulları ile ilgili ifade LSA Kod'a da eklenmiştir.	LSACode	6.1.1.11	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
105	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keelaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Lifeboat launching appliances must be provided with means for hanging-off the lifeboat to free the on-load release mechanism for maintenance purposes SOLAS Kural III/16.2'de yer alan serbest bırakma sistemlerinin bakımı ile ilgili ifade LSA Kod'a da eklenmiştir.	LSACode	6.1.2.13	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
106	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New section, covering launching appliance's requirements for fast rescue boats. Hızlı kurtarma botları için indirme donanımı gereksinimleri tanımlanmıştır	LSACode	6.1.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
107	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The requirement that the general emergency alarm system shall be audible throughout all of the accommodation and normal crew working spaces is deleted here and is moved to SOLAS III/6.4.3. LSA Code'daki 7.2.1.1 gerekliliği SOLAS'a taşınmıştır. (Genel acil durum alarm sisteminin yaşam mahallerinden ve çalışma alanlarından duyulması.)	LSACode	7.2.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
108	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	The requirement that in cabins without a loud speaker installation, an electronic alarm transducer shall be installed (e.g. a buzzer or similar) is deleted. Hoparlörü olmayan kabinlerde elektronik alarm dönüştürücü takılması gerekmektedir cümlesi silinmiştir.	LSACode	7.2.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.218(82)
109	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne 01.01.1996 >= Omurga konuluş tarihi < 01.07.2002	New installation of materials containing asbestos for the structure, machinery, electrical installation and equipment is prohibited, except for vanes used in rotary vane compressors and rotary vane vacuum pumps; watertight joints, linings, supple and flexible thermal insulation assemblies used for high temperatures. Birkaç muafiyet (su geçirmez bağlantılar, yüksek sıcaklıktaki sıvıların geçişini sağlayan devreler, 1000°C'den sıcak yüzeylerde kullanılan esnek yalıtım malzemeleri v.s.) dışında asbest içeren yeni yalıtım malzemelerinin gemide kullanımının yasaklanması	HSC Code 1994	1.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
110	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Novel life-saving appliances or arrangements have to provide minimum safety standards and must have been evaluated and tested before giving approval by the administration. An administration permitting extension of liferaft service intervals should notify the IMO. Standart dışı can kurtarma teçhizatları için idare onayı gereklidir. Can Salı servis süreleri ile ilgili uzatma veren idareler IMO'ya bilgi vermelidir. Bölümün başlığı "GENEL" olarak değiştirilmiştir. Mevcut paragraph 8.9.1, 8.9.1.1 olarak numaralandırılmıştır.	HSC Code 1994	8.9.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
111	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Each marine evacuation system (MES) should be deployed from the craft on a rotational basis at agreed intervals (by the administrat) with each system to be deployed at least once every six years. MES'lerin belirli aralıklarla açılması (her system için en az 6 ayda bir kez)	HSC Code 1994	8.9.7.2	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
112	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Launching appliances for life-saving appliances have to be serviced at recommended intervals, thoroughly examined at the annual surveys and subjected to a dynamic test of the winch brake at maximum lowering speed. İndirme donanımlarının, talimatlara göre belirli aralıklarla servisinin yapılması (SOLAS Kural III/36'ya göre) gerekmektedir. Yıllık sürveylerle indirme ekipmanlarının control edilmesi gerekmektedir. Yukarıda belirtilen kotrolün tamalanması sonrasında maksimum indirme hızında, can kurtarma aracının /kurtarma botunun insansız ağırlığına eşit bir kütle ile vinç frenicontrol edilecektir. Bununla beraber 5 yılda bir bu testin, mevcut ağırlığın (taşıyabileceği ekipman ve yolcu dahil) 1.1 katı ile yapılması gerekmektedir.	HSC Code 1994	8.9.10.	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
113	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Extended servicing intervals may be allowed by the administration to new and novel inflatable liferaft arrangements if the same standard throughout the extended servicing intervals is maintained, the liferaft system is checked on board by certified personel and service is carried out regularly at maximum 5 years intervals. Can salı servis periyodlarının uzatılması koşulları.	HSC Code 1994	8.9.11.	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
114	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Provisions for radiocommunications facilities shall be in compliance with chapter 14 of the 2000 HSC Code. Mevcut metin kaldırılmıştır. Gemilere, 2000 HSC Kod Bölüm 14'e göre radyokomünikasyon üniteleri teçhiz edilecektir	HSC Code 1994	14.Oca	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
115	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	Corrigendum to the amendment 8 in MSC.221(82). The complete chapter 14 (Radiocommunications) is replaced by the equivalent chapter of the 2000 HSC Code (not only regulation 14.1). Radyo haberleşmeyle ilgili olan HSC Kod daki Bölüm 14'ün tamamı değişmiştir (sadece kural 14.1 değil)	HSC Code 1994	14. / Complete Chapter	Dec 06 Ara.06	MSC 82/24/ Add.1/ Corr.2
116	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.01.1996, < 01.07.2002	In the Record of Equipment for HSC Safety Certificate the new item ""Long-range identification and tracking system"" is added. Kısım 5'teki yeni madde 14. LRIT gerekliliği. Önceki madde 14, 15 olarak yeniden numaralandırılmıştır.	HSC Code 1994	Annex 1, Section 5, Item 14	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
117	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	New installation of materials containing asbestos for the structure, machinery, electrical installation and equipment is prohibited, except for vanes used in rotary vane compressors and rotaryvane vacuum pumps; watertight joints, linings, supple and flexible thermal insulation assemblies used for high temperatures. Birkaç muafiyet (su geçmez bağlantılar, yüksek sıcaklıktaki sıvıların geçişini sağlayan devreler, 1000°C'den sıcak yüzeylerde kullanılan esnek yalıtım malzemeleri v.s.) dışında asbest içeren yeni yalıtım malzemelerinin gemide kullanımının yasaklanması.	HSC Code 2000	01.02.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
118	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The speed to be used in the calculation of time to reach a place of refuge is changed from "Operational speed" to "90% of maximum speed". Sığınma alanına (place of refuge) ulaşım hesabında "Operasyonel hız" yerine "maksimum hızın %90'ı" kullanılacaktır.	HSC Code 2000	1.3.4.1 +4.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
119	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The words "(main displays and controls for equipment specified in 13.2 to 137.)" are inserted after the words "navigating equipment" "Seyir ekipmanları" kelimesinin hangi ekipmanları kapsadığını belirten paragraf maddeleri kelime arkasına eklenerek tanımlanmıştır.	HSC Code 2000	1.4.16.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
120	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The word “food” is inserted between the words “cooking or”and heating” Mutfaktaki ısıtma araçlarının yemekleri ısıtmak için de kullanılacağını belirtmek için kelime eklenmiştir.	HSC Code 2000	1.4.29.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
121	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	A new paragraph is inserted: “1.4.32 IMDG Code means the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code as defined in chapter VII of the Convention” The existing and subsequent paragraph are renumbered accordingly. “1.4.32 Uluslararası Tehlikeli Maddeler Kodu “sözleşmenin VII. bölümünde tanımlanmıştır” ifadesi eklenmiş olup paragraf numaraları değişmiştir.	HSC Code 2000	1.4.32.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
122	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Revised definition of "Service spaces". “Servis alanları” tanımı, eklenen yeni cümleyle genişletilmiştir.	HSC Code 2000	1.4.53.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
123	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The text after “ the average” is replaced by “crest-to-trough height of the highest one third of the zero-upcrossing waves in a specified period” İtibari dalga yüksekliği tanımıyla ilgili “ortalama” sonrasındaki cümle değiştirilerek “belirlenen periyotta dalga tepesinden dalga çukuruna kadar olan en yüksek dalga yüksekliğinin üçte biri” olmuştur.	HSC Code 2000	1.4.54.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
124	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	High-Speed Craft Safety Certificates shall be posted on board in a prominent and accessible place. Yüksek hızlı teknelerin emniyet sertifikaları göze çarpan ve ulaşılabilir bir yere asılacaktır.	HSC Code 2000	1.8.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
125	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"Transit voyages" which may be undertaken without a valid Permit to Operate HSC include delivery voyages and voyages for repositioning purposes. Provisions for such transit voyages in excess of the limits set out by the HSC Code include a developed safety plan for the voyage, a HSC Safety Certificate issued before the start of such a voyage and arrangements for a safe conduct of the voyage. “Transit seferler” teknenin teslimi ya da başka bir hatta aktarılması amaçlı olarak “HSC operasyonu izni” olmaksızın gerçekleştirilebilir. “Transit seferler” için seferden önce geliştirilmiş emniyet planı yapılması ve bu duruma ilişkin emniyet sertifikası düzenlenmesi gerekir.	HSC Code 2000	1.9.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
126	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The administration shall consider all parameters listed in the new annex 12 of the HSC Code 2000 when determining the worst intended conditions and limitations for the "Permit to Operate HSC". İdareler "HSC operasyonu izni" için karar verirken HSC Code 2000'deki yeni annex 12'de listelenmiş en kötü koşulları ve limitleri dikkate alacaklardır	HSC Code 2000	1.9.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
127	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The words "four years" are replaced by "six years" Kodun yenilenme süresi dört yıldan altı yıla çıkarıldı.	HSC Code 2000	1.15.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
128	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The definition of the term "Downflooding point", used in the context of damage stability calculations, is modified. Yaralı stabilite hesaplarında kullanılan "Downflooding point" (su girme açıklıkları) tanımı yenilenmiştir	HSC Code 2000	2.1.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
129	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The term "Elsewhere" when applied to sill and coaming heights is defined as applying to all weathertight and watertight closures located on or below the datum (equivalent to the bulkhead deck in non-HSC ships). 2.2.7 ve 2.2.8 kurallarında "Elsewhere" (başka yer) tanımı, datum hattı altında yada üstünde bulunan tüm su geçirmez veya su geçirmez kapamaları tanımlamaktadır. (Datum hattı, HSC olmayan gemilerde perde güvertesine eş değerdir).	HSC Code 2000	2.1.3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
130	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The adequacy of mathematical simulation to demonstrate compliance with requirements on buoyancy, stability and subdivision must be demonstrated by correlation with tests. Stabilite, yüzebilirlik ve bölmeleme gerekliliklerine uygunluk için kullanılan matematiksel simülasyonlar testlerle uyumlu olmalıdır.	HSC Code 2000	2.1.5.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
131	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Where calculations are employed to demonstrate compliance with stability requirements, they shall correctly represent dynamic behaviour within the operational limitations of the craft. Stabilite gerekliliklerine uygunluğun doğrulanması için yapılan hesaplar, teknenin operasyonel limitleri içindeki dinamik davranışlarını doğru olarak yansıtmalıdır.	HSC Code 2000	2.1.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
132	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Sea inlet and discharge controls in unmanned machinery spaces may not be operable from the operating compartment if being located at least 50% of the significant wave height above the deepest flooded waterline. Adamsız makine mahalleri içindeki deniz suyu giriş ve çıkış açıklıklarının kontrolleri, eğer bulundukları yer en kötü koşullardaki yaralı su hattı ile ilgili en yüksek dalga yüksekliğinin %50'sinden daha yüksekte bulunuyorsa, kontrol odasından kontrol edilmeyebilir. Eğer bu şartlar sağlanmıyorsa kontroller kontrol odasından yapılmak zorundadır.	HSC Code 2000	2.2.9.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
133	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Modified application of annexes 7 (Stability of multihull craft) and 8 (Stability of monohull craft) where the characteristics of the craft are inappropriate for normal application. Özellikleri normal uygulama için uygun olmayan teknelerde ek 7 (çok gövdeli teknelerin stabilitesi) ve ek 8 (tek gövdeli teknelerin stabilitesi) uygulamaları yenilenmiştir.	HSC Code 2000	2.3.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
134	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The requirements on "Handling, controllability and performance" (chapter 17) are to be considered in the assessment of the roll and pitch stability in the non-displacement mode in addition to the "Operational requirements" in chapter 18 Deplasman dışı durumda yalpa ve baş kış vurma stabilitesi değerlendirilirken bölüm 18'deki "operasyonel gereklilikler" e ek olarak Bölüm 17'deki "kullanım, kumanda edilebilme ve işletim" gereklileri de ele alınacaktır.	HSC Code 2000	2.4.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
135	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Foam or elements that are filling void spaces shall fully comply with requirements for acceptance by Administrations according to para. 2.6.4. Boş mahalleri dolduran köpük yada diğer maddeleri idarelerin kabulü için paragraf 2.6.4'e göre bütün gereklilikleri sağlamalıdır.	HSC Code 2000	2.6.5.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
136	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The sentence "The shape of the damage shall be assumed to be a parallelepiped" is deleted. Yaralanmanın şeklini belirten cümle silinmiştir.	HSC Code 2000	2.6.6.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
137	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Specification of shape and location of side damages to be considered in damage stability calculations Yaralı stabilite hesaplarında kullanılacak olan yaralanmaların şeklinin ve yerinin tanımlanması	HSC Code 2000	2.6.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
138	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	New paragraph 2.6.8 "Extent of bow and stern damage" inserted in the provisions for damage stability in the displacement mode. Yeni paragraf "baş ve kış yaralanma boyu" deplasman halindeki yaralı stabilite hazırlanması için dahil edilmiştir.	HSC Code 2000	2.6.8.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
139	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	"Operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" in the calculations for the extent of bottom damage Dip yaralanma boyu hesabında "Operasyonel hız" yerine "maksimum hızın %90'ı" kullanılacaktır.	HSC Code 2000	2.6.9.1.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
140	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	A provision on the application of extent of bottom damage in areas vulnerable to raking damage is added. Dip yaralanma boyunun tanımlanmasında darbeye açık alanlar için sürtme yaralanmaları da eklenmiştir.	HSC Code 2000	2.6.9.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
141	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	New assumptions for the shape of damages. Yaralanmanın şekli için yeni kabuller yapılmıştır	HSC Code 2000	2.6.9.2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
142	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The assumptions for the extent of bottom damage in areas not vulnerable to raking damage are only applicable to parts of the hull below the design waterline. Sürtünmeden kaynaklanan yaralanma alanları dışında kalan alanlar için dip yaralanma boyu sadece dizayn su hattı altında kalan kısımlar içindir	HSC Code 2000	2.6.10.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
143	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Specification of the shape of the damage to be considered in damage stability calculations Yaralı stabilite hesaplarında kullanılacak olan yaralanmaların şeklinin tanımlanması.	HSC Code 2000	2.6.10.2.4	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
144	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Where an accepted estimation of the height of the centre of gravity (VCG or KG) by detailed calculation in place of an inclining experiment is used, a displacement check shall be undertaken to confirm the calculated lightship characteristics. Ağırlık merkezinin kabul edilen tahmini yüksekliği (VCG veya KG) meyil tecrübesi yerine detaylı hesaplarla yapılırsa boş ağırlık değerlerini doğrulamak için deplasman kontrol edilecektir	HSC Code 2000	2.7.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
145	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Air Cushion Vehicles with Keelaying Date >= 2002-07-01 Hava Yastıklı Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	On board amphibious air-cushion vehicles a potential "reliable draught-indicating system" may be achieved by the use of draught gauges in conjunction with deck datum plates. Hava yastıklı teknelerde "güvenli derinlik ölçme sistemi" güverte başlangıç platformuna bitişik draft ölçer kullanılarak sağlanabilir.	HSC Code 2000	2.7.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
146	2008.07.01 01.07.2008										Passenger High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga Konuluş Tarihi>=01.07.2008	Additional general assumptions for stability of passenger crafts (vertical center of gravity of passengers occupying seats, number of passengers on each deck). Yolcu teknelerinin stabilitesi için genel ek kabuller yapılmıştır (yolcuların oturur durumdaki düşey ağırlık merkezi, her güverte için yolcu sayısı v.b.)	HSC Code 2000	2.10.7-2.10.10	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
147	2008.07.01 01.07.2008										Passenger High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga Konuluş Tarihi>=01.07.2008	A trial or model test to demonstrate the effect of passenger heeling moment calculated or a defined beam wind pressure when at speed shall be conducted with an equivalent heeling moment by weights. Passenger movement may neglected where passengers have to be seated throughout the voyage. Yolcuların, hesaplanan ya da tanımlanan genişlikte rüzgar basıncı hızı ağırlığından oluşan yan yatma momentine eş olarak karşıladığı zaman oluşan yan yatma momentine etkisini deneme ya da model testini yapmak. Yolcuların hareketleri yolculuk boyunca yolcuların nerde oturması gerektiğini belirleyebilir.	HSC Code 2000	2.12.3.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
148	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The estimated impact speed in the collision design acceleration is to be taken as 60 % of maximum speed. Dizayn çatışma ivmesinde tahmini darbe hızı maksimum hızın % 60'ı alınır.	HSC Code 2000	4.3.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
149	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	"Operational speed" is replaced by "90% of maximum speed" in the formula for calculation of the forward location limit of accom-mo-dation. Yaşam mahalinin baş taraftaki yerleşim limitlerinin hesaplanması için kullanılan formülde "operasyonel hız" yerine "maksimum hızın % 90'ı" ifadesi alınmıştır.	HSC Code 2000	4.4.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
150	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Minor changes to requirements on accommodation design. Yaşam mahali dizaynındaki gerekliliklerde minor değişiklikler olmuştur.	HSC Code 2000	4.4.2 (table)	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
151	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	The armrests and brackets of seats in public spaces may serve as handholds” is inserted at the end Toplum alanlarında koltukların dirseklikleri ve destekleri tutucak olarak kullanılabilir	HSC Code 2000	4.4.5.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
152	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	“3g” is replaced by the reference to “3” Dizayn ivme değerinin tanımında değişiklik yapılmıştır.	HSC Code 2000	4.6.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
153	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Markings provided for the guidance of rescue personnel shall also include the location of the fire control plan. Personel kurtarma klavuzu için gereklilikler belirlenmiş olup yangın kontrol planının yerini de içermesi gerekmektedir.	HSC Code 2000	4.7.10.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
154	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Doors providing escape from a space shall be situated at opposite ends of that space. Mahallerden kaçışı sağlayan kapılar mahallerin sonlarına ters taraflı olarak yerleştirilmelidir. Not: Bir mahalde eğer aynı yöne kaçış kapısı konuluyorsa kapılar arasındaki mesafe mahalin boyundan daha fazla olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.12.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
155	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Aisles or spaces between adjacent rows of seats are excluded from minimum width of corridors (min. 900 mm for passenger craft resp. min. 400 mm for cargo craft). Bitişik oturma sıralarının arasındaki koridor ya da alan koridorun minimum genişliğinden hariç tutulacaktır (min. 900 mm yolcu tekneleri için, min. 400 mm yük tekneleri için)	HSC Code 2000	4.7.13.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
156	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Spaces where motor vehicles are stowed shall have walkways of min. 600 mm width for a safe means of escape. Motorlu araçların depolandığı alanlarda yürüme yolunun genişliği emniyetli kaçış mesafesi için min. 600 mm olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.14.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
157	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Means of escape from machinery spaces must be at least a ladder to a door or hatch or alternatively a door in the lower part to an adjacent space from which a safe escape is possible Makine dairesinden kaçış yolu en azından merdivenlerden kapiya yada ambar ağzına yada bitişik alt bir bölmedeki emniyetli kaçış yapılabilecek bir alana olmalıdır.	HSC Code 2000	4.7.17.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
158	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Spaces with access occasionally only by crew members may have only one means of escape but independent of watertight doors. Ara sıra sadece mürettebat tarafından girilen alanlarda su geçirmez kapılardan bağımsız sadece bir tane kaçış yolu olabılır.	HSC Code 2000	4.7.18.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
159	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	In determining the evacuation time no additional number of persons need to be taken into account than usually using that means of escape. Tahliye zamanı belirlenirken kaçış yolunu genel olarak kullanan kişi sayısından fazlasını dikkate alma gerekliliği yoktur.	HSC Code 2000	4.8.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
160	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Under certain conditions the administration may accept an evacuation demonstration in which persons are not required to descend through the Marine Evacuation System (MES). Kesin koşullar altında deniz tahliye sisteminde gerekli olmayan kişiler içerdeyken idare tahliye talimini kabul edebilir.	HSC Code 2000	4.8.10.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
161	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Operating loads of the anchor cable or mooring lines on bits, bollards etc. must not damage the hull structure. A strength margin of at least 20% above the minimum breaking strength of the relevant cable or warp shall be required. Çapa kablosunun yada halatının operasyon yükleri çenede, iskele babasında ki hatta tekne yapısına hasar vermemelidir. İlgili kablo yada palamann dayanım marjini enaz minimum kırılma dayanımının % 20'sinin üstünde olması gerekmektedir.	HSC Code 2000	6.1.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
162	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Additional criteria in relation to the classification of spaces with fire hazard risk shall be applied, esp. concerning spaces divided by partial bulkheads, cabinets with deck area < 2 m2 space with special characteristics of two or more space groupings. Yangın riskli alanların klaslanmasıyla ilgili ek gereklilikler getirilmiştir. Parçalı perdeyle bölünmüş güverte alanı 2 m² den büyük özel nitelikli kabinlerde iki yada daha fazla alan gururbu almalı.	HSC Code 2000	7.3.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
163	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	For the prevention of heat transmission the fire insulation of steel or aluminium bulkhead and deck structures shall be carried past the intersection or terminal point at minimum distances and at the lower structural fire protection time in case of spaces with different structural fire protection times. Çelik ya da alüminyum perde ve güverteler arası ısı geçişinin önlenmesi için yangın izolasyonu farklı yapısal yangın koruma zamanlı alanlarda kesişme ya da bitiş noktasını geçince minimum mesafede ve daha düşük yapısal yangın koruma zamanlı tarafta devam etmelidir.	HSC Code 2000	7.3.4 - 7.3.6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
164	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Certain constructional elements shall be of non-combustible or fire-restricting materials but not appendages and the like, which do not comprise part of the main structure of the craft Kesin yapı elemanları yanmaz ya da yangına dayanıklı malzemeden yapılmalıdır fakat bunların uzantıları olan teknenin ana yapısının bölümlerini kapsamaktadır.	HSC Code 2000	7.4.1.4	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
165	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements of areas of fire hazard to be enclosed by fire-resisting divisions need not apply to those parts of the structure in contact with water at least 300 mm below the craft's waterline in the lightweight condition in displacement mode. Yangın riskli alanlarda yangına dayanıklı bölme gerekliliğini deplasman durumundaki teknelerde boş haldeyken geminin su hattının 300 mm altında bulunan yapılarda uygulamaya gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.4.2.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
166	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The required watertight and fire-resisting integrity of fire-resisting watertight divisions must not be impaired by penetrating machinery shafts. Yangına dayanıklı su geçirmez bölmelerin perde ve yangına dayanıklılığı makine şaftının kesmesiyle bozulmaması gerekmektedir	HSC Code 2000	7.4.2.6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
167	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Ventilation openings in entrance doors to public toilets may be accepted, if they are, e.g., fitted with closable grilles operable from outside the space. Toplu kullanımlı tuvalet giriş kapılarında havalandırma deliklerinin dışarıdan kullanılabilen ızgarayla kapatılmasına izin verilebilir.	HSC Code 2000	7.4.2.7	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
168	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The covering of fire insulation according to para. 7.4.3.2 may be made of metal sheets (not perforated) or of vapour proof glass cloth sealed at joints. Yangın izolasyon kaplaması dirseklerde paragraf 7.4.3.2 gereği metal kaplama yada fiberglasla kaplı olmalıdır.	HSC Code 2000	7.4.3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
169	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The term "case furniture", used in sub-para. 7.4.3.3.1, is clarified by examples (desks, wardrobes, dressing tables, bureaux and dressers). Alt paragraf 7.4.3.3.1'de bulunan "case furniture" ("kasa mobilya") terimine açıklık getirilmiştir (masalar, gardiropolar, makyaj masaları, çalışma masaları ve konsollar)	HSC Code 2000	7.4.3.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
170	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements for low flame-spread characteristics of the surfaces specified in para. 7.4.3.4 shall, according to the new para. 7.4.3.5, not apply to certain partitions, windows and sidescuttles made of glass or to furniture and furnishings specified in para. 7.4.3.3. Paragraf 7.4.3.4'te belirtilen yüzeylerin düşük parlama özellikli olanlar için paragraf 7.4.3.5 gereği kesin bölmeler, pencereler ve borda lombozlarının camdan yada mobilya ve paragraf 7.4.3.3' belirtilen malzemeden yapılması uygun değildir.	HSC Code 2000	7.4.3.4 + 3.5	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
171	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements on open stairways in public spaces are refined with a newly introduced para. 7.4.4.2. Para. 7.4.4.1 is consequentially editorially adapted and the former paras 7.4.4.2 and 7.4.4.3 are renumbered as 7.4.4.3 and 7.4.4.4. The requirements for omission of draught stops are further refined with para 7.4.4.4. Toplu alanlarda açık merdiven gereklilikleri yeni eklenen paragraph 7.4.4.2 ve 7.4.4.1 de belirtilmiştir ve bu yüzden sonraki paragraflarda numara düzeltilerek 7.4.4.4 paragrafında su çekimi durmalarının ihmalleri için gereklilikler belirtilmiştir.	HSC Code 2000	7.4.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
172	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-02 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	The upper side of decks within spaces protected by fixed fire-extinguishing systems need not be insulated. Üst yan güvertelerde sabit yangın söndürme sistemleri bulunuyorsa izolasyona gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.4-1 and 7.4-2 (tables)	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
173	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements for tanks of flammable liquids are modified to allow the use of aluminium in lubricating oil sump tanks for engines and in lubricating oil filter housings. Makine yağlama yağı toplanma tankı ve yağlama yağı filtre toplanma yerlerinin alüminyumdan yapılmasına izin verilmektedir.	HSC Code 2000	7.5.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
174	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Several modifications to the technical provisions for ventilation systems. Havalandırma sistemlerinde teknik yükümlüklere çeşitli yenilikler getirilmiştir	HSC Code 2000	7.6.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
175	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The following text is inserted between the two existing sentences: “The controls shall be easily accessible as well as prominently and permanently marked and shall indicate whether the shut-off is open or closed” Açıklıkların dışarıdan kapatma kontrollerine ulaşılabilir ve sürekli işaretli olmalı aynı zamanda kapatmaların açık ya da kapalı olduğunu göstermelidir.	HSC Code 2000	7.6.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
176	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“(the junction between the duct and the galley range hood)” is inserted after “lower end of the duct” Yangın damperinin bacanın neresine geldiğini belirtmek için açıklama eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.6.3.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
177	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“means” is replaced by “a remote means located with the above controls” Editörel değişiklik yapılmıştır	HSC Code 2000	7.6.3.4	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
178	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“At minimum, one hatch shall be provided close to the exhaust fan and others located in areas of high grease accumulation such as the lower end of the duct as referred to in 7.6.3.2” is added at the end. En azından bir tane servis penceresi egsoz fanlarına ve diğer fazla miktarda yağ biriken bacalara kapalı olması gerekmektedir.	HSC Code 2000	7.6.3.5.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
179	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“Fire and smoke dampers shall be arranged so as to be readily accessible. Where placed behind ceilings or linings, they shall be provided with an inspection door marked to identify the damper. Such identification shall also be placed on any required remote controls” is added at the end. “Yangın ve duman damperleri ile ilgili kolayca ulaşılabilir olmalıdır. Kaplama arkasında yer alan damperlere tanımlayıcı işaretler konulmalı denetlemeyle ve aynı tanımlamalar uzaktan kumanda üzerinde de olmalıdır” gibi eklemeler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.6.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
180	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“Manual closing may be achieved by mechanical means of release or by remote operation of the fire or smoke damper by means of a fail-safe electrical switch or pneumatic release (i.e. spring-loaded, etc.)” is inserted Manuel kapatmaların nasıl yapılabileceği ile ilgili yeni cümle eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.6.6.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
181	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Several modifications to technical and operational provisions for the fire detection system Yangın tespit sistemleri için teknik ve operasyonel yükümlülükler çeşitli yenilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.7.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
182	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Numerous changes to technical provisions for fixed fire-extinguishing systems. Sabit yangın söndürme sistemleri için teknik yükümlülüklerde çeşitli değişiklikler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.7.3.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
183	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Additional requirements on portable fire extinguishers e.g. max. total mass of 23 kg, a min. capacity of 5 kg if of powder or carbon dioxide type resp. of 9l if of foam type, an annual examination etc.. Taşınabilir yangın söndürücülere toplam ağırlık 23 kg, minimum kapasite 15 kg toz yada karbondioksit tipse, köpük ise 9l olmalıdır gibi ek gereklilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.7.4.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
184	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Modifications to the technical requirements on fire pumps, fire mains, hydrants and fire hoses. Yangın pompaları, yangın boruları, hidrantlar ve yangın hortumları ile ilgili teknik gerekliliklerde yenilikler yapılmıştır	HSC Code 2000	7.7.5.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
185	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements on structural fire protection of vehicle decks in special category- or ro-ro spaces are refined with the newly introduced subpara. 7.8.1.2. Consequential editorial changes include renumbering of former subparas. 7.8.1.2 and 7.8.1.3 to 7.8.1.3 and 7.8.1.4. Özel kategori ya da ro ro alanlarda yapısal yangın koruma gerekleri yeni eklenen paragraph 7.8.1.2 de belirtilmiştir ve arkasındaki paragraph numaraları düzeltilmiştir.	HSC Code 2000	7.8.1.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
186	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements on fixed fire-extinguishing systems are refined with regard to redundancy of pumps (new subpara 7.8.2.2), valves and piping (7.8.2.3.1 and 7.8. 2.3.3) and operation- and maintenance instructions (7.8.2.3.2). Sabit yangın söndürücülerde yedek pompalarla ilgili gereklilikler (yeni paragraf 7.8.2.2), valfler ve borular (7.8.2.3.1 ve 7.8.2.3.3) ve operasyon ve bakım talimatları (7.8.2.3.2)	HSC Code 2000	7.8.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
187	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	More detailed requirements on water fog applicators in special category- or ro-ro spaces. Özel kategori ya da ro ro alanlarında su dumanı apilikatörü gereklilikleri detaylandırılmıştır.	HSC Code 2000	7.8.4.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
188	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	Portable fire extinguishers in special category- or ro-ro spaces shall be suitable for A and B class fires and have a capacity of 12 kg dry powder or equivalent. A ve B clas yangınlar için özel kategori ve ro ro alanlarında taşınabilir yangın söndürücüler sürekli bulunmalı ve kapasitesi 12 kg kuru toz ya da eş değer söndürücü olmalıdır.	HSC Code 2000	7.8.4.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
189	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The requirements on drainage systems of special category- or ro-ro spaces are refined with the newly introduced subpara 7.8.6.2. The former para 7.8.6 is consequentially renumbered to 7.8.6.1 Paragraf 7.8.6 alt paragraflara ayrıldı eski paragraph 7.8.6.1 oldu ve 7.8.6.2 parafında özel kategori yada ro ro alanlarında direnaja sistemlerinin gereklilikleri belirtilmiştir.	HSC Code 2000	7.8.6.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
190	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The protection requirements for electrical equipment installed in special category spaces and ro-ro spaces are updated to refer to IEC publications 60526 and 60079 series. Özel kategori ya da ro ro alanlarında elektrik ekipmanlarının korunmasıyla ilgili gereklilikler IEC'nin 60526 ve 60079 yayınlarına göre yenilenmiştir.	HSC Code 2000	7.8.7.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
191	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	The firefighter's outfits and sets of personal equipment shall be stored in permanently and clearly marked locations. Yangıncıların kıyafetleri ve araçları nın yeri açıkça işaretlenmeli ve sürekli bir yerde tutulmalıdır.	HSC Code 2000	7.10.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
192	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	Modifications to the personal equipment of a firefighter's outfit. Yangıncı kıyafetlerinin personel ekipmanında yenilikler getirilmiştir.	HSC Code 2000	7.10.3.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
193	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	The breathing apparatus in a firefighter's outfit must be an approved self-contained compressed-air-operated type (a smoke helmet or smoke mask is no longer accepted). The required number of spare charges is specified as two for each required apparatus. Yangıncı kıyafetlerindeki nefes aparatları kendiliğinden hava basmalı tip olduğuna dair onaylı olmalı (gaz maskeleri Kabul edilmemektedir). Her gerekli aparat için yedek sayısı iki olarak belirlenmiştir.	HSC Code 2000	7.10.3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
194	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	The fireproof lifeline, required for each breathing apparatus in the firefighter's outfits, shall be of approximately 30 m in length and be subjected to a test by static load of 3.5 kN for 5 min. Yangıncı kıyafetlerinde her nefes aparatı için yanmaz cankurtaran halatı olmalı ve bu halat yaklaşık 30 m uzunluğunda ve 5 dakika 3.5 kN'luk static yükte test edilmiş olmalıdır.	HSC Code 2000	7.10.3.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
195	2008.07.01 01.07.2008										Category B Passenger High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Kategori B Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluşu tarihi ≥01.07.2008	The escape routes from the alternative safe area shall enable all persons to be evacuated safely within the structural fire protection time for areas of major fire hazard. Birincil yangın tehlikeli bölgeler için belirlenen yapısal yangından korunma süresi içinde bütün kişiler alternatif güvenli alanlardan tahliye edilecek kaçış yolları olmalıdır.	HSC Code 2000	7.11.1.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
196	2008.07.01 01.07.2008										Passenger High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	A stairway which is open at one deck shall be protected by the fixed sprinkler system provided for the space to which it is open. Bir güvertede açık merdiven varsa açık alanlar için kullanılan sabit sprinkler sistemiyle korunuyor olmalıdır.	HSC Code 2000	7.13.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
197	2008.07.01 01.07.2008										Passenger High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	“operational speed” is replaced by “%90 of maximum speed” “Operasyon hızı” yerine “maksimum hızın %90’ı” ifadesi alınmıştır.	HSC Code 2000	7.13.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
198	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	Has been replaced Kargo alanlarındaki taşıma donanımlarıyla ilgili yeni cümle eklenmiştir	HSC Code 2000	7.17.22	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
199	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	“including special category spaces” is inserted after “ro-ro spaces” Ro- ro alanlarındaki uygulama özel kategori alanları içerenler için geçerli olacaktır.	HSC Code 2000	7.17.23	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
200	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	A high expansion foam system to flood a designated under deck cargo space is acceptable. Yüksek genleşmeli köpük sistemlerinde kargo alanlarının altına akışın dizaynı Kabul edilebilir.	HSC Code 2000	7.17.3.14	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
201	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	For the purpose of this section, “on deck” shall be taken to mean spaces on the weather deck” is added Bu bölüm içinde geçen güverte üstü havaya açık güverte anlamına gelmektedir.	HSC Code 2000	7.17.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
202	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keellaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	“supplying “ is replaced by “simultaneously supplying the arrangements required by 7.17.3.1.3 for the largest designated cargo spaces and the” and “This requirement shall be met by the total capacity of the main fire pump not including the capacity of the emergency fire pump, if fitted” is added. Önceden sadece dört nozulu destekleyecek kadar olması gerekten basınç yapılan değişiklikle 7.17.3.1.3 gereklerine uygun olarak en büyük kargo alanında destekleyecek şekilde planlanmalı ve bunun için gereklilikler acil durum yangın pompa kapasitesini içermeyen ana pompanın toplam kapasitesiyle karşılanmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
203	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2002-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2002	An approved water spray system with sufficient amount of water required for fire-fighting purposes in the largest cargo space simultaneously used plus four jets of water from hose nozzles may be accepted. Craft carrying dangerous goods shall be provided with three fire hoses provided additionally with a nozzle of an approved dual-purpose type incorporating a shut-off. En büyük kargo alanında hortum başlarından gelen eş zamanlı çalışan dört fiskiyeyi hedefleyen su miktarını karşılamak verimlilikte onaylı su püskürtme sistemi kabul edilebilir. Tehlikeli madde taşıyan teknelerde üç yangın hortumu v eek olarak onaylı çift amaçlı nozzle gerekmektedir kapatmayla birlikte.	HSC Code 2000	7.17.3.1.5 + 7.17.3.1.6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
204	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Electrical equipment shall not be fitted in enclosed cargo spaces or vehicle decks, unless it is essential for operational purposes Tam kapalı araç güverteleri ve kargo alanlarında operasyonel amaçlı gereklilik olmadığı sürece elektrik ekipmanlarının donatılmasına gerek yoktur.	HSC Code 2000	7.17.3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
205	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Exhaust fans shall be of non-sparking type. Mesh guards with a mesh size not exceeding 13 mm x 13 mm shall be fitted over in-let and outlet ventilation openings to prevent foreign objects from entering into the casing. Ventilation requirements shall apply also to adjacent spaces as for the cargo space itself if not separated from each other by gastight bulkheads or decks. Egsoz fanları kıvılcımsız tip olmalıdır. Izgara 13 mm x 13 mm ızgara büyüklüğünü geçmicek şekilde yabancı cisimlerin içeri girmesini önlemek şekilde korunmalıdır. Bitişik alanlarda kargo alanları için olduğu gibi birbirinden ayıran duman geçirmez perde ya da güverte yoksa havalandırma gerekliliği vardır.	HSC Code 2000	7.17.3.4	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
206	2008.07.01 01.07.2008										Open-top container High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Açık Güverteli Yüksek Süratli Konteyner Gemisi Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	In open-top container craft, power ventilation is required for the lower part of the cargo hold for which purpose built ducting is re-quired. Ventilation rate is required at least two air changes per hour based on the empty hold volume below the weather deck. Açık güverteli konteyner gemileri için ambarın alt bölgeleri için havalandırma gerekliliği vardır bu yüzden baca gerekmektedir. Havaya çık güverte altındaki boş ambar hacmini en az saatte iki kez havasını değiştirecek kadar havalandırma hızı gerekmektedir.	HSC Code 2000	7.17.3.4.5	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
207	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keellaying Date >= 2008-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2008	Additional means of drainage are to be considered for enclosed spaces used for the carriage of large quantities of flammable or toxic liquids. These concern the capacity, fitting and arrangement (leading directly to overboard or to a closed drain tank). Additional requirements apply for spaces containing the bilge pumps regarding ventilation, electrical equipment and doors. Drainage of cargo spaces into bilge wells is only permitted if the spaces of the bilge wells satisfy the same requirements as the cargo spaces. Yüklü miktarda parlayıcı ya da toksik sıvı taşınan tam kapalı alanlar için ek direnaj araçları gerekmektedir. Bunlar kapasite, ekipman ve düzenlemeyle ilgilidir. Sintine pompasını kapsayan alanlarda ek gereklilik olarak havalandırma, elektrik ekipmanı ve kapılar vardır. Sintine kuyusu içindeki kargo alanlarının drenajlarına eğer sintine kuyusu da kargo alanı gereklerini sağlayabiliyorsa izin verilebilir.	HSC Code 2000	7.17.3.5	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
208	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keellaying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	Personnel protective clothing shall be selected according to the hazards associated with the chemicals being transported. Two additional spare charges suitable for use with the self-containing breathing apparatuses shall be provided for each required apparatus. Personel koruyucu kıyafet kimyasal taşırken oluşacak tehlikelere göre seçilmiş olmalıdır. Ek olarak iki tane yedek kendiliğinden nefes aparatı olan kıyafet sabit tutulmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
209	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keellaying Date >= 2008-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2008	Drainage and pumping arrangements on ro-ro space shall meet the requirements for scuppers, bilge pumping and drainage (7.8.6) and shall be remotely operable from a position in the vicinity of the extinguishing system controls. Ro ro alanlarındaki direnaj ve pompa frengi delikleri, sintine pompaları ve direnaj için gereklerle göre düzenlenmeli (7.8.6) ve yangın söndürme system kontrolü yakınından uzaktan kumandalı olarak çalıştırılabilir olmalıdır.	HSC Code 2000	7.17.3.8.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
210	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft carrying dangerous goods as cargo with Keellaying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	For seedcake containing residues of solvent extraction and cargoes of BC Code Class 4.2 and 4.3 additional requirements for ventilation have been added. Tohum taşıyan gemiler için solvent sızdırmasına karşı dayanıklı olmalı ve BC Code 4.2 ve 4.3 yüklerinin taşıyan gemiler içinde havalandırma gerekliliği eklenmiştir.	HSC Code 2000	7.17-2 (Table)	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
211	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft carrying dangerous goods (other than solid bulk) as cargo with Keelaying Date >= 2002-07-01 Tehlikeli Madde Taşıyan (katı dökme yük hariç) Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi>=01.07.2002	Modifications to the table for the application of technical requirements for the carriage of dangerous goods in line with the revised IMDG code. Stowage of class 5.2 dangerous goods under deck or in enclosed ro-ro spaces is prohibited. Değişen IMDG Code tehlikeli madde listesine göre teknik gerekliliklerin uygulanması için tabloda değişiklik olmuştur. Sınıf 5.2 olan tehlikeli maddenin güverte altında ya da tam kapalı ro-ro alanlarında taşınması yasaklanmıştır	HSC Code 2000	7.17-3 (Table)	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
212	2008.07.01 01.07.2008										Category B Passenger High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Kategori B Yüksek Hızlı Yolcu Teknesi Omurga konuluş tarihi>=01.07.2008	An alternative means of evacuating passengers and crew into survival craft is to be provided on the same side of the craft where an MES is provided. Yolcuların ve mürettebatın alternatif tahliye aracı olarak can sallarının MES'te belirtilen tarafında olacak şekilde tedarik edilmelidir.	HSC Code 2000	8.7.6.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
213	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2002-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The thorough examination of launching appliances for life-saving appliances is to be performed at each annual survey and the provisions for the dynamic load test of the winch brake are tightened. Her yıllık denetimde can kurtarma ekipmanlarının indirme ekipmanları çalıştırılarak tam olarak test edilmeli ve dinamik yükler için vinç frenleri ve gerilmeleri test edilmelidir.	HSC Code 2000	8.9.14.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
214	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date >= 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluş tarihi >=01.07.2008	Provisions to prevent overpressure in any oil tank or in any part of the fuel system including bunkering pipes and filling pipes served by on-board pumps. Discharge relating from overpressure shall lead to a position safe of fire and explosion and shall not lead into accommodation, special category spaces, machinery spaces or closed ro-ro spaces. Malzemeleri yüksek basınçtan korumak için her hangi bir yakıt tankı ya da yakıt sisteminin her hangi bölümünde bulunan yakıt boruları ve doldurma boruları borda pompalarıyla çalıştırılır. Discharge yüksek basınçla yangın ve patlamanın güvenli durumda kalmasını sağlar ve yaşam mahaline, özel kategori alanlarına, makina alanlarına ya da kapalı ro-ro alanlarına yayılmasını engeller.	HSC Code 2000	10.2.4.8	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
215	2008.07.01 01.07.2008										Category B Passenger High Speed Craft with Keelaying Date $\geq$ 2008-07-01 Kategori B Yüksek Hızlı Yolcu Teknesi Omurga konuluğu tarihi $\geq$ 01.07.2008	Control of propulsion and manoeuvring as well as emergency functions shall be provided at one or more stations outside the operating compartment. Opeasyon odası dışında bir ya da daha fazla acil durum itme ve manevra kontrol istasyonu bulunmalıdır.	HSC Code 2000	11.03.2003	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
216	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date $\geq$ 2008-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluğu tarihi $\geq$ 01.07.2008	An alarm for the detection of bilge water in each watertight compartment below the design waterline is added to the minimum alarms requiring action to prevent degradation to an unsafe condition. Her bir dizayn yüklü suhattı altında kalan su geçirmez bölmenin sintine suyu seviye belirleme alarmı olmalı ve güvenli olmayan bölgeye geldiğinde düşürmeyi sağlayacak minimum alarmı eklenmelidir.	HSC Code 2000	11.4.1.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
217	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date $\geq$ 2008-07-01 Cargo High Speed Craft only if GT/GRT $\geq$ 150 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluğu tarihi $\geq$ 01.07.2008 Yüksek Hızlı Yük Gemisi ise GT/GRT $\geq$ 150	An electronic chart display and information system (ECDIS) shall be fitted. Elektronik harita gösterme ve bilgi sistemi kurulmalıdır (ECDIS).	HSC Code 2000	13.08.2002	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
218	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date $\geq$ 2002-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluğu tarihi $\geq$ 01.07.2002	Satellite EPIRBs shall be annually tested within 3 months before the expiry date of the High-Speed Craft Safety Certificate and shall be subject to maintenance at intervals not exceeding five years. At intervals not exceeding 5 years the test shall be performed at an approved shore-based maintenance facility. Yüksek hızlı teknelerin güvenlik sertifikası tarihi geçmeden üç ay içinde EPIRBs uydusu yıllık testleri yapılmalı ve bakımları beş yılı geçmicek şekilde yapılmalıdır. Beş yıllık süreyi aşmıyacak şekilde yapılan testler onaylı limanda performans değerlendirme işlemi yapılmalıdır.	HSC Code 2000	14.15.10	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
219	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date $\geq$ 2002-07-01 Yüksek Hızlı Tekne Omurga konuluğu tarihi $\geq$ 01.07.2002	The Record of Equipment for the High-Speed Craft Certificate is amended by insertion of two new items: "Long-range identification and tracking system" and "Two-way on-scene radiocommunications 121.5 MHz & 123.1 MHz". Yüksek hızlı tekne sertifikaları için gerekliliklerin kayıtlarına iki yeni madde eklenmiştir: "uzun mesafe tanıma ve takip sistemi" ve "telsiz dalgalarında iki frekans 121.5 MHz ve 123.1 MHz"	HSC Code 2000	Annex 1, Sections 3,16 and 4, 7	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
220	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Stability of hydrofoil craft shall be assessed under all permitted conditions of loading. "Hull-born mode" means the same as "displacement mode" defined in 1.4.22. "Foil-born mode" means the same as "non-displacement mode" defined in 1.4.38. Deniz otobüsleri izin verilen bütün yükleme durumlarında değerlendirilmelidir.	HSC Code 2000	Annex 6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
221	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	For the heeling due to high-speed turning an alternative method of assessment may be employed. Yüksek hızlı dönüşlerde meyil için alternative değerlendirme yapılabilir	HSC Code 2000	Annex 7,1.4.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
222	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Specification for the determination of the angle of roll in the stability calculations for multihull craft rolling in waves. Çok gövdeli teknelerin dalgada devrilme için stabilite hesaplarında devrilme açısının kararı belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 7,1.5	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
223	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Specification of the roll angle to be used in the damage stability calculations Yaralı stabilite hesabında kullanılan devrilme açısı belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 7,2.3	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
224	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	New stability criteria for monohull HSC in the intact condition. The angle of heel due to wind shall not exceed 16° or 80 % of the angle of deck-edge immersion (whichever is less). Where the angle of heel due to wind exceeds 10°, efficient non-slip deck surfaces and suitable points shall be provided. Tek gövdeli yüksek süratli teknelerde tam durumda yeni stabilite kriteri getirilmiştir. Rüzgardan kaynaklı meyil açısı 16°'yi ya da güverte kenarı dalma açısının % 80'nini geçmemelidir (hangisi daha azsa). Rüzgardan kaynaklı meyil açısı 10° yi geçtiği zaman kaymayan güverte yüzeyi ve uygun bölgeler sağlanmış olmalıdır.	HSC Code 2000	Annex 8,1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
225	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Specification of the required range of the righting lever curve in the damage stability calculations. Yaralı stabilite hesabında doğrultma kolu eğrisinin gerekli mesafesi belirlenmiştir.	HSC Code 2000	Annex 8,2.1.1	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
226	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The (extrapolated) worst intended sea condition for the craft shall not exceed 150% of the more severe of the two sea conditions measured during the full-scale tests for the establishment of the craft's operation levels. Teknenin operasyon seviyesi hazırlanırken tam ölçekli testlerde en kötü deniz koşullarında yüksek süratli tekneler için iki şiddetindeki deniz koşulunun %150'sini geçmesine gerek yoktur.	HSC Code 2000	Annex 9,3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
227	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The dynamic seat tests (of revenue and crew seats for HSCs) shall include measurement of extension and flexion of the neck Dinamik koltuk testleri boyun uzama ve esneme ölçülerinide içermelidir.	HSC Code 2000	Annex 10,3.6	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
228	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	The acceptability criteria in the dynamic seat tests for HSCs are extended to include: Neck flexion not exceeding 88 Nm; neck extension not exceeding 48 Nm; a seatback or headrest of at least 850 mm above the seat cushion Yüksek süratli tekneler için dinamik koltuk testleri Kabul edilebilir kriterleri: boyun esnemesi 88 Nm'yi geçmicek, uzaması 48 Nm'yi geçmicek, koltuğun arkası oturma yastığından en az 850 mm yukarıda olmalıdır.	HSC Code 2000	Annex 10,3.9	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)
229	2008.07.01 01.07.2008										High Speed Craft with Keelaying Date ≥ 2008-07-01 Yüksek Süratli Tekne Omurga konuluş tarihi ≥01.07.2008	Introduction of the new Annex 12 "Factors to be considered in determining craft operating limitations". It identifies the parameters to be considered when determining the "worst intended conditions" and "other operational limitations" (e.g. the maximum distance from refuge, availability of rescue sources, minimum air temperature, visibility and depth of water for safe operations, significant wave height and maximum wind speed). Yeni Annex 12 girmiştir "Tekne operasyon limitleri tespitinde dikkate alınacak hususlar". Bu ek "belirlenen en kötü kodüsyonlar" ve "diğer operasyonel limitleri" belirlenirken kullanılan parametreleri tanımlamaktadır.	HSC Code 2000	Annex 12	Dec 06 Ara.06	MSC.220(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
230	2008.07.01 01.07.2008					N/E					Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Fire hose lengths changed (reduced max. length) to comply with SOLAS II-2/10.2.3.1.1 (min. 10 m, max. 25 m). Editörel değişimler. Yangın hortumları uzunluğu SOLAS Ch II-2/10.2.3.1.1 ile uyumlu olacaktır.(min. 10 m, max. 25m)	GC Code	11.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.220(82)
231	2008.07.01 01.07.2008					N/E					Keellaying Date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Addition of two new products, Dimethyl ether and Carbon dioxide to the cargo list. Amendments in order to bring the IGC Code into line with amended SOLAS. Dimetil eter ve karbondioksitin ürün listesine eklenmesi	IGC Code	19	Dec 06 Ara.06	MSC.220(82)
232	2008-07-01 (First survey after that date.) 01.07.2008 (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E									Structures screening or separating adjacent cabin balconies shall be non-combustible. Kabin balkonlarını ayırmak için kullanılan kaplamalar, tavanlar ve kısmi perdeler ya da güverteler yanmaz maddeden yapılacaktır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 5.3.1.3.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
233	2008-07-01 (First survey after that date.) 01.07.2008 (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E									Furniture and furnishings on cabin balconies shall be of restricted fire risk, unless such balconies are protected by a fixed pressure water-spraying and fixed fire detection and - alarm system. Kabin balkonlarındaki ahşap mobilya ve malzemeler, sabit basınçlı su sistemi ve sabit yangın algılama ve alarm sistemleri ile korunmadığı sürece belirtilen kurallarla uyumluluk gösterecektir	SOLAS 1974	II-2 (2000)/5.3.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
234	2008-07-01 (First survey after that date.) 01.07.2008 (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E									Cabin balconies shall be fitted with a fixed fire detection and - alarm system, when furniture and furnishings are not of restricted fire risk. Mobilya ve malzemeler yangına dayanıklı olmadığı zaman kabin balkonlarında sabit yangın tespit ve alarm sistemleri ile donatılmış olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2(2000)/7.10	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
235	2008-07-01 (First survey after that date.) 01.07.2008 (Bu tarihten sonraki ilk surveyde)	E	E									Cabin balconies shall be fitted with a fixed pressure water-spraying fire-extinguishing system, when furniture and furnishings are not of restricted fire risk. Mobilya ve malzemeler yangına dayanıklı olmadığı zaman kabin balkonlarında sabit basınçlı su püskürtmeli yangın söndürme sistemi ile donatılmış olmalıdır	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 10.6.1.3	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
236	2008.07.01 01.08.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships other than Oil Tanker only if GT/GRT >=400 Yakıt Tankeri Hariç Gemilerde sadece GT/GRT>=400 ise	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the southern south african waters special area shall take effect. MARPOL I/15 ve 34 te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri güney kutbu için güney afrika suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	I(2004)/1.11	Jul-07 Tem.07	MEPC.167(56)
237	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, ships carrying a cargo or part of cargo of oil in bulk GT/GRT >= 400, petrol yüklü ya da yükünün bir kısmı petrol olan gemiler	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the special area in the (Arabian) Gulf area shall take effect. MARPOL Ek I Kural 15 ve 34'te özel alanlar için dışarç gerekleri Gulf Area'nın özel alanları için yürürlüğe girmektedir.	MARPOL 73/78	I (2004)/1.11.5	Jul-07 Tem.07	MEPC.168(56)
238	2008.07.01 01.07.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, Ships carrying a cargo or part of cargo of oil in bulk GT/GRT >=400, Yük taşıyan ya da dökme yükün bir kısmı petrol olan gemiler	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the special area in the (arabian) gulf area shall take effect. MARPOL I/15 ve 34 te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri gulf alanı (arabistan) suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	I (2004)/1.11.5	Jul-07 Tem.07	MEPC.168(56)
239	2008.07.01 01.07.2008				N/E	N/E					Ships carrying a cargo or part of cargo of oil in bulk Yükün bir kısmı petrol olan gemiler	The discharge requirements for special areas in MARPOL I/15 and 34 for the special area in the (Arabian) Gulf area shall take effect. MARPOL Ek I Kural 15 ve 34'te özel alanlar için dışarç gerekleri Gulf Area'nın özel alanları için yürürlüğe girmektedir.	MARPOL 73/78	I (2004)/1.11.5	Jul-07 Tem.07	MEPC.168(56)
240	2008.07.01 01.07.2008				N/E	N/E						The discharge requirements for special areas in MARPOL V/5(4)(b) for the special area in the (arabian) gulf area shall take effect. MARPOL V/5(4) (b) te bulunan özel alanlar için boşaltma gerekleri gulf alanı (arabistan) suları özel alan olarak alınacaktır.	MARPOL 73/78	V/5(1)(e)	Jul-07 Tem.07	MEPC.168(56)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
241	2008.09.17 17.09.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships with GT/GRT $\geq$ 400 or $\geq$ 24 m length, other than fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs GT/GRT'si 400'den büyük ya da 24 m'den büyük gemiler, sabit ya da yüzer platformlar harici, FSUs ve FPSOs	Surveys and certification requirements for Anti-Fouling Systems on ships, intended to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with the AFS Convention. Compliance is to be certified by an International Anti-fouling System Certificate (ships of at least 400 GT) or by a Declaration of Anti-fouling System (ships of less than 400 GT but at least 24 m length). Gemilerde Anti-Fouling sistemler için denetim ve sertifikaların gereklilikleri AFS Konvansiyonunda belirlenmiştir. 400 GT ve üzeri gemiler Uluslararası Anti-Fouling Sistem Sertifikasına ya da 400 GT'den küçük 24 m den büyük gemiler Anti-Fouling Sistem Deklarasyonuna uygun olarak sertifikalanacaktır.	AFS 2001	Annex 4/1	Oct 01 Eki.01	AFS/CONF/26
242	2008.09.17 17.09.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT < 400, freeboard length is $\geq$ 24 m, ships engaged in international voyages, (excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs) GT/GRT < 400, freeboard boyu $\geq$ 24 m olan uluslararası sefer yapan gemilerde (sabit ya da yüzer platformlar, FSUs ve FPSOs hariç)	Surveys and certification requirements for anti-fouling systems on ships, intended to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with the AFS convention. Compliance is to be certified by an international anti-fouling system certificate (ships of at least 400 GT) or by a declaration of anti-fouling system (ships of less than 400 GT but at least 24 m length). Gemilerin anti-fouling sistemlerinin AFS sözleşmesine uygun olup olmadığının değerlendirilmesi için sörvey ve sertifikasyon gereklidir. Uygunluk, uluslararası anti-fouling sistem sertifikasıyla (400 GT'den büyük gemiler için) ya da anti-fouling sistem deklarasyonu ile (24 metreden büyük 400 GT'den küçük gemiler için) yapılacaktır.	AFS 2001	Annex 4/1	Oct 01 Eki.01	AFS/CONF/26
243	2008.09.17 17.09.2008	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Entry into force of the INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS. Gemilerde Zararlı Anti-Fouling sistemleri Kontrolü Uluslararası Konvansiyonu yürürlüğe girmiştir.	AFS 2001	Complete Convention	Oct 01 Eki.01	AFS/CONF/26
244	2008.09.27 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel laying Date < 1983-10-02, Ships with GT/GRT < 400 only if being certified to carry more than 15 persons Omurga konuluş tarihi < 02.10.1983, GT/GRT < 400 olan sadece 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde	Existing ships shall be equipped, as far as practicable, to discharge sewage in accordance with the requirements of MARPOL IV/11, which requires ships to be equipped with either a sewage treatment plant, a sewage comminuting and disinfecting system or a sewage holding tank. 2000 MARPOL IV/11 değişimindeki dışarc gerekliliklerine mümkün olduğunca uyacak şekilde teçhiz yapılmalıdır.	MARPOL 73/78	IV (2000)/2.2	Apr-04 Nis.04	MEPC.115(51)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
245	2008.09.27 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with GT/GRT >= 400 or certified to carry more than 15 persons with keellaying Date < 2003-09-27 or delivery Date < 2006-09-27 GT/GRT>=400 olan ya da 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde omurga konuluş tarihi <27.09.2003 ya da teslim edilme tarihi <27.06.2006	Ship may be subject to inspection by Port State control officers regarding operational requirements of MARPOL IV (Sewage). MARPOL IV operasyonel gereklilikleri PSC kontrol konusu olabilir.	MARPOL 73/78	IV(2000)/13	Mar.06 Mar.06	MEPC.143(54)
246	29.07.2008 27.09.2008	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with GT/GRT >= 400 or certified to carry more than 15 persons with keellaying Date < 2003-09-27 or delivery Date < 2006-09-27 GT/GRT>=400 olan ya da 15 kişiden fazla taşıyabilir sertifikalı gemilerde omurga konuluş tarihi <27.09.2003 ya da teslim edilme tarihi <27.06.2006	MARPOL Annex IV (Sewage) becomes applicable to existing ships, introducing requirements on ships' equipment (e.g. treatment plant, discharge connection) and control of sewage discharge. An "International sewage pollution prevention certificate" shall be issued after an initial survey under the provisions of the HSSC. MARPOL Ek IV (sewage) eski gemilerde de geminin ekipmanı (arıtma teçhizatı, boşaltma bağlantısı v.b.) ve pis su boşaltmasının kontrolü gereklilikleri varsa uygulanmaya başlanmıştır. HSC'nin gereklerine göre ilk denetimden sonra "uluslararası pis su kirliliğini önleme sertifikası" alınmalıdır.	MARPOL 73/78	IV (2000)/ Complete Annex		MEPC 44/20, Annex 10
247	2008-10-01 (First periodical survey after anniversary date of construction) 01.10.2008 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sörvey)		E								Keellaying Date >=1987-07-01 and <1988-07-01, No of persons >=600 and <1000 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1987 olan ve <01.07.1988, yolcu sayısı >=600 ve <1000 olan	Compliance with two compartment subdivision standard requi İkiye bölüm için bölmeleme standartına uygunluk gerekliliği.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
248	2008.11.21	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT > 1000	The “International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001” enters into force. The convention applies to pollution damage caused on the territory, including the territorial sea, and in exclusive economic zones of states parties and to preventive measures to prevent or minimize such damage. It was adopted to ensure that adequate, prompt and effective compensation is available to persons who suffer damage caused by spills of oil, when carried as fuel in ships’ bunkers. Therefore it requires that the registered owner of a vessel maintains compulsory insurance cover or other financial security.	BUNKERS 2001			LEG / CONF.12/19
	21.11.2008										GT/GRT > 1000	Gemi yakıtlarından kaynaklanan petrol kirliliğinin tazmini ile ilgili sözleşme yürürlüğe girmiştir. Sözleşme açık denizler hariç olmak üzere, ülkelerin karasularında ve EEZ’lerde oluşacak kirliliğin 3. taraflara zarar vermesi durumunda bu zararın karşılanabilmesi içindir. Bu nedenle gemi sahiplerinin sigorta yaptırması yada finansal teminat göstermesi gerekmektedir.				
249	01.12.2008			N/E							GT/GRT ≥ 150	The required scope of reception facilities is extended on oily bilge waters and other residues which cannot be discharged to the sea in accordance with MARPOL/34.	MARPOL 73/78	I (2004)/38.2.5	Jul-07	MEPC.164(56)
	01.12.2008										GT/GRT ≥ 150	MARPOL I/34 gereği yağlı sintine suyu ve diğer atıklarda kapsama alınarak denize boşaltılmadığı için atık alım tesisi ihtiyacı vardır.			Tem.07	
250	2008.12.05											The United States Should Continue to provide the international LRIT data exchange on an interim basis until 2011-12-31	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Dec 08	MSC.276(85)
	05.12.2008											ABD uluslararası LRIT data alımını geçici olarak 31-12-2011 tarihine kadar sağlamaya devan edecektir.			Ara.08	
251	2008.12.11	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		New “Unified interpretation on SOLAS II-1/32.1” providing guidance for a relaxation of the explicit requirement for redundancy of safety valves for steam boilers and boiler feed systems. Adequate protection against overpressure should be confirmed by carrying out a satisfactory technical risk assessment	SOLAS 1974	II-1 (2005)/32.1		MSC.1/Circ. 1286
	11.12.2008											Yeni “SOLAS II-1/32.1’ ile ilgili yorum”a göre, buhar kazanlarının ve kazan besleme sistemlerinin emniyet valfleri ile ilgili şartların hangi şartlarda esnetilebileceği tanımlanmıştır (2 valfden 1 valfe düşürme esnekliği) Bu esneklik sadece ikinci valf yerine kullanılan yüksek basınca karşı korunma sisteminin yeterli olduğu uygun teknik risk değerlendirme yapılması halinde uygulanabilir.				

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
252	2008.12.31 31.12.2008	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Cargo ships only if GT/GRT ≥ 300 Yük gemileri sadece GT/GRT ≥ 300 ise	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast. Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT). AIS (Automatic Identification System) ile donatılmış ve yalnız A1 deniz bölgesinde seyir yapan gemilere uygulanmayacaktır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May.06 May.06	MSC.202(81)
253	2008-12-31 (first radio sur-vey after that date) 31.12.2008 (bu tarihten sonraki ilk radio sömveyde)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships whilst operating within sea areas A1, A2 or A3, cargo ships only if GT/GRT ≥ 300 A1, A2 ya da A3 deniz alanlarında seyreden gemiler, sadece GT/GRT ≥ 300 olan yük gemileri	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT). AIS (Automatic Identification System) ile donatılmış ve yalnız A1 deniz bölgesinde seyir yapan gemilere uygulanmayacaktır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May.06 May.06	MSC.202(81)
254	2008-12-31 (first radio sur-vey after that date, resp. when fitted with LRIT, if earlier) 31.12.2008 (bu tarihten sonraki ilk radio sömveyi, eğer daha önce LRIT ile donatılırsa o tarihten itibaren)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships whilst operating within sea areas A1, A2 or A3, cargo ships only if GT/GRT ≥ 300 A1, A2 ya da A3 deniz alanlarında seyreden gemiler, sadece GT/GRT ≥ 300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkeler güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi talep edebilirler.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct 07 Eki.07	MSC.242(83)
255	2008-12-31 (or when fitted with LRIT, if earlier) 31.12.2008 (ya da daha önce LRIT ile donatılırsa o tarihten itibaren)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Cargo ships only if GT/GRT ≥ 300 Sadece GT/GRT ≥ 300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkeler güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi talep edebilirler.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct 07 Eki.07	MSC.242(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
256	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Deniz suyu ballast tankları için MSC.215(82) de belirtilen performans standardına uygun koruyucu kaplama gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/ 3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
257	01.01.2009 01.01.2009						N				Freeboard length $\geq$ 150 m, Ships with double-side skin spaces and with no building contract available Freeboard uzunluğu $\geq$ 150m olan, çift cidar alanları bulunan ve geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Çift cidar alan yüzeyleri için MSC.215(82) de belirtilen performans standardına uygun koruyucu kaplama gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/ 3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
258	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. Koruyucu kaplama bakımı geminin bütün bakım çizelgesinin kapsamı içine alınabilir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/ 3-2.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
259	01.01.2009 01.01.2009			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	freeboard length $\geq$ 80 m freeboard uzunluğu $\geq$ 80m	The term "alterations and modifications of a major character" means, in the context of subdivision and stability, any modification which affects the level of watertight subdivision. Bölmeleme ve stabiliteye bağlı olarak "ana karakterlerin değişimi ve yenilenmesi" demek su geçirmez bölmeyi etkileyecek bir değişiklik demektir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/1.1.3.4	May 05 May.06	MSC.194(80)
260	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2 (refer to Res. MSC.216(82)), introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Koruyucu kaplama için performans şartları SOLAS II-1/3-2' ye göre mecburidir, bu standart kaplamanın kalite, onay, denetim ve kontrolünü içermektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.215(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
261	2009.01.01 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with no building contract available Geçerli inşa kontratı bulunmayan gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2., introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Further specifications are given with IACS UI SC222. For a similar performance standard for void spaces on bulk carriers and oil tankers see MSC.244(83). For guidelines for corrosion protection of permanent means of access arrangements see MSC.1/Circ.1279. early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Kaplama sistemlerinin kalite, onay, muayene ve doğrulama gereklerini içeren koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3-2'ye göre zorunlu olmuştur. Diğer tanımlamalar IACS UI SC222 ile verilmiştir. Dökme yük gemilerindeki ve petrol tankerlerindeki boş mahaller için benzer standartlar MSC.244(83)'de bulunmaktadır. Gemi yapılarına ulaşım araçlarının (sabit araçlar) korozyondan korunması için kılavuz MSC.1/Circ.1279'dadır. IACS CSR kurallarının kapsadığı gemiler için erken uygulama yapılmıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec 06 Ara.06	MSC.215(82)
262	01.01.2009 01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. no compliance with the damage stability regulations of any one of the following other IMO instruments is shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of off-shore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve her hangi bir diğer IMO dökümanının(1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uymayan gemiler	The new (probabilistic) damage stability requirements in SOLAS II-1/Parts B-1 to B-4 are to be applied to passenger ships and cargo ships. Alternative methodologies may be accepted by the Administration if at least the same degree of safety as represented by these regulations is achieved. Proper consideration shall be given to beneficial or adverse effects of decks, inner skins or longitudinal bulkheads of sufficient tightness to seriously restrict the flow of water. Bölüm B ve B-1 revize edilip B,B-1,B-2,B-3,B-4 olarak değiştirilmiştir. Önceden yük gemileri için kullanılan probabilistik hesap yönteminin geliştirilmesi sonucunda yük ve yolcu gemileri için ortak yaralı stabilite gereksinimleri. Gemiler hizmet amaçları doğrultusunda mümkün olduğunca efektif olarak bölmelendirileceklerdir. Bölme sayısı, geminin bölmeleme boyuna ve servis tipine göre değişmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/4	May 05 May.05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
263	01.01.2009 01.01.2009						N/E	N/E	N/E	N/E	Ships with freeboard length $\geq$ 80 m and complying with damage stability requirements of reg. 27 of the 1966 Load Line Convention or the 1988 Load line Protocol Freeboard uzunluğu $\geq$ 80m olan ve Load Line Convension 1966 kural 27 ya da Load Line Protocol 1988 yaralı stabilite gereklerine uyan gemiler	Ships intended for the carriage of deck cargo have to comply with subdivision and stability requirements of SOLAS II-1 parts B-1 to B-4, even if being in compliance with damage stability requirements of regulation 27 of the load line convention (B-60 or B-100 freeboard). Güverte yükü için gemiler SOLAS II-1 bölüm B-1'den B-4'e kadar olan bölmeleme be stabilize gereklerine uygun ve kural 27'de yaralı stabilite gereğine uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/4.1, footnotes 6 and 7	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
264	01.01.2009 01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if freeboard length $\geq$ 24 m Sadece freeboard uzunluğu $\geq$ 24m yük gemileri	The stability information (previous SOLAS II-1/22 and /25-8) shall show the influence of various trims on stability if the range of operational trim exceeds 0,5 % of the ship's subdivision length (Ls). Operasyonel trim açısı geminin bölme boyunun % 0.5'ni geçiyorsa stabilite bilgisi (SOLAS II-1/22 ve /25-8) çeşitli trimlerde etki gösterebilir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 5-1.3	May 05 May.05	MSC.194(80)
265	01.01.2009 01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length $\geq$ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu $\geq$ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan herhangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı kırmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New provisions for preparation of the stability information under consideration of the results of the damage stability calculations. Stabilite hazırlanırken yeni gereklilik getirilmiştir buna göre yaralı stabilite hesaplarının sonuçları değerlendirilerek stabilite bilgisi hazırlanacaktır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 5-1.4	May 05 May.05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
266	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	In case of loading conditions not appropriately covered with the stability documentation, the master shall verify by calculation that the stability criteria are satisfied for this loading condition.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 5-1.5	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yarı stabilite kuralına uyan gemiler	Yükleme durumları stabilite dökümanlarında uygun şekilde bulunmamaktadır, kaptan yükleme durumları için stabilite kriterlerinin hesaplanması konusunda bilgilendirilmiştir.			May.05	
267	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	New formulas for calculation of the required subdivision index R.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/6	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yarı stabilite kuralına uyan gemiler	R bölmeleme değerinin hesaplanması için yeni formül kullanılacaktır.			May.05	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
268	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	New provisions for the calculation of the "Attained subdivision index A" by summation of partial indices for three different draughts.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yarı stabilite kuralına uyan gemiler	"Bulunan bölmeleme değeri A" hesaplanmasında üç değişik draft için bölme değerlerinin toplanmasıyla yeni şartlar getirilmiştir.			May.05	
269	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	New provisions for the calculation of the factor "pi" (probability of flooding).	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7-1	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yarı stabilite kuralına uyan gemiler	"pi" faktörünün hesaplanması için yeni şartlar belirlenmiştir (taşma olasılığı).			May.05	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
270	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New provisions for the calculation of the factor "si" (probability of survival after flooding). "si" faktörünün hesaplanması için yeni şartlar belirlenmiştir (taşma sonrası devamlılık olasılığı).	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7-2	May 05 May.05	MSC.194(80)
271	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri veburada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı iklim tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	New permeability values for the purpose of damage stability calculations. Yaralı stabilite hesaplamalarının hedefi için geçirgenlik değerleri eklenmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/7-3	May 05 May.05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
272	01.01.2009 01.01.2009	N	N								No of persons >= 400 Yolcu sayısı >= 400	The watertight subdivision abaft the collision bulkhead shall be such that Si=1 for the three relevant loading conditions Su geçirmez bölmelemede kış tarafta çarpışma perdesi üç uygun yükleme durumu için Si=1 alınmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/8.1	May 05 May.05	MSC.194(80)
273	01.01.2009 01.01.2009	N	N								No of persons >= 36 Yolcu sayısı >= 36	The watertight subdivision shall be such that Si= 0.9 for the three relevant loading conditions, with an assumed side damage in accordance with SOLAS II-1/8.3 (minor damage). Üç uygun yükleme durumu için SOLAS II-1/8.3 'e uygun olarak yandan yarananmış varsayıldığında su geçirmez bölme Si=0.9 alınmalıdır	SOLAS 1974	II-1 (2005)/8.2	May 05 May.05	MSC.194(80)
274	01.01.2009 01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if freeboard length >= 80 m Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri	Any part of a ship that is not fitted with a double bottom shall be capable to withstand a bottom damage of specified extent. For compliance Si (calculated in accordance with SOLAS II-1/7.2) shall not be less than 1 in all service conditions. Geminin çift dip olmadığı her hangi bir yerinde dipten yaranmaya dayanıklılık özelliği güçlendirilmelidir. Uygunluk için Si bütün servis durumları için birden küçük alınamaz.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/9	May 05 May.05	MSC.194(80)
275	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N		New regulation on the scantlings of watertight bulkheads, which shall ensure watertight integrity also at intermediate stages of flooding, created from previous regulation 14 in SOLAS II-1. Su geçirmez perdelerin numunelerinde yeni kural getirilmiştir su geçirmezliğin sağlandığını ölçmek için orta seviyede akışta, önceki SOLAS II-1 kural 14'e göre tasarlanır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/10	May 05 May.05	MSC.194(80)
276	01.01.2009 01.01.2009	N	N									The notations for the subdivision load lines are changed from C1, C2, C3 etc. to P1, P2, P3 etc. The principal passenger configuration P1 shall be taken as the mode of operation in which the required subdivision index R will have the highest value. Load line'da bölmeleme için notasyonlarda değişiklikler yapıldı C1, C2, C3 gibi notasyonlar P1, P2, P3 oldu. Başlıca yolcu yerleşimi P1 bölmeleme indeksi R için en büyük değer alınması gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/18.2	May 05 May.05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
277	01.01.2009	N	N				N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	Damage stability information shall be provided to the master and allow a simple and easily understandable way of assessing the ships survivability. Guidance is given by MSC/Circ.919.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/19.5	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	Yaralı stabilite bilgisi kaptana verilmelidir ve kolayca gemiyi kurtarma yolunu değerlendirebilecek şekilde olmalıdır. Kullanma kılavuzu MSC/Circ.919'da verilmiştir.			May.05	
278	01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length >= 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Pro-tocol (reg. 27), Guidelines for the design and con-struction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships	Modifications to the requirement that watertight doors and ports below the bulkhead deck shall be kept closed when the ship is at sea.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/22	May 05	MSC.194(80)
	01.01.2009										Sadece freeboard uzunluğu >= 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının(1966 Load Lines Conven-tion (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	Perde güvertesi altında kalan su geçirmez kapı ve lombozlar seyir esnasında kapalı tutulmalıdır.			May.05	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
279	01.01.2009 01.01.2009						N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length ≥ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu ≥ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan her hangi bir IMO dökümanının (1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı ikmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	Internal watertight doors or ramps subdividing large cargo spaces shall be closed before the voyage commences and kept closed during navigation. The times of opening and closing shall be recorded in the log-book. Access doors or hatches protecting internal openings shall only be used with authorization by the officer of the watch. Büyük kargo alanlarını bölen doğal su geçirmez kapı ve dolaplar seyre başlamadan önce kapanmalı ve yolculuk boyunca kapalı tutulmalıdır. Açma ve kapama zamanları kayıt kitabına kaydedilmelidir. Açık kapı ya da ambar ağızları koruması için doğal açıklıklar yetkilendirilmiş subayın denetiminde kullanılmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ 24.3 + .4	May 05 May.05	MSC.194(80)
280	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Ships must be provided with an efficient bilge pumping system for any watertight compartment other than tanks. Gemilerde diğer tanklardan ayrı su geçirmez bölümde sintine pompa sistemi bulunmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/35-1	May 05 May.05	MSC.194(80)
281	01.01.2009 01.01.2009	N	N									Harmonisation of principle of SOLAS damage stability calculations. Damage scenarios must be investigated for all passenger vessels within a probabilistic approach. Compared to the existing SOLAS regulations for passenger vessels the principle of this investigation is changed, resulting in a higher safety standard linked with more flexibility for the subdivision. SOLAS yaralı stabilite hesaplarının temellerinin uyumudur. Probabilistik yaklaşımla bütün yolcu tekneleri için yaralınma senaryoları incelenmelidir. Yolcu tekneleri için eski SOLAS kuralıyla karşılaştığımızda incelemenin temeli değişti sonuçta bölmlerin daha esnek olmasıyla güvenlik standartları eklenmiş oldu.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/ incl B-1 to B-4	May 05 May.05	MSC.194(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
282	01.01.2009 01.01.2009						N	N	N	N	Cargo ships only if 1. freeboard length $\geq$ 80 m and 2. compliance with the damage stability regulations of one of the following IMO instruments is not shown: 1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), Guidelines for the design and construction of offshore supply vessels, or Code of Safety for Special Purpose Ships Sadece freeboard uzunluğu $\geq$ 80 m olan yük gemileri ve burada bulunmayan herhangi bir IMO dökümanının (1966 Load Lines Convention (reg. 27), 1988 Load Lines Protocol (reg. 27), kıyı kılmal tekneleri için dizayn ve yapı kılavuzu ya da özel amaçlı tekneler için güvenlik kodu) yaralı stabilite kuralına uyan gemiler	Harmonisation of principle of SOLAS damage stability calculations for passenger and dry cargo ships. Damage scenarios remain to be investigated for dry cargo vessels within a probabilistic approach. Yolcu ve kuru yük gemileri için SOLAS'ın yaralı stabilite hesaplarının temeli uyumlaştırılmıştır. Kuru yük gemileri için yapılan yaralanma senaryolarının incelenmesinde probabilistic yaklaşım devam etmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/incl B-1 to B-4	May 05 May.05	MSC.194(80)
283	01.01.2009 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel laying Date $\geq$ 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi $\geq$ 01.07.2002	Requirements for deep-fat cocking equipment are restricted to installations in enclosed spaces or on open decks. Kızartma tavası ekipmanlarının tam kapalı alanlara ya da açık güvertelere yerleştirilmesi yasaktır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/10.6.4	Dec 06 Ara.06	MSC.216(82)
284	01.01.2009 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT $\geq$ 100, companies or owners managing such ships	The field list descriptions (Annex 3) and the specification of the web service (Annex 4) to be used in the "IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number Scheme" are adjusted to the operational aspects in order to improve the service provided to IMO member states. "IMO Firma ve Kayıtlı Armatör Kimlik Numarası Planı" içinde yer alan tanımlamalar listesi (Annex 3) ve idarelere bildirim, LR ve idareler arası bilgi değişimi için kullanılan web servisleri (Annex 4) yeniden düzenlenmiştir. Amaç, IMO taraf devletlerine verilen hizmetin geliştirilmesidir.	SOLAS 1974	XI-1/3-1		Circular letter No.2554/Rev.1 /Corr.1
285	01.01.2009 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Addition of "Company Identification Number" to the Forms of the Document of Compliance (DOC), Interim DOC, Safety Management Certificate and Interim Safety Management Certificate. Uygunluk dökümanı (DOC), geçici uygunluk dökümanı, güvenlik yönetimi sertifikası ve geçici güvenlik yönetimi sertifikasında ek olarak "firma kimlik numarası" bulunmalıdır.	ISM Code	Appendix	May 05 May.05	MSC.195(80)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
286	01.01.2009 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Addition of "Company Identification Number" to the Forms of the International Ship Security Certificate and Interim International Ship Security Certificate. Uluslararası Gemi Emniyeti Sertifikası ve Geçici Uluslararası Gemi Emniyeti Sertifikasının formlarına "firma kimlik numarası" eklenmiştir.	ISM Code	A/Appendix	May 05 May.05	MSC.196(80)
287	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with ballast water capacity of less than 5000 cubic metres 5000 m ³ den az ballast suyu kapasiteli gemilerde	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemiler ballast suyu performans standardına uymak zorundadır (D-2)	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 + 0.3 + 0.4 + 0.5	Feb. 04 Şub.04	BWM/CONF/36 , Annex
288	01.01.2009 01.01.2009	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Keelaying Date >=2009-01-01 and < 2012-01-01, Ships with ballast water capacity of >= 5000 cubic metres Omurga konuluş tarihi >=01.01.2009 ve <01.01.2012 olan, ballast suyu kapasitesi >=5000m ³ olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2016-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme (D-1) ya da ballast suyu performans standardına (D-2) uymalıdır. 01.01.2016 tarihinden sonra performans standartlarına (D-2) uymalıdır.	BWM 2004	B-3.1.2 or 4	Feb. 04 Şub.04	BWM/CONF/36 , Annex
289	01.01.2009 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The "Registered owner identification number" and the "Company identification number" are to be inserted on forms 1 and 2 of the Continuous Synopsis Record. 01.01.2009 ve sonrası yayımlanan/güncellenen CSR'lar. CSR'da firmalar ve kayıtlı donatanlar için tanımlama numarası bulunacaktır. 7'den 15'e kadar olan alt maddeler tekrar numaralandırılmıştır.	Resolution	A.959(23)- Continuous Sy-nopsis Record	May 05 May.05	MSC.198(80)
290	2009-01-01 (anniversary of the date of delivery in 2009) 01.01.2009 (2009 yılı içinde teslim tarihinin yıldönümü)			E							Delivery Date >= 1983-01-01 and <= 1983-12-31, TDW >= 5,000t, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi >=01.01.1983 ve <=31.12.1983 olan, TDW >= 5000t, kategori 2 ve kategori 3 yakıt tankerleri	Compliance with MARPOL/13F (double hull in the entire cargo area) is required. This means that "Category 2" and "Category 3" oil tankers must either be phased out of the oil trade or be subject to a major conversion (to double hull). Flag state Administrations may allow, under certain conditions, continued operation until the ship reaches an age of 25 years (but not beyond 2015). However, port state Administrations may deny such ships to enter its ports. Gemilerin petrol tankeri olarak çalışmaya devam ettirilmesi için kural 13 F'ye uygun olma zorunluluğu.(çift cidar zorunluluğu)	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.4 + .5 + .7 + .8	Dec 03 Ara.03	MEPC.111(50)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
291	2009-01-01 (anniversary of the date of delivery in 2009) 01.01.2009 (2009 yılı içinde teslim tarihinin yıldönümü)			E							Delivery Date >= 1994-01-01 and <= 1994-12-31, TDW >= 5,000t, "Category 2" and "Category 3" oil tanker Teslim tarihi >=01.01.1994 ve <=31.12.1994 olan, TDW >= 5000t, kategori 2 ve kategori 3 yakıt tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Condition Assessment Scheme durum değerlendirme çizelgesi gereklidir (onaylanan MEPC.94(46) gibi).	MARPOL 73/78	I(1973)/13G.6	Dec 03 Ara.03	MEPC.111(50)
292	2009-01-01 (for E the first intermediate or renewal survey after that date) 1.01.2009 (eski gemiler için bu tarihten sonraki ilk ara survey ya da yenileme surveyi)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with ballast water capacity of less than 1500 or greater than 5000 cubic metres Balast suyu kapasitesi 1500 m ³ 'den az ya da 5000 m ³ 'den fazla olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2016-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme standartı (D-1) ya da performans standartı (D-2) uygun olmalıdır. 01.01.2016 tarihinden sonra sadece performans standartına (D-2) uygun olabilirler.	BWM 2004	B-3.1.2or4	Feb. 04 Şub.04	BWM/CONF/36 , Annex

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
293	2009-01-01 (or for E the first issue or renewal of certificates on or after that date) 01.01.2009 (ya da eski gemiler için ilk belgede ya da geçerli sertifikanın yenilenmesi esnasında ya da bu tarihten sonra)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Companies with responsibility for operation of ships and registered owners (to which SOLAS Chapt. IX, Reg. 1.2 applies), and of ships to which SOLAS Chapt. I applies Geminin operasyonları için sorumlu firmalar ve kayıtlı gemi sahipleri (SOLAS bölüm IX kural 1.2 için başvuran) ve SOLAS bölüm I için başvuran gemiler	Every company or registered owner shall be provided with an identification number in accordance with the IMO Unique Company and Registered Owner Identification Number Scheme. This number shall be inserted on the certificates and certified copies (Document of Compliance under ISM Code, Safety Management Certificate and International Ship Security Certificate or Interim International Ship Security Certificate under ISPS Code). Bütün firmalar ya da kayıtlı armatörler IMO Firmalar Birliği ve Kayıtlı Armatörler Kimlik Numarası Projesi gereği kimlik numarası almalı gerekmektedir. Bu numara sertifikalara ve onaylı kopyalara eklenecektir.	SOLAS 1974	XI-1/3-1	May 05 May.05	MSC.194(80)
294	2009-01-01 (or for E the first scheduled dry-docking after that date, but not later than 2012-01-01) 01.01.2009 (ya da eski gemiler için bu tarihten sonra planlanmış ilk kuru havuzda, ama 01.01.2012 tarihini geçmelidir)				N/E							Scope of application for fire protection and fire extinction in relation to SOLAS chapter II-2 updated (cargo pump rooms, cargo area). Transitional period for chemical tankers with a keel laying date before 1st January 2009 for cargo pump room protection requirements. SOLAS bölüm II-2 gereği olarak yangın koruma ve yangın söndürme uygulama kapsamı yenilenmiştir. 01.01.2009 tarihinden sonra inşaa edilen kimyasal tankerler için 500 m³'ten büyük kategori A makina mahalleri için sabit yangın söndürme sistemleri gerekliliği ve kargo pompa odası koruma gerekliliği getirilmiştir.	IBC Code 2004	11,1	Dec 06 Ara.06	MSC.219(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
295	2009-01-01 (installed on board) 01.01.2009 (gemiye kurulduğu zaman)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Revised performance standard for ECDIS (electronic chart display and information systems) ECDIS (elektronik seyir göstergesi ve bilgi sistemi) için performans standartları yenilenmiştir.	SOLAS 1974	V(2000)/19	Dec 06 Ara.06	MSC.232(82)
296	2009-01-01 (on voluntary basis) 01-01-2009 (gönüllü uygulama durumunda)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli madde taşıyan gemiler	New regulation 1-1 defining the terms “IMSBC Code” and “Solid bulk cargo”. Yeni kural 1-1; “IMSBC Code” ve “Katı dökme yük” terimlerinin açıklamasını içermektedir.	SOLAS 1974	VI/1-1	Dec 08 Ara.08	MSC.269(85)
297	2009-01-01 (on voluntary basis) 01-01-2009 (gönüllü uygulama durumunda)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli madde taşıyan gemiler.	New regulation 1-2 (Requirements for the carriage of solid bulk cargoes other than grain) requiring compliance with the provisions of the IMSBC Code. Yeni kural 1-2 (Tahıl haricindeki katı dökme yüklerin taşıma gereklilikleri) IMSBC Code koşullarına uygunluğu gerektirmektedir.	SOLAS 1974	VI/1-2	Dec 08 Ara.08	MSC.269(85)
298	2009-01-01 (on voluntary basis) 01-01-2009 (gönüllü uygulama durumunda)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli madde taşıyan gemiler.	The cargo information, to be provided prior to loading of solid bulk cargo, shall be as required by section 4 of the IMSBC Code. IMSBC Code bölüm 4’e göre katı dökme yükün yüklenmesinden önce yük bilgilerini sağlanmalıdır.	SOLAS 1974	VI/2.2.2	Dec 08 Ara.08	MSC.269(85)
299	2009-01-01 (on voluntary basis) 01-01-2009 (gönüllü uygulama durumunda)						N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying solid bulk cargoes Katı dökme yük taşıyan gemiler	New “International maritime solid bulk cargoes (IMSBC) code”, introducing provisions for the carriage of solid bulk cargoes. Yeni “Uluslararası deniz yoluyla katı dökme yükler taşınması kodu (IMSBC)” yayınlanmıştır, Kod, katı dökme yüklerin taşınması için koşulları içermektedir.	IMSBC Code		Dec 08 Ara.08	MSC.268(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
300	2009-01-01 (for E the first intermediate or renewal survey after that date 01.01.2009 (eski gemiler için bu tarihten sonraki ilk ara survey ya da yenileme surveyi))	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Ships with ballast water capacity of between 1500 and 5000 cubic metres Balast suyu kapasitesi 1500 ve 5000 m ³ arasında olan gemiler	Ships must comply with either the ballast water exchange standard (D-1) or with the performance standard (D-2). After 2014-01-01 the performance standard (D-2) shall be complied with. Gemiler ballast suyu değiştirme standardı (D-1) ya da performans standardı (D-2) uygun olmalıdır. 01.01.2014 tarihinden sonra sadece performans standartına (D-2) uygun olabilirler.	BWM 2004	B-3.1.1	Feb. 04 Şub.04	BWM/CONF/36 , Annex
301	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Establishment of the date (01 May 2009) on which the Mediterranean sea becomes a special area with regard to disposal of garbage. Belirlenen tarihte (01-05-2009) Akdeniz, çöplerin atılması konusunda özel alan olacaktır.	MARPOL 73/78	V/5(1)(a)	Apr-08 Nis.08	MEPC.172(57)
302	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships if carrying dangerous, hazardous and/or potentially polluting cargo. Tehlikeli ve/veya çevreye zarar verici kargo taşıyan gemiler	New mandatory ship reporting system "Off Coast of Portugal-COPREP" Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi "Off Coast of Portugal-COPREP"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Dec 08 Ara.08	MSC.278(85)
303	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E									New mandatory ship reporting system "Off Coast of Portugal-COPREP" Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi "Off Coast of Portugal-COPREP"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Dec 08 Ara.08	MSC.278(85)
304	2009.01.01 01.01.2009			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >=300 GT/GRT >=300	New mandatory ship reporting system "Off Coast of Portugal-COPREP" Yeni zorunlu gemi raporlama sistemi "Off Coast of Portugal-COPREP"	SOLAS 1974	V (2000)/11	Dec 08 Ara.08	MSC.278(85)
305	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >=300 GT/GRT >=300	Amendments to the existing ship reporting system for the Papahānaumokuākea Marine National Monument, PSSA, "CORAL SHIPREP". See MSC.248(83) Papahānaumokuākea Marine National Monument için varolan gemi rapor sisteminde değişiklikler yapılmıştır, PSSA, "CORAL SHIPREP". MSC.248(83)'te yer almaktadır.	SOLAS 1974	V (2000)/11	Dec 08 Ara.08	MSC.279(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
306	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Amendments to the IAMSAR Manual. IAMSAR Manual'de değişimler yapılmıştır.	SOLAS 1974	IV/4-1		MSC.1/Circ.128 9
307	01.07.2009 01.07.2009										Relevant for regulatory bodies. Düzenleyici birimler ile ilgilidir	New regulation IV/4-1 "GMDSS satellite providers" allows the Maritime Safety Committee of the IMO to determine criteria for acceptance of further satellite providers (other than INMARSAT and COSPAS-SARSAT). Yeni kural IV/4-1 "GMDSS uydu sağlayıcılar" IMO ilerde uydu sağlayıcıların (INMARSAT ve COSPAS-SARSAT haricindekiler için) kabulü için kriterleri belirlemiştir.	SOLAS 1974	IV/4-1	Oct 07 Eki.07	MSC.239(83)
308	01.07.2009 01.07.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying MARPOL Annex I cargoes (oil) and marine fuel oils shall be provided with a "Material safety data sheet" prior to loading of such cargoes MARPOL Ek I kapsamındaki yükler ve gemi yakıtları için (özetle gemide bulunan tüm petrol ürünleri için) gemide yükleme öncesinde "malzeme güvenlik bilgi kağıdı –MSDS" bulunması gereklidir. MSDS' in içermesi gereken bilgiler 01.01.2011'e kadar MSC.150(77)'deki MSDS formatına uygun olabilir. Ancak IMO'nun tavsiyesi 01.07.2009'dan itibaren MSDS'lerin yeni formata (MSC.286(86))ya uygun olması yönündedir.	Ships carrying MARPOL cargoes (oil) and marine fuel oils shall be provided with a "Material safety data sheet" prior to loading of such cargoes. MARPOL yükü ve gemi yakıtı taşıyan gemilerin "malzeme güvenlik bilgi kağıdı" bulundurmaları önceliklidir.	SOLAS 1974	IV/5-1	Oct 07 Eki.07	MSC.239(83) MSC.282(86)
309	01.07.2009 01.07.2009			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Freeboard length < 80 m, Class INF 2 and Class INF 3 ships carrying packaged irradiated nuclear fuel, plutonium or high-level ra-dioactive wastes as cargo Freeboard uzunluğu <80m, Klas INF 2 ve Klas INF 3 paket radyasyonel nükleer yakıt taşıyan gemiler, plutonium ya da yüksek seviyede radyoaktif atık taşıyan gemiler	For the evaluation of the damage stability of ships carrying packaged irradiated nuclear fuel and with length less than 80 m, the subdivision index R at 80 m (according to SOLAS II-1, B-1/6) shall be used. 80 m altında uzunlukta olan ve ısımalı paketlenmiş nükleer yakıt taşıyan gemilerde yaralı stabilite hesapları değerlendirilirken bölmeleme indeksi R 80 m'deki değer alınır.	INF Code 1999	2	Oct 07 Eki.07	MSC.241(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
310	2009-07-01 (First periodi-cal survey after the anni-versary date of construction) 01.07.2009 (yapım tarihinin yıl dönümünde n sonraki ilk periyodik survey)		E								Keellaying Date >= 1988-07-01 and < 1989-07-01, No of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1988 ve <01.07.1989, yolcu sayısı >=400	Compliance with two compartment subdivision standard required. İki bölgeye bölmeleme standartı gereklerine uygunluk.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov 95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
311	2009-07-01 (First radio survey after that date) 01.07.2009 (bu tarihten sonraki ilk radio survey)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keellaying date < 2008-12-31 whilst operating solely in sea area A4, cargo ships only ifGT/GRT>=300 Omurga konuluş tarihi <31.12.2008 sadece A4 deniz alanlarında operasyon yapan, sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Introduction of the system for "Long-range identification and tracking of ships" (LRIT), allowing governments to identify and track ships navigating within 1,000 nautical miles of the coast. Uzun mesafeli tanımlama ve kayıt bilgilerini otomatik olarak ileten bir sistem yerleştirilmesi (LRIT), ülkelere kıydan 1000 deniz mili mesafedeki gemileri tanımlama ve takibe izin vermektedir.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	May 06 May.06	MSC.202(81)
312	2009-07-01 (First radio survey after that date, resp. when fit-ted with LRIT, if earlier) 01.07.2009 (bu tarihten sonraki ilk radio surveyi, eğer daha önce LRIT ile donatılırsa o tarihten itibaren	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keellaying date < 2008-12-31 whilst operating solely in sea area A4, cargo ships only ifGT/GRT>=300 Omurga konuluş tarihi <31.12.2008 sadece A4 deniz alanlarında operasyon yapan, sadece GT/GRT >=300 olan yük gemileri	Governments may request LRIT information also for safety and marine environment protection purposes. Ülkelerin güvenlik ve deniz çevresini koruma amacı için LRIT bilgisi gerekliliği vardır.	SOLAS 1974	V(2000)/19-1	Oct 07 Eki.07	MSC.242(83)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
313	2009.01.01 01.01.2009	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Distress alerts shall be made by means of digital selective calling (DSC) and transmitted by the ship's Recognized Mobile Satellite Service Provider (RMSSP) ship earth station. Tehlike alarmları digital seçici çağrı (DSC) malzemenen yapılmalı ve geminin tanınmış telsiz uydu servis sağlayıcısı (RMSSP) tarafından gemi uydu istasyonuna iletilmeli.	COLREG 1972	Annex IV 1.(I) + (m)	Nov 07 Kas.07	A.1004(25)
314	2010.01.01 01.01.2010			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998.07.01, GT/GRT >= 300 and < 500 Omurga Konuluş Tarihi >= 1998.07.01 GT/GRT >= 300 ve < 500	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "searchand rescue locating device", which shall conform to the applicable performancestandards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" getirilmiştir.	SOLAS 1974	III (1996)/6.2.2	May.08 May.08	MSC.256(84)
315	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998.07.01 Omurga Konuluş Tarihi >= 1998.07.01	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" getirilmiştir.	SOLAS 1974	III (1996)/6.2.2	May.08 May.08	MSC.256(84)
316	2010.01.01 01.01.2010			E	E	E	E	E	E	E	Ships making use of the revised interim scheme for tonnage measurement (A.494(XII)) Yük kapasitesi ölçümü (A.494(XII)) için yenilenen geçici planı kullanan gemiler	Expiry of the interim scheme for the compliance of certain cargo ships and specialpurpose ships with the management for the safe operations of ships. Yük gemilerinin ve özel amaçlı gemilerin güvenli operasyon yönetimine kesin uygunluğu için hazırlanan geçici planın süresi	SOLAS 1974	IX/2		MSC.1/ Circ.1231
317	2010.01.01 01.01.2010			N							Delivery date >= 2010.01.01, ship with building contract placed before 2007.01.01 and keel-laying before 2007.07.01 Teslim tarihi >= 01.01.2010, inşa kontratı 01.01.2007'den önce ve omurga konuluş tarihi 01.07.2007'den önce olan gemilerde	Introduction of requirements on accidental oil outflow performance, based on probabilistic damage assumptions, replacing the deterministic concept of regulations 24, 25 and 26. Kural 24, 25 ve 26'da yer alan deterministik yaklaşımla belirlenmiş kaza sonucu yakıt sızıntısı performansı gereklilikleri yaralanma olasılığı yaklaşımı temel alınarak değiştirilmesine başlanmıştır.	MARPOL 73/78	I (2004)/23	Oct-04 Eki.04	MEPC.117(52)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
318	2010.01.01 01.01.2010			E							Delivery date < 2010-01-01 Teslim Tarihi < 01.01.2010	Size and arrangement of cargo tanks is limited by hypothetical outflow calculated in accordance with regulation 25 and damage assumptions of regulation 24. Kargo tanklarının boyutları ve düzenlemeleri kural 25'e uygun olarak hesaplanmış varsayılan sızıntı ve kural 24'ün yaralanma kabullerine göre sınırlandırılmıştır.	MARPOL 73/78	I (2004)/26	Oct-04 Eki.04	MEPC.117(52)
319	2010.01.01 01.01.2010			N							Delivery date ≥ 2010.01.01, GT/GRT ≥ 150 Teslim Tarihi ≥ 01.01.2010 GT/GRT ≥ 150	Sea chests, permanently connected to the cargo pipeline system, shall be equipped with a sea chest valve and an additional inboard isolation valve. In addition to these valves, positive means (i.e. blind flanges) shall be provided to isolate the sea chest from the cargo piping system whilst the tanker is loading, transporting or discharging cargo. Deniz sandıkları sürekli kargo boru sistemine temas halinde ise deniz sandığı vanası ve ek olarak içten izolasyonlu vana ile donatılmalıdır. Bu vanalara ek olarak tanker yükleme ve yükü nakil ya da boşaltma işlemi yaptığı sırada kör vana gibi araçlarla deniz sandığının kargo boru sisteminden izolasyonu desteklenmelidir.	MARPOL 73/78	I (2004)/30.	Oct-04 Eki.04	MEPC.117(52)
320	2010.01.01 (anniversary of the date of delivery in 2010) 01.01.2010 (2010 yılı içinde teslim tarihinin yıl dönümü)			E							Delivery date ≥ 1984-01-01 and < 1996-07-06, TDW ≥ 5,000 t, category 2 and category 3 oil tankers. Teslim tarihi 01.01.1984 ile 06.07.1996 arasında ve DWT ≥ 5,000 t olan kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with MARPOL I/13F (double hull in the entire cargo area) is required. This means that "Category 2" and "Category 3" oil tankers must either be phased out of the oil trade or be subject to a major conversion (to double hull). Flag state administrations may allow, under certain conditions, continued operation until the ship reaches an age of 25 years (but not beyond 2015). However, port state administrations may deny such ships entry to its ports. Kategori 2 ve kategori 3 tankerler çift cidar olarak yapılandırılmalıdır. Çift cidar dönüşümü yapılmadığı takdirde bu tankerlerin çalışmasına mücade edilmeyecektir. İdareler, bazı özel koşullarda tankerin 25 yaşına gelene kadar (ancak 2015 yılını aşamaz) dönüşüm olmadan çalışmasına izin verebilir. Fakat bazı liman devletleri bu durumda tankerlerin kendi limanları -na girişlerine izin vermeyebilir.	MARPOL 73/78	I (1973)/13G.4 + .5 + .7 + .83	Dec-03 Ara.03	MEPC.111(50)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
321	2010.01.01 (anniversary of the date of delivery in 2010) 01.01.2010 (2010 yılı içinde teslim tarihinin yıl dönümü)			E							Delivery date >= 1985-01-01 and < 1995-12-31, TDW >= 5,000 t, category 2 and category 3 oil tankers. Teslim tarihi 01.01.1985 ile 31.12.1995 arasında ve DWT >= 5,000 t olan kategori 2 ve 3 petrol tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Durum Değerlendirme Sörveyine (CAS, MEPC.94 (46)'da onaylanmış ve sonrasında revize edilmiştir) uygunluk gerekmektedir.	MARPOL 73/78	I (1973)/13G.6	Dec-03 Ara.03	MEPC.111(50)
322	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E	N	N	N	N	N	N	N		The regulation of emergency towing arrangements for tankers is extended: All ships shall be provided with a ship-specific emergency towing procedure. Refer to MSC.1/Circ.1255 "Guidelines for owners/operators on preparing emergency towing procedures". Tankerler için uygulanmakta olan acil durum yedekleme planları ile ilgili kuralın kapsamı bütün gemilerde gemiye özel acil durum yedekleme planı bulundurulacaktır olarak genişletilmiştir. Referans olarak ilgili sirküler MSC.1/Circ.1255 "acil durum yedekleme prosedürleri hazırlanmasında armatörler/işletmeciler için kılavuz" belirtilmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-4	May.08 May.08	MSC.256(84)
323	2010.01.01 01.01.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Ships are required to be provided with means of embarkation and disembarkation for use in port, such as gangways and accommodation ladders, based on the guidelines developed by the IMO, which shall be inspected and maintained in suitable condition for their intended purpose. All wires used shall be maintained as specified in regulation SOLAS Reg. III/20.4. IMO tarafından hazırlanan kılavuza göre gemilerdeki borda merdiveni ve yaşam mahali merdivenine benzer limanda kullanılmak üzere bulundurulacak adam indirme ve bindirme araçlarının istenilen amaç için uygun durumda olduğuna dair denetleme ve bakım gerekliliği getirilmiştir. Kullanılan bütün kabloların bakımı SOLAS kural III/20.4'te belirtildiği gibi yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-9	May.08 May.08	MSC.256(84)
324	2010.01.01 01.01.2010		N							N		The existing paragraph 6.1.4 in SOLAS II-2/20 is refined as regards the provisions for scuppers and drainage system taking into account the guidelines developed by the organisation. References to regulations are updated. IMO tarafından hazırlanan kılavuzlar dikkate alınarak eski SOLAS II-2/20 paragraf 6.1.4'te frengi deliği ve direnaj sistem şartlarında düzeltme yapılmıştır. İlgili kural değişikliği referans olarak belirtilmiştir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/20.6.1.43	May.08 May.08	MSC.256(84)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
325	2010.01.01 01.01.2010	E	E								Keel-laying date < 2004.07.01 Omurga Konuluş Tarihi < 01.07.2004	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/20.6.1.43	May.08 May.08	MSC.256(84)
326	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT ≥ 300 GT/GRT ≥ 300 olan kargo gemileri için	Requirements for "radar transponder" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall be capable of operating in the 9 GHz band or on frequencies dedicated for AIS. "radar çözücü" gerekliliği yerine 9 GHz frekans bandında ya da AIS için belirlenen frekanslarda çalışmaya uygun "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	SOLAS 1974	IV/7.1.3	May.08 May.08	MSC.256(84)
327	2010.01.01 01.01.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		New regulation 6 is added to make mandatory parts I and II of the new Casualty Investigation Code. Kaza Araştırma Kod'un I. ve II. Bölümlerinin zorunlu hale getirilmesi için SOLAS XI-1'e yeni kural 6 eklenmiştir.	SOLAS 1974	XI-1/6	May.08 May.08	MSC.257(84)
328	2010.01.01 01.01.2010										High-speed craft with keel-laying date ≥ 1996.01.01 and < 2002.07.01 Omurga konuluş tarihi 01.01.1986 ile 2002.07.01 arasında olan yüksek süratli gemiler için	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	HSC Code 1994	8.2.1.2	May.08 May.08	MSC.259(84)
329	2010.01.01 01.01.2010										Keel-laying date ≥ 1996.01.01 and < 2002.07.01, passenger- and cargo High-speed craft Omurga konuluş tarihi 01.01.1996 ile 01.07.2002 arasında olan yüksek süratli yolcu ve kargo gemileri	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	HSC Code 1994	14.6.1.3	May.08 May.08	MSC.259(84)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
330	2010.01.01 01.01.2010										Keel-laying date >= 2002-07-01, passenger- and cargo High-speed craft Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002 olan yüksek süratli yolcu ve kargo gemileri	Requirements for "radar transponders" are replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	HSC Code 2000	8.2.1.2	May.08 May.08	MSC.260(84)
331	2010.01.01 01.01.2010										Keel-laying date >= 2002-07-01, passenger- and cargo High-speed craft Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002 olan yüksek süratli yolcu ve kargo gemileri	Requirement for "radar transponders" is replaced with a requirement for a "search and rescue locating device", which shall conform to the applicable performance standards. "radar çözücü" gerekliliği yerine gerekli performans standartlarını sağlayan "araştırma ve kurtarma yer belirleme cihazı" gerekliliği getirilmiştir.	HSC Code 2000	14.7.1.3	May.08 May.08	MSC.260(84)
332	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E					N/E	N/E	N/E	Ships carrying harmful substances in packaged form. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	Harmful substances are not only marine pollutants according to the IMDG Code but also those identified in the revised Appendix to MARPOL III. Tehlikeli maddeler yalnızca IMDG code'a göre belirlenmiş deniz kirleticileri değil aynı zamanda yenilenen MARPOL Ek III eklerindeki maddelerdir.	MARPOL 73/78	III (2006)/1.1	Oct.06 Eki.06	MEPC.156(55)
333	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E					N/E	N/E	N/E	Ships carrying harmful substances in packaged form. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	At any stopover, where loading operations are carried out, a revision of the documents listing harmful substances taken on board shall be made available before departure to the port state authority. Varılacak liman devleti otoritesine gelmeden önce yükleme operasyonunda taşınacak tehlikeli maddelerin listelenme dokümanlarının revizyonları her hangi bir durakta gemiye ulaştırılmalıdır.	MARPOL 73/78	III (2006)/4.4 + .5	Oct.06 Eki.06	MEPC.156(55)
334	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E					N/E	N/E	N/E	Ships carrying harmful substances in packaged form. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	The jurisdiction of a port state control officer in the context of MARPOL III is extended to ships in offshore terminals of that port state (previously it had been limited to ports of that state). MARPOL III kapsamında liman devleti kontrol memurunun değerlendirmeleri liman devletinin kıyıda açığı terminalindeki gemilerde kapsayacak şekilde genişletildi (önceki devletlerin limanlarındakilerle sınırlıydı).	MARPOL 73/78	III (2006)/8.1	Oct.06 Eki.06	MEPC.156(55)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
335	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E					N/E	N/E	N/E	Ships carrying harmful substances in packaged form. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	New criteria for the identification of harmful substances, in packaged form, based on their effects on fish, crustacean or algae, or other aquatic plants. Paket formdaki tehkeleli maddelerin tanımlanması için balıklar, kabuklu canlı ya da yosun, ya da diğer su canlılarındaki etkileri temel alınarak yeni kriterler belirlenmiştir.	MARPOL 73/78	III (2006)/Appendix	Oct.06 Eki.06	MEPC.156(55)
336	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E					N/E	N/E	N/E	Ships carrying harmful substances in packaged form. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	Complete revision of Annex III of MARPOL 73/78. MARPOL 73/78 Ek III tamamen revize edilmiştir.	MARPOL 73/78	III (2006)/Complete Annex	Oct.06 Eki.06	MEPC.156(55)
337	2010.01.01 01.01.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Adoption of the "Code of the International Standards and Recommended Practices for a Safety Investigation into a Marine Casualty or Marine Incident (Casualty Investigation Code)". "Deniz çatışmalarında ya da deniz kazalarında güvenli inceleme için uluslararası standartlar ve tavsiye edilen uygulamalar kodu (kaza inceleme kodu)" onaylanmıştır.	Casualty Investigation Code		May.08 May.08	MSC.255(84)
338	2010.01.01 (exp, First dry-docking after that date.) 01.01.2010 (beklenen, 01.01.2010' dan sonraki ilk kuru havuz)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2002.07.01 Omurga Konuluş tarihi < 01.07.2002	Fixed carbon dioxide fire-extinguishing systems for the protection of machinery spaces and cargo pump rooms shall comply with the provisions of the Fire Safety Systems Code (FSS Code) chapter 5, paragraph 2.2.2 (requirement of two separate controls for releasing carbon dioxide, located inside a box clearly identified for the particular space). Makina dairelerinde ve kargo pompa dairelerinde sabit karbondioksitli yangın söndürme sistemleri yangın emniyet sistemleri kodu (FSS Code) bölüm 5 paragraf 2.2.2 (belirlenen alanlarda karbondioksit boşaltması için kutunun içinde açıkça belirlenmiş iki ayrı kontrol gereklidir) gereklerine uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 2000)/ 10.4.1.5	May.08 May.08	MSC.256(84)
339	2010.01.01 (exp, On a voluntary basis from 2009.01.01) 01.01.2010 (beklenen, 01.01.2009 tarihinden itibaren gönüllü uygulama durumunda)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in packaged form as cargo. Paketlenmiş formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	Amendments to parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Appendix A and Index of the IMDG Code may be applied by contracting governments in whole or in part on a voluntary basis as from 2009-01-01. 01.01.2009 tarihinden itibaren taraf ülkeler tarafından gönüllü olarak tamamen ya da kısmen uygulanmaya başlanan IMDG Code'un bölüm 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, ek A ve içeriğindeki değişimlerde tam uygulanma başlamıştır.	IMDG Code		May.08 May.08	MSC.262(84)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
340	2010.01.01 , First survey after that date. 01.01.2010 Bu tarihten sonraki ilk survey		N/E							N/E		New paragraph 6.1.5 added in SOLAS II-2/20: For closed vehicle, ro-ro and special category spaces, where fixed pressure water-spraying systems are fitted, means shall be provided to prevent the blockage of drainage arrangements taking into account the guidelines developed by the organisation. Ships constructed before 1 January 2010 shall comply with the requirements of this paragraph by the first survey after 1 January 2010. SOLAS II-2/20'ye yeni paragraf 6.1.5 eklenmiştir. Buna göre kapalı araç, ro-ro ve özel kategori alanlarda sabit basınçlı su püskürtme sistemleri olanlar için drenaj düzenlemesinde IMO'nun hazırlamış olduğu kılavuza göre kapanması engellenmelidir. 01.01.2010 tarihinden önce inşa edilmiş gemilerde 01.01.2010 tarihinden sonraki ilk surveyde uygulamak zorundadır.	SOLAS 1974	II-2 2000)/ 20.6.1.5	May.08 May.08	MSC.256(84)
341	2010.07.01 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Freeboard length >= 24 m Freeboard uzunluğu >=24m	New "International Code on Intact Stability, 2008 (2008 IS Code)", Part A ? Mandatory requirements. See also entries 3626 and 3627. For new "Explanatory notes to the Intact Stability Code on Intact Stability, 2008" see MSC.1/Circ.1281. Yeni "Uluslararası Hasarsız Stabilité Kodu, 2008 (IS Code 2008)", Bölüm A zorunlu gereklilikler. 3626 ve 3627'nin başlangıçlarına bakılmalıdır. Yeni "Uluslararası Hasarsız Stabilité Kodu, 2008 (IS Code 2008)'a Açıklayıcı Notlar" için MSC.1/Circ.1281'e bakılmalıdır.	IS Code 2008	Part A	Dec-08 Ara.08	MSC.267(85)
342	2010.07.01 01.07.2010										Keel-laying date >= 2002.07.01, freeboard length >= 24 m, ship is a High-speed craft (HSC). Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002, fribord uzunluğu >=24m olan yüksek süratli gemiler	High-speed craft (HSC) shall comply with stability requirements of the 2000 HSC Code. For new "Explanatory notes to the Intact Stability Code on Intact Stability, 2008" see MSC.1/Circ.1281. Yüksek süratli tekneler HSC Kod 2000 stabilite gereklerine uygun olmalıdır. Yeni "Uluslararası Hasarsız Stabilité Kodu, 2008 (IS Code 2008)'e Açıklayıcı Notlar" için MSC.1/Circ.1281'e bakılmalıdır.	IS Code 2008	Part A	Dec-08 Ara.08	MSC.267(85)
343	2010.07.01 01.07.2010										Keel-laying date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01, freeboard length >= 24 m, ship is a High-speed craft (HSC). Omurga konuluş tarihi 01.01.1996 ile 01.07.2006 arasında, fribord uzunluğu >=24 olan yüksek süratli gemiler	High-speed craft (HSC) shall comply with stability requirements of the 1994 HSC Code. For new "Explanatory notes to the Intact Stability Code on Intact Stability, 2008" see MSC.1/Circ.1281. Yüksek süratli tekneler HSC Kod 1994 stabilite gereklerine uygun olmalıdır. Yeni "Uluslararası Hasarsız Stabilité Kodu, 2008 (IS Code 2008)'e Açıklayıcı Notlar" için MSC.1/Circ.1281'e bakılmalıdır.	IS Code 2008	Part A	Dec-08 Ara.08	MSC.267(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
344	2010.07.01 01.07.2010			N	N	N	N	N	N	N		The assumed average mass of persons carried in a lifeboat is increased to 82.5 kg on cargo ships but remains unchanged at 75 kg on passenger ships. Yük gemileri için can sallarında taşınan ortalama kişi ağırlığı 82.5 kg'a yükseldiği kabul edilmiştir ama yolcu gemilerinde 75 kg değişmeyerek kalmıştır.	LSA Code	4.4.2.2.1	Dec-08 Ara.08	MSC.272(85)
345	2010.07.01 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		On lifeboats, the number(s) of persons for which it is approved, for passenger ships and/or cargo ships, as applicable, shall be clearly marked in permanent characters. Yolcu ve/veya yük gemileri için can kurtarma botlarının onaylanmış kişi sayısı uygun şekilde açıkça kalıcı karakterlerle işaretlenmiş olmalıdır.	LSA Code	4.4.9.1	Dec-08 Ara.08	MSC.272(85)
346	2010.07.01 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		The assumed average mass of persons carried in a free-fall lifeboat is increased from 75 kg to 82.5 kg. Furthermore, the space requirements for seats in free-fall lifeboats are specified in more detail, including an increased minimum seat width of 480 mm instead of 430 mm. Serbest düşmeli can kurtarma botlarında taşınan ortalama insan ağırlığı 75kg'dan 82.5 kg'a yükseldiği kabul edilmiştir. Bununla beraber oturma yerlerinde gereklilikler daha detaylı olarak belirtilmiştir, bunlara oturma alanlarının genişliğinin 430'dan 480'e çıkması da dahildir.	LSA Code	4.7.2.	Dec-08 Ara.08	MSC.272(85)
347	2010.07.01 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		The assumed average mass of persons carried in a rescue boat is increased from 75 kg to 82.5 kg. Kurtarma botlarında taşınan ortalama insan ağırlığı 75kg'dan 82.5 kg'a yükseldiği kabul edilmiştir.	LSA Code	05.Oca	Dec-08 Ara.08	MSC.272(85)
348	01.07.2010 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Ventilation ducts not being of steel or equivalent material shall be made of heat resisting non-combustible material, which may be faced externally with membranes having low flame-spread characteristics. Havalandırma bacaları ısı yalıtımlı yanmaz malzemeden yapılmış çelik ya da benzer metalden değilse dıştan düşük yanma özelliikle tabakayla kaplanmalıdır.			Dec-08 Ara.08	
349	01.07.2010 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Freeboard length >= 24 m Fribord uzunluğu >=24 m	Part A of the 2008 IS Code is made mandatory. IS Code 2008 Bölüm A zorunlu olmuştur.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/5.1	Dec-08 Ara.08	MSC.269(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
350	01.07.2010 01.07.2010	N	N								Freeboard length >= 120 m or freeboard length < 120 m and having at least three main fire zones Fribord uzunluğu 120m ve büyük veya 120m'den küçük ve en az 3 ana yangın bölgesi olan gemiler	Newly introduced requirement for propulsion, steering, navigational, fixed fireextinguishing systems and other essential ship's systems to remain operational if any single watertight compartment of the ship is flooded. Geminin her hangi bir su geçirmez bölmesi suyla dolmuşsa gemi operasyonunun devam edebilmesi için sevk, dümen, navigasyon, sabit yangın söndürme sistemleri ve temel gemi sistemleri ile ilgili yeni gereklilikler getirilmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/8-1	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
351	01.07.2010 01.07.2010	N	N								No of persons >= 36 Kişi sayısı >= 36	A flooding detection system for watertight spaces below the bulkhead deck shall be provided. Su geçirmez alanların altındaki perde güvertesi için baskın algılama sistemi gerekliliği getirilmiştir.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/22-1	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
352	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2009.01.01 Omurga konuluş tarihi >= 01.01.2009	In all cabins supplementary lighting shall serve for the way to the door and indicate the exit. When losing normal cabin lighting it shall automatically illuminate and remain on for at least 30 min. Bütün kabinlerde kapı ve çıkış yollarında ek aydınlatma sağlanmalıdır. Normal aydınlatma kesildiği zaman otomatik olarak aydınlanmalı ve en az 30 dak. Dayanacak şekilde olmalıdır.	SOLAS 1974	I-1 (2005)/41.6	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
353	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 2009.01.01 Omurga konuluş tarihi >= 01.01.2009	Alternative design and arrangements for machinery and electrical installations may be accepted, if at least an equivalent level of safety compared to the requirements of SOLAS II-1/ parts C, D and E is provided. An engineering analysis, evaluation and approval of the deviating design and arrangements shall be carried out. SOLAS II-1/bölüm C, D ve E gereklerine uygun şekilde tasarlanmış alternatif dizayn ve düzenlemeler makina ve elektrik izolasyonları için kabul edilebilir. Çarpık dizayn ve düzenlemelerin mühendislik analizleri, değerlendirme ve onayı yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/55	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
354	01.07.2010 01.07.2010	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 1992.02.01 Omurga Konuluş tarihi <01.02.1992	The fire protection requirements on oil fuel arrangements (e.g. Jacketed high-pressure fuel lines) are no longer applicable to ships constructed before 1 February 1992. 01.02.1992'den önce inşa edilmiş gemilerde yakıt düzenlemelerinde yangından koruma gereklilikleri (yüksek basınç yakıt hatları kaplaması v.b.) uygulanmadan kaldırılacaktır.	SOLAS 1974	II-2 (1981)/15, heading	May.06 May.06	MSC.201(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
355	01.07.2010 01.07.2010	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date >= 1992.02.01 and < 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi 01.02.1992 ile 01.07.1998 arasında olan gemiler	Insulation of hot surfaces and screening of oil lines (SOLAS II-2/15.2.10 and 2.11) are no longer prescribed for arrangements for oil other than fuel oil on ships constructed before 1 July 1998. Sıcak yüzeylerin izolasyonu ve yakıt devresinin gözlenmesi (SOLAS II-2/15.2.10 ve 2.11) 01.07.1998'den önce inşa edilen gemilerdeki fuel oil hariç yakıt düzenlemeleri için belirleyici olmayacaktır.	SOLAS 1974	II-2 (1981)/15, heading, 1st sentence	May.06 May.06	MSC.201(81)
356	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002.07.01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	A suitable fixed fire detection and fire alarm system has to identify remotely and individually each detector and manually operated call point. Sabit yangın algılama ve yangın alarm sistemi, her bir dedektörü ve elle çalıştırılan çağrı noktasını uzaktan ve ayrı ayrı tanımlayabilir olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/7.2.4	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)
357	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Activated detectors in cabins shall give or initiate an audible alarm within the space where they are located. Kabinlerdeki aktif hale geçen dedektörler bulundukları yerde sesli alarm vermeli ya da başlatmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/7.5.2+ 7.5.3.1	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)
358	01.07.2010 01.07.2010	N	N									Safety centres may be served by the same ventilation system as the navigating bridge, if in the same main vertical zone. Eğer aynı düşey zonda ise emniyet merkezleri seyir köprüsü gibi aynı havalandırma sistemiyle desteklenebilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/8.2	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)
359	01.07.2010 01.07.2010	N	N									If the safety centre is within the navigation bridge, no fire rating is required for partitions separating these stations from each other. Eğer emniyet merkezleri seyir köprüsü içindeyse bu istasyonları birbirinden ayırmak için yangın sınıflandırması gerekmemektedir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9, tables 9.3 + 9.4: Footnotes	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)
360	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Sale shops are re-categorised from "accommodation spaces of moderate fire risk" to "accommodation spaces of greater fire risk". Mağazalar tekrar sınıflandırılmış olup "normal yangın tehlikeli yaşam mahalli"nden "yüksek yangın tehlikeli yaşam mahalli"ne dönüştürülmüştür.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.2.2.3.2.2	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)
361	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Enclosures of atriums shall be formed of class "A" divisions and shall have, same as decks separating spaces within atriums, a fire rating according to tables 9.2 resp. 9.4. Atriumların ekleri klas "A" bölmeden yapılmalı ve atriumun içindeki alanlar ayrılan güverteyle aynı klasta olmalı, tablo 9.2 ve 9.4'e göre yangın sınıflandırması yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.2.2.7	Dec. 06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
362	01.07.2010 01.07.2010	N	N									Water-mist nozzles that have been tested and approved in accordance with resolution A.800(19) may (also) be considered as automatic dedicated sprinkler heads for A-0 windows. Resolution A.800(19)'a uygun olarak test edilip ve onaylanan su spreylı nozullar A-0 pencereler için otomatik ayarlı sprinkler başı gibi değerlendirilebilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.4.1.3.3.3	May 06 May 06	MSC.201(81)
363	01.07.2010 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Ventilation ducts shall be of “steel or equivalent” rather than of “non-combustible” material, unless being short and small (not exceeding 2 m in length and 0.02 m² in free cross-sectional area) and meeting certain conditions for arrangement. Another such condition is introduced with the new paragraph 7.1.1.2, and the subsequent paragraphs are renumbered accordingly. Bütün şartları sağladığı ve kısa ve küçük olduğu (uzunluğu 2 m'yi ve kesit alanı 0.02 m²'yi geçmeyen) sürece havalandırma bacaları "yanmaz" malzeme yerine "çelik yada benzeri" olabilir. Diğer bazı durumlar yeni paragraf 7.1.1.2'de belirtilmiştir, ve takip eden paragraflar yeniden numaralandırılmıştır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.7.1.1	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
364	01.07.2010 01.07.2010	N	N								No of passengers >= 36 Yolcu sayısı >=36	Except in cargo spaces, ventilation ducts shall be made of heat resisting noncombustible material, which may internally and externally be faced with membranes having low flame-spread characteristics. Kargo alanlarındakiler hariç havalandırma bacaları ısı yalıtımlı yanmaz, içten ve dıştan düşük alev alma özellikli zarla kaplı olan malzemeden yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.2.2.3.2.2	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
365	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002.07.01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Exhaust ducts from ranges for cooking equipment installed on open decks that pass through accommodation spaces or spaces containing combustible materials shall meet the same requirements as those from galley ranges Yerleşim mahallerinden ya da yanıcı malzeme içeren alanlardan geçen açık güvertedeki yemek malzemeleri için donatılmış egsoz bacaları mutfaktaki bacaların gereklerine uymalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.7.5.1	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
366	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01, no of passengers <= 36 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002, yolcu sayısı <= 36	Exhaust ducts from galley ranges, passing through accommodation spaces or spaces containing combustible materials, shall be fitted with a fire damper also in the upper end of the duct. Mutfak alanlarından, yerleşim mahallerinden ya da yanıcı madde içeren alanlardan geçen egsoz bacaları yangın damperleriyle donatılmalıdır ayrıca bacanın üst bitişi inde de olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.7.5.2.1.2	Dec.06 Ara.06	MSC.269(85)
367	01.07.2010 01.07.2010			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Exhaust ducts from galley ranges, passing through accommodation spaces or spaces containing combustible materials, shall be fitted with a fire damper also in the upper end of the duct. Mutfak alanlarından, yerleşim mahallerinden ya da yanıcı madde içeren alanlardan geçen egsoz bacaları yangın damperleriyle donatılmalıdır ayrıca bacanın üst bitişi inde de olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 9.7.5.2.1.2	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
368	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Exhaust ducts from main laundries shall be equipped so that easy cleaning is possible and fire-fighting by automatically and remotely operating and controlling fans as well as a fire damper in the lower end of the duct is enabled. Ana çamaşırvhanenin egsoz borusu kolay temizlenebilir ve otomatik ve uzaktan yangına müdahale edilebilir ve bacanın altındaki bitişiinde yer alan yangın damperleri gibi fanlar kontrol edilebilir olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.7.6	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)
369	01.07.2010 01.07.2010	N	N								No of passengers > 36 Yolcu sayısı >36	Ships shall be fitted with means for fully recharging air cylinders of breathing apparatus, free from contamination. Gemilere nefes alma cihazlarının hava tüplerini kirlletmeden tamamen doldurabilecek aletler donatılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 10.10.2.6	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
370	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	The backstage of a theatre is excluded from those public spaces, which may have direct access to stairway enclosures. Tiyatroların sahne arkası merdiven bölgesine direk çıkışı olan ortak kullanım alanlarından ayrı tutulmaktadır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/ 13.3.2.3	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
371	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2002	Approved alternative evacuation guidance systems may be accepted instead of the escape route lighting system required by paragraph 3.2.5.1. Paragraf 3.2.5.1 gereğine göre kaçış rotası aydınlanma sistemi yerine onaylanmış alternatif boşaltma kılavuz sistemleri kabul edilebilir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/13.3.2.5.3	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)
372	01.07.2010 01.07.2010	N	N								Freeboard length >= 120 m or freeboard length < 120 m and having at least three main fire zones Fribord uzunluğu 120m ve büyük veya 120m'den küçük ve en az 3 ana yangın bölgesi olan gemiler	The ship shall be capable of returning to port after a fire damage which does not exceed the casualty threshold specified in para 3 (loss of space of fire origin). A safe area that can safely accommodate all persons on board and provide them with basic services shall be provided. Essential systems such as propulsion, steering and communication shall remain operational, i.e. have to be arranged on board for redundancy. Kaza eşiği paragraf 3'te (yangın oluşan alanın kaybı) belirtileni geçmediyse gemi yangın hasarı gördüğünde limana dönebilecek durumda olmalıdır. Emniyetli alanlarda gemideki bütün kişiler güvenli yaşayabilmeli ve temel servisler sağlanabilmelidir. Sevk, dümen ve iletişim gibi temel sistemler operasyonuna devam edebilmesi için gemide yedek düzenleme yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/21	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)
373	01.07.2010 01.07.2010	N	N								Freeboard length >= 120 m or freeboard length < 120 m and having at least three main fire zones Fribord uzunluğu 120m ve büyük veya 120m'den küçük ve en az 3 ana yangın bölgesi olan gemiler	If any one main vertical fire zone is unserviceable due to fire, the following systems shall remain, outside of that zone, operational for at least three hours for supporting the orderly evacuation and abandonment of the ship: fire main, internal and external communications, bilge pumping, lighting along escape routes and evacuation guidance. Eğer her hangi bir ana dikey yangın zonu yangından dolayı servis dışı kalmışsa o zon hariç diğer sistemler çalışmaya devam etmeli, geminin boşaltılması ve terk edilmesi esnasında en az 3 saat desteklemek için operasyonda olacak: hidrant (fire main), iç ve dış iletişim sistemleri, sintine pompası, uzun kaçış rotası aydınlatması ve boşaltma kılavuzu.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/22	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
374	01.07.2010 01.07.2010	N	N									Ships shall have a safety centre, either being part of or located adjacent to the navigation bridge, to allow management of emergencies without distracting watch officers from their navigational duties. The full functionality of safety systems such as ventilation, fire doors, alarm and public address, fire detection, sprinkler, fire pumps, etc. shall be available from the safety centre. Gemilerde navigasyon köprüsünün yanında bir emniyet merkezi bulunmalıdır, böylelikle acil durumu gözlem sorumlusu navigasyon görevinden ayrılmadan yönetebilmek mümkün olacaktır. Emniyet sisteminin havalandırma, yangın kapıları, alarm ve toplanma adresi, yangın tespit, sprinkler, yangın pompaları gibi bütün fonksiyonları emniyet merkezinden ulaşılabilir olmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/23	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)
375	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Novel life-saving appliances and arrangements shall provide an equivalent safety level and undergo an engineering analysis as required in SOLAS III/38. Yeni tip can kurtarma ekipmanları ve düzenlemeleri SOLAS III/38 gereklerine göre eşit emniyet seviyesinde ve mühendislik analizinde olmalıdır.	SOLAS 1974	III (1996)/4.3	Dec.06 Ara.06	MSC.216(82)
376	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 1998.07.01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	Each infant passenger (< 1 year) shall be provided with an infant life jacket. On voyages less than 24 hours, the number of infant life jackets shall be at least 2.5% of the number of passengers on board. 24 saatten uzun seyirlerde her bebek yolcu (1 yaşından küçük) için bebek can yeleği sağlanmalıdır. 24 saatten kısa seyirlerde bebek can yeleğinin sayısı en az teknedeki yolcu sayısının %2.5'i kadar olmalıdır.	SOLAS 1974	III (1996)/7.2.1.1 + 2.1.2	May.06 May.06	MSC.201(81)
377	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998.07.01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	For life jackets not designed to fit persons weighing up to 140 kg and with a chest girth of up to 1.75 m, a sufficient number of accessories shall be available to secure them to such persons. Can yelekleri 140 kg dan ağır ve 1.75 m den geniş göğüs kafesi olan kişiler için dizayn edilmemiş ise bu kişilerin güvenliğini sağlamak için yeterli aksesuarlar bulunmalıdır.	SOLAS 1974	III (1996)/7.2.1.5	May.06 May.06	MSC.201(81)
378	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998.07.01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.1998	New Part C of SOLAS III to deal with alternative design and arrangements for lifesaving appliances. SOLAS III'ün yeni bölümü C can kurtarma gereçleri için alternatif dizayn ve düzenlemelerle ilgilidir.	SOLAS 1974	III (1996)/38	Dec.06 Dec.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
379	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	All passenger ships, cargo ships only if GT/GRT >= 300, ships engaged only on voyages within Inmarsat coverage Bütün yolcu gemileri, GT/GRT >= 300 olan yük gemileri, sadece uluslararası denizcilik uydu sistemi kapsamında sefer yapacak gemiler	EPIRBs operating in the 1.6 GHz band may no longer be used. Bundan sonra Emergency Position Indicating Radio Beacons (acil durum pozisyon belirleme radyo sinyalleri) 1.6 GHz frekansta çalıştırılmayacaktır.	SOLAS 1974	IV/7.1.6.1	May.06 May.06	MSC.201(81)
380	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 300 GT/GRT>=300 olan cargo gemileri	A ship earth station of the Inmarsat geostationary satellite service is explicitly mentioned as means for initiating the transmission of ship-to-shore distress alerts. Inmarsat uydu cihazının gemi uydu istasyonu tehlike alarmlarını gemiden karaya iletmek için kullanılan cihazlar gibi uydu servisi yapmalıdır.	SOLAS 1974	V/9.1.3.3	May.06 May.06	MSC.201(81)
381	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Cargo ships only if GT/GRT >= 300 GT/GRT>=300 olan cargo gemileri	A ship earth station of the Inmarsat geostationary satellite service is required as means for initiating the transmission of ship-to-shore distress alerts. Satellite EPIRBs operating in the 1.6 GHz band may no longer be used. Inmarsat uydu cihazının gemi uydu istasyonu tehlike alarmlarını gemiden karaya iletmek için kullanılan cihazlar gibi uydu servisi yapmalıdır. EPIRBs 1.6 GHz frekanstan yüksek çalıştırılmayacaktır.	SOLAS 1974	IV/9.1.3.3 + 10.1.4.3 + 10.2.3.2	May.06 May.06	MSC.201(81)
382	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1998.07.01, length oa >= 55 m Omurga konuluş tarihi >= 01.07.1998, Loa >=55 m	Ballast water exchange may be undertaken provided that: 1. a proper lookout is maintained, taking into consideration any increased blind sectors or reduced fields of vision resulting from the operation 2. the operation is conducted in accordance with the ballast water management plan 3. the commencement and termination of the operation are recorded in the log book. Balast suyu değişimi bu koşulları sağlayacak şekilde olmalıdır: 1. tam görüş devamlı olmalı, kör noktaların artacağı dikkate alınarak ya da operasyondan kaynaklanan görüş kaybı değerlendirilmeli 2. operasyon balast suyu yönetimi planına uygun olmalı 3. operasyonun başlangıcı ve bitişi kayıt defterine işlenmeli	SOLAS 1974	V (2000)/22.4	May.06 May.06	MSC.201(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
383	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Various changes on engineering specifications for fixed gas fire extinguishing systems, including introduction of new sections 2.2.3 "Testing of the installation" and 2.2.4 "Low-pressure CO2 system". Sabit gaz yangın söndürme sistemleri için mühendislik özelliklerinde çeşitli değişiklikler yapılmıştır, bunlar yeni bölümler 2.2.3 "kurulumun testlerini" ve 2.2.4 "düşük basınçlı CO2 sistem" içeriklerini kapsamaktadır.	FSS Code	5.2.	May.06 May.06	MSC.206(81)
384	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002.07.01 Omurga Konuluş tarihi >= 01.07.2002	Fixed fire detection and fire alarm systems shall be capable of remotely and individually identifying each detector and manually operated call point. Sabit yangın algılama ve yangın alarm sistemleri, her bir dedektörü ve elle çalışan çağrı noktasını uzaktan ve ayrı ayrı tanımlayabilir olmalıdır.	FSS Code	9.2.1.5	Dec. 06 Ara.06	MSC.217(82)
385	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002.07.01 Omurga Konuluş tarihi >= 01.07.2002	A section of fire detectors and manually operated call points shall not be situated in more than one main vertical zone. Bir yangın dedektörleri ve elle çalışan çağrı noktaları lüpu, birden fazla ana düşey zona yerleştirilmemelidir.	FSS Code	9.2.4.1.4	Dec. 06 Ara.06	MSC.217(82)
386	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Changes to the definition of "Major non-conformity" and to the safety management objectives of the company which should assess all identified risks to its ships, personnel and the environment and establish appropriate safeguards rather than only establish safeguards against all identified risks among other safety management objectives. "Majör uygunsuzluk" tanımı değiştirilmiştir ve emniyet yönetiminde şirketlerin amacı diğer emniyet yönetimlerin amacındaki bütün belirlenen risklere karşı önlemleri oluşturmaktan ziyade gemiye, personele ve çevreye gelebilecek riskleri tanımlamak ve uygun önlemleri belirlemektir.	ISM Code	A/1.1.10 & 1.2.2	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
387	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The review of the Safety Management System by the master is specified to be performed periodically. Kaptanla emniyet yönetimi sisteminin gözden geçirilmesi belirlenen periyotlarla yapılacaktır.	ISM Code	A/5.1.5	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
388	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The company should establish procedures, plans and instructions for key shipboard operations rather than only procedures for the preparation of such plans and instructions. Mentioned key shipboard operations are concerning also the safety of the personnel and the protection of the environment (not only prevention of pollution) Bazı plan ve talimatların hazırlanması için prosedür hazırlamak yerine şirketler gemideki kılavuzların operasyonları için prosedür, plan ve talimatları hazırlayacaklar. Bahsedilen gemi kılavuzları operasyonları personelin emniyeti ve çevrenin korunması ile ilgilidir(sadece kirliliğin önlenmesi değil).	ISM Code	A/7	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
389	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The company should identify potential emergency shipboard situations and establish procedures to respond to them rather than only establish procedures to identify and describe such situations. Şirketler sadece bazı durumları tanımlamak ve anlatmak için prosedür oluşturmayacak aynı zamanda gemideki potansiyel acil durumları belirleyip önlemek için prosedür oluşturacaklardır.	ISM Code	A/8.1	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
390	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The procedures for the implementation of corrective action under the safety management system should include measures to prevent recurrence of reported non-conformities, accidents and hazardous situations. Emniyet yönetim sistemi altındaki düzeltici faaliyetlerin uygulaması için prosedürler raporlanan uygunsuzlukların, kazaların ve tehlikeli durumların tekrarlanmasını önleyecek ölçüleri içermesi gerekir.	ISM Code	A/9.2	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
391	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The Company should identify, rather than establish procedures to identify, equipment and technical systems the sudden operational failure of which may result in hazardous situations. Şirketler ekipman ve teknik sistemlerde tehlikeli durumlar sonucunda oluşabilecek ani operasyonel kayıpları tanımlama prosedürü yerine artık tanımlamayı yapacaklardır.	ISM Code	A/10.3	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
392	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The internal safety audits to be performed by the Company are specified to be carried out on board and ashore at intervals not exceeding twelve months. In exceptional circumstances, this interval may be exceeded by not more than three months. The periodical evaluation of the safety management system should focus on its effectiveness rather than efficiency. Şirketler tarafından yapılan iç emniyet denetimleri kıyıda ve gemide gerçekleşeceği belirlenir ve on iki ayı geçmeden yapılacaktır. Olağanüstü durumlarda süre üç ayı geçmeyecek şekilde uzatılabilir. Emniyet yönetim sisteminin periyodik değerlendirmeleri verimden çok fayda üzerinde odaklanmalıdır.	ISM Code	A/12.1 & .2	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
393	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		New forms for endorsements are added to the safety management certificate: of the ISM Code applies and "Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of verification where part B 13.12 of the ISM code applies or for period of grace where part B 13.14 of the ISM code applies" Emniyet yönetimi sertifikasına onaylar için yeni formlar eklenecektir: ISM Code uygulamalarına ve "ISM Code'un bölüm B 13.12'de belirtildiği gibi değerlendirme bitene kadar ya da ISM Code'un bölüm B 13.14'deki gibi sertifika bitiş süresine kadar bir limana varamamışsa uygulamalarını değerlendireceği limana kadar sertifikanın geçerliliğinin uzatılmasına"	ISM Code	Appendix	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
394	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The provisions for certification and verification under the ISM code are amended to allow for greater flexibility in renewal verification, similar to the harmonized system of survey and certification (HSSC). ISM Code altındaki sertifikasyon ve değerlendirme için hazırlıklar yenileme değerlendirmesinde denetim ve sertifikasyon sisteminin uyumlaştırmaya benzer şekilde daha fazla esnekliğe mücade etmek için değiştirilmiştir.	ISM Code	B/13.12 to 13.14	Dec. 08 Ara.08	MSC.273(85)
395	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 2010-07-01, if keellaying date >= 1998-07-01 and < 2010-07-01, new LSA-equipment resp.-installations only Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2010, omurga konuluş tarihi 01.07.1998 ile 01.07.2010 arasındaysa sadece yeni LSA teçhizatı konulursa sorumludur	Life-saving appliances shall remain operational throughout the air temperature range -15 °C to +40 °C. The colour of life-saving appliances shall be "international or vivid reddish orange or comparably highly visible" on all parts relevant for detection at sea. Can kurtarma araçları -15 °C'den +40 °C'ye kadar olan hava sıcaklığı aralığında operasyonel olmalıdır. Can kurtarma araçlarının bütün ilgili bölümlerindeki renkleri denizde korunmak için "uluslararası ya da canlı kıvımsı turuncu ya da açıkça görülebilir" olmalıdır.	LSA Code	1.2.2.	May.06 May.06	MSC.207(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
396	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 2010-07-01, if keellaying date >= 1998-07-01 and < 2010-07-01, new LSA-equipment resp...installations only Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2010, omurga konuluş tarihi 01.07.1998 ile 01.07.2010 arasındaysa sadece yeni LSA teçhizatı konulursa sorumludur	A minimum mass of 4 kg is required for lifebuoys intended to operate the quick release for the self-activated smoke signals and self-igniting lights. Lifebuoy self-activating smoke signals shall be provided with a quick-release arrangement functioning in connection with a lifebuoy having a mass of not more than 4 kg. Kendiliğinden aktivlenen duman sinyaller ve kendiliğinden yanan ışıklar için çabuk indirme operasyonlarının gerçekleştirilmesi için can simitlerinin minimum ağırlığının 4 kg olması gerekmektedir. Kendiliğinden aktivlenen duman sinyalli can simitleri çabuk indirme düzeneği 4 kg'dan fazla olmayan can simidiyle birlikte hareket eder.	LSA Code	2.1.1.7 + 3.6	May.06 May.06	MSC.207(81)
397	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 2010-07-01, if keellaying date >= 1998-07-01 and < 2010-07-01, new LSA-equipment resp...installations only Omurga konuluş tarihi >= 01.07.2010, omurga konuluş tarihi 01.07.1998 ile 01.07.2010 arasındaysa sadece yeni LSA teçhizatı konulursa sorumludur	Complete revision of reg 2 on life jackets. Can yelekleri ile ilgili kural 2 tamamen revize edildi.	LSA Code	2.2.	May.06 May.06	MSC.207(81)
398	01.07.2010 01.07.2010										High-speed craft with keel-laying date >= 1996-01-01 and < 2002-07-01, cargo High-speed craft only if GT/GRT >= 150, Yüksek süratli teknelerde murga konuluş tarihi 01.01.1996 ile 01.07.2002 arasında olan, yüksek süratli kargo tekneler için sadece 150 GR/GRT ve üzeri ise	An electronic chart display and information system (ECDIS) shall be fitted. Gemilere "Electronic chart display and information system (ECDIS)" donatılması gerekliliği.	HSC Code 1994	13.14.2	Dec 06 Ara.06	MSC.221(82)
399	01.07.2010 01.07.2010										High-speed craft with keel-laying date >= 2002-07-01 and < 2008-07-01, cargo High-speed craft only if GT/GRT >= 150, Yüksek süratli teknelerde omurga konuluş tarihi 01.07.2002 ile 01.07.2008 arasında olan, yüksek süratli kargo tekneler için sadece 150 GR/GRT ve üzeri ise	An electronic chart display and information system (ECDIS) shall be fitted. Gemilere "Electronic chart display and information system (ECDIS)" donatılması gerekliliği.	HSC Code 2000	13.8.2.	Dec 06 Ara.06	MSC.222(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
400	01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		MARPOL VI is amended to reduce emissions of sulphur oxide (SOx), nitrogen oxide (NOx) and particulate matter (PM) from ships, with the global sulphur cap reduced initially to 3.50% (from the current 4.50%), effective from 2012-01-01, then progressively to 0.50%, effective from 2020-01-01, subject to a feasibility review to be completed no later than 2018. Applicable limits in SECAs will be reduced to 1.00% (from the current 1.50%), effective from 2010-07-01, and further reduced to 0.10%, effective from 2015-01-01. NOx emissions from marine engines shall be also reduced with the most controls on "Tier III" engines, i.e. those installed on ships constructed from 2016-01-01, operating in Emission Control Areas (ECAs). The revised Annex VI will allow for an ECA to be designed for SOx and PM, or NOx, or all three types of emissions from ships, subject to a proposal from at least one party to Annex VI.	MARPOL 73/78	VI (2008)	Oct 08	MEPC.176(58)
	01.07.2010											MARPOL Ek VI'da gemilerden salınan sülfür oksit, nitrojen oksit ve partikül madde emisyonlarının azaltılmasında değişiklik yapılmış olup, global sülfür sınırı %4.5'dan %3.5'a düşürülmüştür, 01.01.2012 tarihine kadar tamamlanacaktır, sonrasında kademeli olarak %0.5'e kadar düşürülecektir, 01.01.2020 tarihine kadar bu orana düşecektir, uygunluk kontrolleri 2018'den sonraya kalmayacak şekilde tamamlanacaktır. SECA'larda uygulanabilir limitler %1.5'dan %1'e düşürülmüştür 01.07.2010 tarihine kadar azaltma tamamlanacaktır ve ileride %0.1'e kadar azaltılacaktır bu orana iniş sürecinin tamamlanma tarihide 01.01.2015 dir. Gemi makinelerinden kaynaklı NOx emisyonlarında makinelerin "kademe III" kontrolleri ile düşürülecektir, bunlar ECA'larda seyir yapacak 01.01.2016 tarihinden sonra inşa edilen gemilere monte edilecektir. Revize edilen Ek VI ECA'lar için SOx ve PM ya da NOx ya da her üç tip emisyon için dizayn edilmiş gemilere izin verecektir, minimum gereklilik Ek VI konularının en az bir tanesini sağlamasıdır.			Kas.08	
401	01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The regulation on "General exceptions" is renamed as "Exceptions and Exemptions" and extended to include new provisions for exempting a ship from provisions of MARPOL VI to conduct trials for the development of ship emission and control technologies. Emissions from sea-bed mineral activities are exempt.	MARPOL 73/78	VI (2008)	Oct 08	MEPC.176(58)
	01.07.2010											"genel istisnalar" ile ilgili kuralın başlığı "istisnalar ve muafiyetler" olarak değiştirilerek MARPOL Ek VI gemilerde emisyon kontrolü ile ilgili gerekliliklerle ilgili muafiyetlerde eklenmiştir. Denizin altından emisyonlarda mineral aktivitele muaf edilmiştir.			Kas.08	

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
402	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 2005-05-19 Omurga konuluş tarihi >=19.05.2005	Installations containing ozone depleting substances, other than hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs), shall be prohibited. Hidro-kloroflorokarbonlar hariç ozon delici maddelerin kullanımı yasaklanmıştır (Hidro-kloroflorokarbonlarda 2020 yılından sonra yasaklanacaktır).	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.3.1	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
403	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400 GT/GRT >= 400	Each ship shall maintain a list of equipment containing ozone depleting substances. Ozon delici maddeler içeren ekipman listesi her gemide bulunacaktır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.5	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
404	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, ships which have rechargeable systems that contain ozone depleting substances. GT/GRT >= 400, tekrar doldurulabilen ozon delici madde içeren sistemler olan gemiler	Each ship shall maintain an ozone depleting substances record book. Ozon delici maddeler kayıt kitabı her gemide bulundurulacaktır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.6	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
405	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, ships which have rechargeable systems that contain ozone depleting substances. GT/GRT >= 400, tekrar doldurulabilen ozon delici madde içeren sistemler olan gemiler	Entries in the ozone depleting substances record book shall be recorded in terms of mass (kg) of substance and shall be completed without delay on each occasion, in respect of certain details (recharge, repair or maintenance of equipment, deliberate, and non-deliberate discharge, discharge to land-based reception facilities, supply to the ship). Ozon delici maddeler kayıt defterine giriş yapılırken maddenin ağırlığı referans alınmalı ve her durum için gecikme olmadan bazı detayları içerecek şekilde tamamlanmalıdır (doldurma, ekipmanın tamir ya da bakımı, bilerek ve bilmeyerek boşalma, karaya boşaltma işlemi, gemiye tedarik).	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.7	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
406	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >=2000-01-01 and < 2011-01-01, engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel, all marine diesel engines except emergency engines and engines installed in lifeboats. Omurga konuluş tarihi 01.01.2000 ile 01.01.2011 arasında olan, makina sertifika gücü en az bir tane için 130 kW'dan büyük, dizel makina, acil durum makineleri ve can sallarına konulanlar hariç bütün gemi dizel makineleri	Operation of a marine diesel engine is only permitted when its emission of nitrogen oxides (NOx) is within certain limits (meeting Tier I engines), depending on the rated engine speed (crankshaft revolutions per minute). Deniz tipi dizel makinelerinin Nox emisyon değeri makine hızına (krank milinin dakikadaki dönüşü) bağlı olarak hesaplanan orana uygun olmadığı sürece kullanımı yasaklanmıştır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/13.3	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
407	01.07.2010 01.07.2010											An Emission Control Area (ECA) is a sea area designated by the IMO in accordance with the criteria and procedures in Appendix III. ECAs include the Baltic Sea as defined in MARPOL I/1.11.2 and the North Sea as defined in MARPOL V/5(1)(f). IMO tarafından hazırlanmış ilave III'teki kriterler ve prodesürlere göre emisyon kontrol alanları belirlenecektir. ECA'lar MARPOL I/1.11.2'de belirtilen Baltık Denizini ve MARPOL V/5(1)(f)'de belirtilen Kuzey Denizi içermektedir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/13.6	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
408	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The sulphur content of any fuel oil used on board ships must not exceed 4.5% m/m. Alternatively, an exhaust gas cleaning system approved in accordance with MEPC.170(57) may be employed to limit SOx emission. Gemilerde kullanılan yakıtların sülfür oranı %4.5 m/m'yi geçmeyecektir. Alternatif olarak Sox emisyonunu sınırlamak için MEPC.170(57)'ye uygun olarak onaylanmış egsoz gazı temizleme sistemi kullanılabilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.1.1	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
409	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships operating in an SOx Emission Control Area (SECA) as in the Baltic Sea area, the North Sea or any other area designated by the IMO. Baltık Denizi, Kuzey Denizi ya da IMO tarafından belirlenmiş diğer bir Sox Emisyon Kontrol Alanında (SECA) seyir yapan gemiler	The sulphur content of any fuel oil used on board ships must not exceed 1.0% m/m. Alternatively, an exhaust gas cleaning system approved in accordance with MEPC.170(57) may be employed to limit SOx emission. Gemilerde kullanılan yakıtların sülfür oranı %1 m/m'yi geçmeyecektir. Alternatif olarak Sox emisyonunu sınırlamak için MEPC.170(57)'ye uygun olarak onaylanmış egsoz gazı temizleme sistemi kullanılabilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.4.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
410	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The sulphur content of any fuel oil used on board ships shall be documented by its supplier. Gemide kullanılan her hangi yakıtın sülfür oranı tedarikçi tarafından dokümante edilecektir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.5	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
411	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Ships using separate fuel oils to comply with the stricter limitations on the sulphur content of fuel oils in Emission Control Areas while entering or leaving such areas shall carry a written procedure showing how the fuel oil change-over is to be done. Emisyon kontrol alanlarına girerken ya da çıkarken yakıtlardaki sıkı sülfür oranı sınırlamasına uygunluk için ayrı yakıt kullanan gemilerde yakıt değişiminin nasıl yapıldığını gösteren prosedürün olması gerekmektedir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.6	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
412	01.07.2010 01.07.2010			N/E	N/E						Ships carrying crude oil. Ham petrol taşıyan gemiler	Ships shall have onboard and implement an approved specific Volatile Organic Compound (VOC) management plan providing written procedures for minimising VOC emissions during crude oil washing, loading, sea passage, and discharge of cargo. A person responsible for implementing the plan is to be identified. Ham petrolün yıkanması, yüklenmesi, denizde gidiş ve yükün boşaltılması esnasında Volatile Organic Compound (geçici organik alaşım (VOC)) emisyonlarını minimuma indirmek için hazırlanan prosedürleri içeren gemiye özel onaylı VOC yönetim planı gemide olmalı ve uygulanmalıdır. Planı uygulamaktan sorumlu kişi tanımlanmalıdır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/15.6	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
413	01.07.2010 01.07.2010					N/E						Ships are to be provided with a VOC plan if the type of loading and containment systems allow safe retention of non-methane VOCs on board or their safe return ashore. Eğer gemide non-methane volatile organic compounds'un güvenli tutulmasını ya da karaya güvenli dönüşü sağlayacak tipte yükleme ve saklama sistemi varsa VOC plan bulundurulmalıdır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/15.7	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
414	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The shipboard incineration of exhaust gas cleaning system residues is prohibited. MARPOL Ek VI'da gemideki yakılması yasak olan maddelere egsoz gaz temizleme sistemlerinin atıkları ve gemide oluşmayan makina atığı ve makina yağı da eklenmiştir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/16.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
415	01.07.2010 01.07.2010											Reception facilities receiving washwater have to establish the infrastructure necessary to manage and process the washwater. In the event that a particular port or terminal of a party is remotely located or lacks the necessary infrastructure, then that party shall communicate such situations to IMO so that appropriate action can be taken by other parties. Yıkama sularının kabul işlemleri için suların tutulup işlenebilmesini sağlayan altyapının kurulması gerekmektedir. Eğer uzakta yerleştirilmiş ya da nehirlerde ki özel liman ya da terminaller kuruluyorsa bazı şartları sağlayamayacağı için ürün sınırlandırılmıştır, taraflar durumlarını IMO'ya bildirerek diğer tarafların uygun hareketi yapmasını sağlar.	MARPOL 73/78	VI (2008)/17	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
416	01.07.2010 01.07.2010											Parties have to take all reasonable steps to promote the availability of compliant fuel oils in its ports and terminals. Taraflar limanlar ve terminallerden uygun yakıtın sağlanması için bütün gerekli adımları yerine getirmelidirler ve IMO'yu yakıtın ulaşılabilirliği hakkında bilgilendirmeliler.	MARPOL 73/78	VI (2008)/18.1	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
417	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Introduction of provisions for “Fuel oil availability”, including details of actions an administration might take if a ship is not in compliance with the standards for compliant fuel. The provisions may be applied in advance on a voluntary basis according to MEPC.1/Circ.637. Standartların gereklerine uymayan yakıtlı gemiler için idarenin yapması gereken detayları içeren " yakıt kullanılabilirliği" tedarik edilmelidir. MEPC.1/Circ.637'ye göre bu uygunluk gönüllü uygulamadır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/18.1 and .2	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
418	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		If a ship is found not using compliant fuel oils it may be requested to present a record of the actions that it has taken in attempting to achieve compliance and to provide evidence that it attempted to purchase compliant fuel oil. Attempts to locate alternative sources for such fuel oil have to be shown. The ship should not be required to deviate from its intended voyage to obtain compliant fuel oil but it has to notify its administration as well that of the port of destination when it cannot purchase compliant fuel oil. Eğer geminin yakıtı kullanmaya uygun bulunmazsa uygunluğun sağlanması için hareketlerin kaydının sunulması ve uygun yakıtın satın alınması için girişimlerin sağlanması gerekli olabilir. Başka yakıt için alternatif yerler varsa gösterilmelidir. Gemi mevcut seyirini uygun yakıtın alınması için değiştirmek zorunda değildir ama uygun yakıtı alamadığını varacağı idareye bildirmek zorundadır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/18.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
419	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Fuel oil quality is still required to be reported by means of the bunker delivery note. A sealed and signed representative sample of the delivered fuel oil is to be retained under the ship's control for at least 12 months. But also, port state control may require that the representative bunker sample be analysed. Bunker teslim notu sebebiyle yakıt kalitesi raporlanması gerekmektedir. Mühür ve imza örneği en az 12 ay boyunca kontrol altında tutulmalıdır. Ama liman kontrolü sunulan bunker örneklerinin analizlerini gerekli görebilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/18.8.1 and .8.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
420	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, ship is on scheduled services with frequent and regular port calls. GT/GRT >= 400, sık ve düzenli liman duraklarında servis yapan gemiler	Compliance with Marpol VI/18.6 (bunker delivery note be kept on board for three years) may be documented in an alternative manner to give similar certainty of compliance with reg. 14 and 18 if decided so by the administration. MARPOL VI/18.6'ya (bunker teslim notu gemide üç yıl kalmalı) uygunluğun dokümantasyonu idare tarafından karar verilirse alternatif olarak benzer kesinliği vermek için kural 14 ve 18'e uygun olarak yapılabilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/18.11	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
421	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one >= 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Editorial updating of the "Test Cycles and Weighting Factors (acc. to regulation 13)". Specifications for Tier III engines added. Yenilenen Nox Technical Code 2008'e göre "test tekrarları ve yükleme faktörleri (kural 13'e göre)" ekinde editörel değişiklikler yapılmıştır. Kademe III makinaları için özellikler eklenmiştir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/Appendix II	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
422	01.07.2010 01.07.2010											Updating of the "Criteria and Procedures for Designation of Emission Control Areas (reg. 13.6 and 14.3)" to control emissions of NOx, SOx, PM (particulate matters). Kural 13.6 ve 14.3 değişikliklerine uygun olarak "emisyon kontrol alanları için kriter ve prosedürler" güncellenmiştir (daha öncesinde sadece Sox 'leri içeren emisyonların kapsamı artık Nox ve particulate matters 'ları da içermektedir).	MARPOL 73/78	VI (2008)/Appendix III	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
423	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		New Appendix VI "Fuel verification procedure for MARPOL Annex VI fuel oil samples" to MARPOL VI, specifying a procedure to determine whether the fuel oil delivered to and used on board the ship is compliant with the sulphur limits required by MARPOL VI/14. MARPOL VI kural 14'ün gereği olan sülfür limitlerine uygun gemiye alınacak ve kullanılacak yakıtta karar verilmesi için prosedürler belirlenmiştir ve ilave VI "MARPOL Ek VI yakıt örnekleri için yakıt değerlendirme prosedürü" eklenmiştir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/Appendix VI	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
424	01.07.2010 01.07.2010	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Contract date < 2000-01-01, engine cert. power: at least one > 5000 kW, engine type: diesel Kontrat tarihi < 01.01.2000 olan, en az bir makina için sertifika gücü 5000 kW'dan büyük, dizel makinaları	The definition of "substantial modification" is amended to clarify that a measure for compliance with NOx emission limits pursuant to MARPOL VI/13.7.1.1 or 13.7.1.2 is not considered to be a substantial modification under the application of MARPOL VI/13.2 (major conversion). "önemli modifikasyon" MARPOL VI/13.7.1.1 ya da 13.7.1.2'de belirtilen emisyon limitleri uygunluk MARPOL VI/13.2'de yer alan uygulamadaki önemli modifikasyonla aynı değerlendirilmeyecektir.	NOx Technical Code 2008	1.3.2.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
425	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	When an engine is to be operated normally in the gas mode, the NOx emission limits of MARPOL VI/13 have to be met only for this operation. In cases of failures and restricted gas supply operation on pure liquid fuel is exempted for the voyage to the next appropriate port for repair. Makina gaz modunda normal olarak çalıştığı zaman Nox emisyonları sadece bu operasyonu karşılamalıdır. Katkısız sıvı yakıtlarla operasyonlarda arıza durumlarında ve sınırlı gaz desteği durumunda tamir için bir sonraki limana kadar yapılacak yolculuğa müsaade edilebilir.	NOx Technical Code 2008	1.3.10.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
426	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New definition for "approved method" to ensure compliance with NOx emission limits. Belli makinaların kural 13.7 gereği Nox emisyonuna uygunluğunun değerlendirme metoduna "approved method" denilmiştir.	NOx Technical Code 2008	1.3.17.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
427	01.07.2010 01.07.2010	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2000-01-01, Engine cert. power: at least one > 5000 kW, engine type: diesel	New definition for "Existing engine" as an engine which is subject to MARPOL VI/13.7. Yeni tanım "varolan makina" MARPOL VI/13.7'ye tabi makinalar anlamında kullanılmaktadır.	NOx Technical Code 2008	1.3.18.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
428	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New definition for "Approved Method File" as the document that describes an approved method to ensure compliance with NOx emission limits and its means of survey. Yeni tanım "onaylanmış method dosyası" onaylı methodu tarif eden ve sömrey araçlarını tanımlayan dosyadır.	NOx Technical Code 2008	1.3.19.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
429	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel GT/GRT >=400, makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	When a major conversion as defined in MARPOL VI/13 is made to an engine an initial survey has to be conducted and this will result in the issue of an EIAPP Certificate and an amendment of the IAPP Certificate. MARPOL VI/13'te tanımlanan gibi makinada major değişim yapılmışsa başlangıç sömreyi yapılmalıdır ve EIAPP sertifikasıyla sonuçlandırılıp IAPP sertifikasında düzeltmeler yapılmalıdır.	NOx Technical Code 2008	2.1.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
430	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	For the issue of an EIAPP Certificate for engines undergoing an onboard certification test the same procedures apply as if the engine had been pre-certified on a test bed. EIAPP sertifikası düzenlemek için makinelerin teknedeki sertifikasyon testleri yapılırken eğer makina test yatağı ön sertifikası varsa aynı prosedür uygulanacaktır.	NOx Technical Code 2008	2.2.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
431	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Updated procedures for pre-certification of an engine with an NOx reducing device and due to changes of component design. Makinanın Nox azaltma ekipmanı ve bu sebeple değiştirilen birleşik dizaynın ön sertifikasyonu için prosedürler güncellenmiştir.	NOx Technical Code 2008	2.2.5 + .6	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
432	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	In the procedures for certification of an engine the shipowner's option of direct measurement of NOx emissions during engine operation has been deleted. Makinanın sertifikasyonu için prosedürlerde armatörün seçeneklerinde makina operasyonu sırasında Nox emisyonunun direkt ölçümü silinmiştir.	NOx Technical Code 2008	2.3.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
433	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	GT/GRT >= 400, Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel GT/GRT >=400, makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The requirement of a check of an engine with an EIAPP certificate prior to issuance of the IAPP certificate has been deleted from the onboard NOx verification procedures but any of the three options specified in NOx Code 2008/6.1 may be applied. The shipowner shall have the option of direct measurement of NOx emissions in accordance with NOx Code 2008/6.4 and as specified in detail. EIAPP sertifikası düzenlenmesi ile ilgili kontrol gerekliliklerinde değişiklik yapılmıştır gemideki Nox değerlendirmesiyle ilgili paragraf (2.4.2 ve 2.4.5) silinmiştir ve uygulaması kaldırılmıştır fakat her hangi üç belirlenen yöntemle NOx Code 2008/6.1'deki gibi uygulanabilir. Sertifikasyon için yeni paragraf eklenmiştir 2.6.5 ve burada direkt emisyon değerlendirilmesi NOx Code 2008/6.4'e uygun olarak gemi sahibi yaptırılmalıdır	NOx Technical Code 2008	2.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
434	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Test fuel for the operation of an engine in accordance with NOx Code 2008/5.3 is no longer limited to marine diesel oil only. Makinanın operasyonu için yakıt testi Nox Code 2008/5.3'e uygun olarak yapılması bundan sonra sadece gemi dizel yakıtlarıyla sınırlı değildir.	NOx Technical Code 2008	3.1.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
435	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The parent engine NOx emission value is relevant for all member engines out of an engine family or engine group in comparison to the applicable limit value. Bir makina ailesine ya da grubuna bağlı makinaların Nox emisyon değeri bu makina ailesi ya da grubu ile ilişkilidir ve uygun limit değeri için karşılaştırma yapılır.	NOx Technical Code 2008	3.1.3.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
436	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The specific NOx emission at each individual mode point of a Tier III engine to be certified shall not exceed the applicable emission limit value by certain ratios. Kademe III makinaların sertifikalanması esnasında kural 13 gereği her bir bağımsız mode noktasına belirli NOx emisyonu belirlenmiştir ve uygun emisyon limit değerlerini belirlenen oranda geçmemelidir.	NOx Technical Code 2008	3.1.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
437	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Test cycles and weighting factors to be applied for every individual engine or parent engine of an engine family or an engine group for verification of compliance with the applicable NOx emission limits. Uygun Nox emisyon limitlerine uygunluk değerlendirmesi için test periyotları ve ağırlık faktörleri her bağımsız makina ya da makina ailesi ya da grubu ana makinesi için uygulanmalıdır.	NOx Technical Code 2008	3.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
438	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Measures an administration may undertake to verify that adequate arrangements have been made to ensure effective control of the conformity of production of an engine family. İdarelerin makina ailesinin onayını garanti edebilmesi için yeterli düzenlemelere sahip olduğunu değerlendirebilmesi için minimum ölçütleri belirlenmiştir.	NOx Technical Code 2008	4.3.7.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
439	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The parent engine of an engine family shall have the highest NOx emissions value for the applicable test cycle when selecting the parent engine in the approval for serially manufactured engines. Uygun test aşamaları için makina ailesinin ana makinasının emisyon değeri en yüksek olmalıdır.	NOx Technical Code 2008	4.3.9.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
440	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The calibration of the equipment used for measurements of some performance values in the pre-certification of a member engine of an engine family shall be in accordance with the requirements of Appendix 4 of the NOx Code 2008. Kodun ek 4'ündeki gerekliliğine uygun olarak ekipmanın kalibrasyonu makina ailesine bağlı makinanın ön sertifikasyonunda bazı performans değerlerinin ölçütü için kullanılacaktır.	NOx Technical Code 2008	4.3.10.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
441	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	An applicant (other than the engine manufacturer) for an engine certification under the NOx Code 2008 takes on the responsibility of the engine manufacturer as elsewhere given within the code. Makina üreticisi haricinde makina sertifikasyonu için başvuruda bulunan kişi kod gereği üreticinin sorumluluğunu üzerine alır.	NOx Technical Code 2008	4.4.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
442	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The measured NOx emission values at the pre-certification test of a parent engine shall be corrected to the defined references and maximum tolerance conditions. The corrected average weighted NOx emission value is to be stated in 1.9.6 of the supplement to the EIAPP certificate. Ön sertifikada yer alan ana makina Nox emisyon ölçüm değerleri referansların ve maksimum toleransların belirlenmesi için düzeltilmelidir. Düzeltilen ortalama ağırlıklı Nox emisyon değeri EIAPP sertifikasında 1.9.6'ya yazılması gerekmektedir.	NOx Technical Code 2008	4.4.8.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
443	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised detailed test conditions for the procedures for NOx measurements of engines on a test bed (engines with charge air cooling, power, engine air inlet system, engine exhaust system, cooling system). Makinaların test yataklarındaki Nox ölçümleri ile ilgili prosedürler için detaylı test durumları yenilenmiştir (hava soğutmalı makinalar, güç, makina hava giriş sistemi, makina egsoz sistemi, soğutma sistemi).	NOx Technical Code 2008	5.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
444	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New subparagraph added to the provisions on test fuel for NOx emission measurements concerning dual fuel engines using liquid fuel as pilot fuel. The maximum liquid to gas fuel ratio shall be used. Nox emisyon ölçümleri için çift yakıtlı olan makinalar test için örnek yakıt olarak sıvı yakıt kullanılır. Sıvı yakıtın gazı maksimum oranı kullanılmalıdır ve 5.3.1, 5.3.2 ve 5.3.3'e uygun olmalıdır.	NOx Technical Code 2008	5.3.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
445	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Reworded provisions for NOx emission measurement equipment and data to be measured, introducing requirements for establishing equivalency for alternative systems or analysers. For new systems the determination of equivalency shall be based upon the calculation as described in ISO 5725-1 and ISO 5725-2. Nox emisyon ölçüm ekipman ve datası değerlendirmesi için gerekiler, alternatif sistemler ya da analiz cihazları için eşitliğin oluşturulması için gereklilikler tanımlanmalıdır. Yeni sistemler için eşitliğin belirlenmesinde ISO 5725-1 ve ISO 5725-2'de anlatılan hesaplar temel alınmalıdır.	NOx Technical Code 2008	5.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
446	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New requirements covering the determination of exhaust gas flow in the Nox emission measurement. Nox emisyon ölçümlerinde egsoz gaz akışının belirlenmesini kapsayan yeni gereklilikler getirilmiştir.	NOx Technical Code 2008	5.5.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
447	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	The NOx measuring instruments of which the calibration shall be traceable are specified in more detail. The standards of that traceability shall be recognized by the administration. Nox emisyon ölçüm cihazlarının kalibrasyonları belirtilen detaylarla izlenebilir olmalı. İzlenebilirliğin standardı idare tarafından tanınmış olmalıdır.	NOx Technical Code 2008	5.6.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
448	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised detailed requirements for the test run of systems for NOx emission measurements on a test bed. Test yatağında Nox emisyon ölçümleri için sistemlerin çalıştırma testi için detaylı gereklilikler yenilenmiştir.	NOx Technical Code 2008	5.9.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
449	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised requirements for the test report of NOx emission measurements on a test bed due to the extension of systems to be tested to parent engines of engine families or engine groups. Makina ailelerinin ya da gruplarının ana makinalarına test edilmiş sistemler eklenmesi dolayısıyla yapılan test yatağında Nox emisyon ölçümlerinin test raporları için gereklilikler yenilenmiştir.	NOx Technical Code 2008	5.10.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gas Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
450	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Requirements for data evaluation for gaseous emissions within the procedures for NOx emission measurements of engines on a test bed. Makinaların test yatağında Nox emisyon ölçümleri için prosedürlerde gaz emisyonları için bilgi değerlendirme gereklilikleri bulunmaktadır.	NOx Technical Code 2008	5.11.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
451	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised and specified requirements for calculation of the gaseous emissions in the procedures for NOx emission measurements of engines on a test bed. Makinaların test yatağında Nox emisyon ölçümleri için prosedürlerde gaz emisyonlarının hesaplaması için gereklilikler yenilenmiş ve belirlenmiştir.	NOx Technical Code 2008	5.12.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
452	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised requirements for engine parameter check method in the procedures for demonstrating compliance with NOx emission limits of engines on board. Gemide makinaların Nox emisyon limitlerine uygunluğunu göstermek için prosedürlerde makina parametre kontrol metodu için gereklilikler yenilenmiştir.	NOx Technical Code 2008	6.2.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
453	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised and specified requirements for simplified measurement method in the procedures for demonstrating compliance with NOx emission limits of engines on board. Gemide makinaların Nox emisyon limitlerine uygunluğunu göstermek için prosedürlerde basitleştirilmiş ölçüm metodu için gereklilikler yenilenmiş ve belirlenmiştir.	NOx Technical Code 2008	6.3.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
454	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New requirements covering the direct measurement and monitoring method in the procedures for demonstrating compliance with NOx emission limits of engines on board. Supporting implementation is given with Appendix 8. Gemide makinaların Nox emisyon limitlerine uygunluğunu göstermek için prosedürlerde direkt ölçüm ve izleme metodunu kapsayan yeni gereklilikler getirilmiştir. Ek 8 ile verilen uygulamaları desteklemektedir.	NOx Technical Code 2008	6.4.	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
455	01.07.2010 01.07.2010	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date >= 1990-01-01 and < 2000-01-01, engine cert. power: at least one > 5000 kW, engine type: diesel, ships fitted with diesel engines having a per cylinder displacement >= 90 litres. Omurga konuluş tarihi 01.01.1990 ile 01.01.2000 arasında olan, en az bir makinanın sertifika gücü >5000 kW, dizel makinası, bir cilindir hacmi 90 litreden büyük dizel makinaya sahip gemilerde	New chapter 7, "Certification of Existing Engine", added to the NOx Technical Code to specify the certification process for an existing engine. Mevcut makina için sertifikasyon işlemini belirlemek için Nox Teknik Koda yeni bölüm 7 "Mevcut Makina Sertifikasyonu" eklenmiştir.	NOx Technical Code 2008	7	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
456	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised form of the Engine International Air Pollution Prevention (EIAPP) Certificate due to revision of NOx Code. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla Makina Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme (EIAPP) Sertifikasının formu yenilenmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.1	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
457	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised flow charts for survey and certification of marine diesel engines due to revision of NOx Code. Refer to 2.2.9 and 2.3.11 of the NOx Code 2008. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla gemi dizel makinalarının denetim ve sertifikasyonu için akış şeması yenilenmiştir. Değişiklik Nox Kod 2008'de 2.2.9 ve 2.3.11'de belirtilmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.2	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
458	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised specifications for analysers to be used in the determination of gaseous components of marine diesel engine emissions due to revision of NOx Code. Refer to chapter 5 of the NOx Code 2008. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla gemi dizel makina emisyonlarının gaz bileşenlerinin tanımlanmasında kullanılan analiz cihazları için özellikler yenilenmiştir. Değişiklik Nox Kod 2008 Bölüm 5'de belirtilmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.3	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
459	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised requirements for calibration of the analytical and measurement instruments for NOx emissions. Refer to chapters 4, 5 and 6 of the NOx Code 2008. Nox emisyonları için çözümleme ve ölçme aletlerinin kalibrasyonu için gereklilikler yenilenmiştir. Değişiklik Nox Kod 2008 Bölüm 4, 5 ve 6'da belirtilmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.4	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
460	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised parent engine test report and test data due to revision of NOx Code. Refer to regulations 2.4.1.5 and 5.10 of the NOx Code 2008. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla ana makina test raporu ve test verisi yenilenmiştir. Değişiklik Nox Kod 2008 Kural 2.4.1.5 ve 5.10'da belirtilmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.5	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
461	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised calculation of exhaust gas mass flow (carbon-balance method) with new formulas due to revision of NOx Code. Refer to chapter 5 of the NOx Code 2008. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla egsoz gaz ağırlığı akışının hesabı (karbon-denge metodu) yeni formüllerle yenilenmiştir. Değişiklik Nox Kod 2008 Bölüm 5'de belirtilmiştir.	NOx Technical Code 2008	Appendix.6	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
462	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised checklist for an engine parameter check method due to revision of Nox Code. Refer to NOx Code 2008/6.2.2.5. Nox Kod değişiklikleri dolayısıyla makina parametre kontrol metodu için kontrol listesi yenilenmiştir. Nox Kod 2008/6.2.2.5'de belirtildiği gibi.	NOx Technical Code 2008	Appendix.7	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
463	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	New Appendix "Implementation of the Direct Measurement and Monitoring method". Refer to NOx Code 2008/6.4. Yeni Ek "Direkt Ölçme ve Gözleme Metodu Uygulaması". Nox Kod 2008/6.4'te belirtildiği gibi.	NOx Technical Code 2008	Appendix.8	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
464	01.07.2010 01.07.2010	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel Makina sertifika gücü en az biri için 130 kW'dan büyük olan dizel makinalar	Revised NOx Technical Code 2008 introduces a new chapter based on the approach for NOx regulation of existing (pre-2000) engines established in MARPOL VI, and provisions for direct measurement and monitoring methods, a certification procedure for existing engines, and test cycles to be applied to Tier II and Tier III engines. Yenilenmiş Nox Teknik Kod 2008 MARPOL VI'da oluşturulan mevcut makinaların Nox kuralları için yaklaşımlarını içeren yeni bölümü ve direkt ölçüm ve gözlem methodları için gereklilikler, mevcut makinalar için sertifikasyon prosedürü ve seviye II ve seviye III olarak tanımlanan makinaların test devirlerini içermektedir.	NOx Technical Code 2008	.-Complete Code	Oct 08 Kas.08	MEPC.177(58)
465	01.07.2010 01.07.2010	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Freeboard length >= 24 m Fribord boyu >= 24 m	Ships shall comply with the requirements of part A of the 2008 IS Code. İlgili gemiler IS Code 2008 bölüm A gereklerine uygun olmalıdır.	LL 66/88	B/I/1.3	Dec.08 Ara.08	MSC.270(85)
466	01.07.2010 01.07.2010										Relevant for regulatory bodies. Kural koyucular ile ilgili	Classification societies may use only exclusive surveyors and auditors to perform statutory survey and certification functions other than radio surveys. For radio surveys the societies may subcontract these to non-exclusive surveyors, while remaining responsible for the certification on behalf of the flag state. Klas kuruluşları radyo sürveyi hariç statutory sürveyler için kendi sürveyörleri ya da denetçilerini kullanırlar. Radyo sürveyleri için kuruluşlar dışardan sürveyörlerle sözleşme yaparak bayrak devleti adına sertifika düzenlemek için görevlendirilebilir.	Resolution	Resolution A.739(18) ? Authorization of Organizations, Appendix 1, 2-1	May.06 May.06	MSC.208(81)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
467	2010-07-01 (exp, Contractual delivery date or, in absence, the actual delivery of the installation to the ship is on or after 2005-05-19) 01-07-2010 (beklenen, sözleşme teslim tarihi ya da, eksiklikte, gemi donatımının teslimi 19-05-2005 tarihinde ya da sonraysa)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2005-05-19 Omurga konuluş tarihi < 19.05.2005	Installations containing ozone depleting substances, other than hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs), shall be prohibited. Hidro-kloroflorokarbon (HCFCs) hariç ozon delici madde içeren ürünlerin kullanılması yasaklanmıştır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.3.1	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)
468	2010-07-01 (exp, During the first twelve months following a new designated Emission Control Area (ECA)) 01.07.2010 (beklenen, yeni belirlenen Emisyon Kontrol Alanını (ECA) takip eden ilk 12 ayda)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships operating in new designated Emission Control Areas (ECA). Yeni belirlenen Emisyon Kontrol Alanlarında (ECA) sefer yapan gemiler	Ships are temporarily exempted from the requirements of the limitations on the sulphur content of fuel oils used in an ECA and the documentation of the sulphur content of fuel oil to be used in an ECA immediately following the establishment of that ECA. Gemiler ECA'larda kullanılan yakıtlardaki sülfür miktarı limiti ve kullanılan yakıtın sülfür miktarının dokümantasyonu gerekliliklerinden, ECA'nın oluşturulmasından hemen sonraki süreç için geçici olarak muaf edilebilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.7	Oct 08 Kas.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
469	2010-07-01 (exp, installed on or after 2010- 07-01) 01-07-2010 (beklenen, montajı 01- 07-2010 ya da sonrasında)	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	The installation on board of "A" class fire doors approved without the sill being part of the frame shall be so performed that the gap under the door does not exceed 12, mm. A non-combustible sill shall be installed under the door such that floor coverings do not extend beneath the closed door. "A" klas eşik hariç onaylı yangın kapılarının çerçevesi gemide kullanıldığı zaman kapının altındaki boşluk 12 mm'yi geçmemelidir. Kapı kapalıyken yerin kaplaması kapının altına kadar uzanmıyorsa yanmaz eşik kullanılmalıdır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.4.1.1.2	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
470	2010-07-01 (exp, installed on or after 2010- 07-01) 01-07-2010 (beklenen, montajı 01- 07-2010 ya da sonrasında)	N/E	N/E								Keel-laying date >= 2002-07-01 Omurga konuluş tarihi >=01.07.2002	Fire doors in "B" class divisions, approved without the sill being part of the frame, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 25 mm. "B" klas eşik hariç onaylı yangın kapılarının çerçevesi gemide kullanıldığı zaman kapının altındaki boşluk 25 mm'yi geçmemelidir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.4.1.2.1	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
471	2010-07-01 (exp, installed on or after 2010- 07-01) 01-07-2010 (beklenen, montajı 01- 07-2010 ya da sonrasında)			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Fire doors approved as "A" class without the sill being part of the frame, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 12 mm and a noncombustible sill shall be installed under the door such that floor coverings do not extend beneath the closed door. Doors approved as "B" class without the sill being part of the frame, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 25 mm. Onaylı "A" klas yangın kapıları eşik çerçeveden hariç olduğunda kapının altındaki boşluk 12 mm'yi geçmeyecek şekilde yerleştirilmeli ve yer kaplaması kapının altına kadar uzanmıyorsa yanmaz eşik kullanılmalıdır. Onaylı "B" klas kapılar eşik çerçeveden hariç olduğunda kapının altındaki boşluk 25 mm'yi geçmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/9.4.2.1	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)

[illegible]

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
475	2010.10.01 01.10.2010		E								A/AMax >= 97.5%, keel-laying date < 1990-10-01, no. of persons >= 400 and < 600 a/AMax >=97.5%, omuga konuluş tarihi <01.10.1990	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandırdı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov.95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
476	2011.01.01 01.01.2011	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods as cargo Tehlikeli yük taşıyan gemiler	Numerous changes to the requirements for carriage of dangerous goods, in particular in table 19.3 - application of the requirements to different classes of dangerous goods except solid dangerous goods in bulk. Tehlikeli maddelerin taşınması için gerekliliklerde bazı değişiklikler yapılmıştır, özellikle tablo 19.3'te katı tehlikeli maddeler hariç değişik sınıflarda tehlikeli maddeler için gerekliliklerin uygulamalarında olmuştur.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/19	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
477	2011.01.01 01.01.2011			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	New regulation 1-1 defining the terms "IMSBC Code" and "Solid bulk cargo". "IMSBC Code" ve "Katı Dökme Yük" terimlerinin tanımı yeni kural 1-1'de yapılmıştır.	SOLAS 1974	VI/1-1	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
478	2011.01.01 01.01.2011			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	New regulation 1-2 (Requirements for the carriage of solid bulk cargoes other than grain) requiring compliance with the provisions of the IMSBC Code. Yeni kural 1-2 (tahıl hariç katı dökme yük taşıma için gereklilikler) IMSBC Code şartlarına uyma gerekliliği getirilmiştir.	SOLAS 1974	VI/1-2	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
479	2011.01.01 01.01.2011			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	The cargo information, to be provided prior to loading of solid bulk cargo, shall be as required by section 4 of the IMSBC Code. Yük bilgisi, öncelikli olarak katı dökme yüklerin yüklenmesinde sağlanacaklar IMSBC Code bölüm 4'de gerektiği gibi olmalıdır.	SOLAS 1974	VI/2.2.2	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
480	2011.01.01 01.01.2011						N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying solid bulk cargoes Katı dökme yük taşıyan gemiler	New "International maritime solid bulk cargoes (IMSBC) code", introducing provisions for the carriage of solid bulk cargoes. Yeni "Uluslararası Denizcilik Katı Dökme Yükleri Kodu (IMSBC)" katı dökme yüklerin taşınması için hükümler içermektedir.	IMSBC Code		Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
481	2011.01.01 01.01.2011										Cargo High-speed crafts carrying dangerous goods. For crafts of GT/GRT < 500 reduced requirements may be accepted. Tehlikeli madde taşıyan yüksek süratli cargo tekneleri. GT/GRT <500 olan tekneler için hafifletilmiş gereklilikler	Amendments to the general fire safety requirements for the carriage of dangerous goods Tehlikeli maddelerin taşınması için genel yangın emniyeti gereklerinde değişiklikler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.17.	Dec.08 Ara.08	MSC.271(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
482	2011.01.01 01.01.2011										No of passengers > 12, crafts carrying dangerous goods Yolcu sayısı > 12 olup tehlikeli yük taşıyan gemiler	Amendments to the general fire safety requirements for the carriage of dangerous goods Tehlikeli maddelerin taşınması için genel yangın emniyeti gereklerinde değişiklikler yapılmıştır.	HSC Code 2000	7.17.	Dec.08 Ara.08	MSC.271(85)
483	2011.01.01 (anniversary of the date of delivery in 2011) 01-01-2011 (2011 yılı içinde teslim tarihinin yıldönümünde)			E							Delivery date >= 1996-01-01 and < 1996-07-06, TDW >= 5,000, category 2 and category 3 oil tankers. Teslim tarihi 01.01.1996 ile 06.07.1996 arasında olan, TDW >= 5000, kategori 2 ve kategori 3 petrol tankerleri	Compliance with the Condition Assessment Scheme (CAS, as adopted by MEPC.94(46) and amended) is required. Durum Değerlendirme Planı (CAS, MEPC.94(46)'da onaylandığı ve değiştirildiği gibi) gereklerine uygunluk.	MARPOL 73/78	I (1973)/13G.6	Dec.03 Ara.03	MEPC.111(50)
484	2011-01-01 (date of 2nd annual survey in 2011) 01-01-2011 (2011 yılı içinde ikinci yıllık sörveye gelen tarihte)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date >= 2009-01-01 and <= 2009-12-31, ships with ballast water capacity of < 5,000 m³ and with the second annual survey performed < 2012. Omurga konuluş tarihi 01.01.2009 ile 31.12.2009 arasında olan, balast suyu kapasitesi 5000 m³'ten az ve ikinci yıllık sörveyi 2012'den önce yapılacak gemilerde	IMO recommends that parties to the BWM convention should issue an additional declaration stating that ships subject to regulation B-3.3 (ballast water management) need not comply with the ballast water treatment requirements of regulation D-2 until their second annual survey, but not later than 2011-12-31. IMO BWM konvansiyonuna taraf olan ülkelere B-3.3 kuralına tabi gemilerin kural D-2'de balast suyu arıtma gerekliliklerine 31.12.2011 tarihinden geç olmamak üzere ikinci yıllık sörveye kadar uyma zorunluluğu olmadığına dair ek deklarasyon yayınlamasını tavsiye etmiştir.	BWM 2004	B-3.3	Nov 07 Kas.07	B-3.3
485	2011.01.01 01.01.2011	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The provisions for "Acceptability for shipment" of bulk cargo are specified to apply to solid bulk cargo only and are adapted to the newly introduced IMSBC Code. "taşımaya uygunluk" için gereklilikler sadece katı dökme yük için uygulanacak olup paragraf 2 ve 3 silinmiştir ve yeni yayınlanan IMSBC koda adapte edilmiştir.	SOLAS 1974	VI/6	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
486	2011.01.01 01.01.2011	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The regulation on "Loading, unloading and stowage of bulk cargoes" is specified to apply to solid bulk cargoes only. The provisions for proper stowage in holds and tween-decks (paragraphs 4 and 5) are deleted from this regulation and the subsequent paragraphs are renumbered accordingly. "dökme yüklerin yüklenmesi, boşaltılması ve istiflenmesi" kuralındaki gereklilikler sadece katı dökme yükler için geçerli olacaktır. Bu kuralda yer alan ambarlara ve üst güvertelere tam yükleme ile ilgili kural (paragraf 4 ve 5) silinmiştir ve alt paragraf numaraları buna göre düzenlenmiştir.	SOLAS 1974	VI/7	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
487	2011.01.01 01.01.2011	N/E	N/E								Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. Katı formda tehlikeli yük taşıyan gemiler	New regulation 7-5. The carriage of dangerous goods in solid form in bulk shall be in compliance with the relevant provisions of the IMSBC Code, as defined in regulation VI/1-1.1. Yeni kural 7.5 katı formdaki tehlikeli maddelerin ambarda taşınması için IMSBC Code'un ilgili gerekliliklerine uyması, kural VI/1-1.1'de belirtilmiştir.	SOLAS 1974	VI/7-5	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
488	2011.01.01 01.01.2011			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Ships carrying dangerous goods in solid form in bulk. For ships of less than 500 gt other measures to ensure the required safety may be accepted Ambarda katı formda tehlikeli maddeler taşıyan gemiler. 500 gt'den küçük gemiler için diğer ölçüler emniyet gerekliliğinin sağlanması için kabul edilebilir.	New regulation 7-5. The carriage of dangerous goods in solid form in bulk shall be in compliance with the relevant provisions of the IMSBC Code, as defined in regulation VI/1-1.1. Yeni kural 7.5 katı formdaki tehlikeli maddelerin ambarda taşınması için IMSBC Code'un ilgili gerekliliklerine uyması, kural VI/1-1.1'de belirtilmiştir.	SOLAS 1974	VI/7-5	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
489	2011.01.01 01.01.2011	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Keel-laying date >= 2011-01-01 and < 2016-01-01, engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel, all marine diesel engines except emergency engines and engines installed in lifeboats. Omurga konuluş tarihi 01.01.2011 ile 01.01.2016 olan, en az bir makina gücü 130 kW'dan fazla, dizel makina, acil durum makineleri ve can sallarına takılan makineler hariç bütün gemi dizel makineleri	Operation of a marine diesel engine is only permitted when its emission of nitrogen oxides (NOx) is within certain limits (meeting Tier II engines), depending on the rated engine speed (crankshaft revolutions per minute). Gemi dizel makinesinin operasyonuna nitrojen oksit (Nox) emisyonu belirlenen limitler içinde kaldığı sürece izin verilir, limitler makina hızına (dakikadaki krank mili devri) göre değişmektedir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/13.4	Oct.08 Eki.08	MEPC.176(58)
490	2011-01-01 (exp, first renewal survey after that date) 01.01.2011 (beklenen, bu tarihten sonraki ilk yenileme sürveyinde)	E	E	E	E	E	E	E	E	E		Cargo spaces intended for the carriage of packaged dangerous goods shall comply with the special requirements of SOLAS II-2/19.3, however with some relaxations regarding the scope of carried goods and, in case of older ro-ro ships, the fire detection system and separation of spaces. Kargo alanları paketlenmiş tehlikeli maddelerin taşınmasına yönelik SOLAS II-2/19.3'deki özel gerekliliklere uygun olmalıdır, buna rağmen eski ro-ro gemileri için ve taşınan maddelerin kapsamına göre (IMDG Code bölüm 3.4'te 6.2 ve 7 belirtilen gibi) yangın tespit sistemi ve alanların ayrılması ile ilgili bazı serbestlikler vardır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/1.2.4	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
491	2011-01-01 (exp, first renewal survey after that date) 01.01.2011 (beklenen, bu tarihten sonraki ilk yenileme sürveyinde)			E	E	E	E	E	E	E	GT/GRT < 500 GT/GRT < 500	Cargo spaces intended for the carriage of packaged dangerous goods shall comply with the special requirements of SOLAS II-2/19.3, however with some relaxations regarding the scope of carried goods and, in case of older ro-ro ships, the fire detection system and separation of spaces. Kargo alanları paketlenmiş tehlikeli maddelerin taşınmasına yönelik SOLAS II-2/19.3'deki özel gerekliliklere uygun olmalıdır, buna rağmen eski ro-ro gemileri için ve taşınan maddelerin kapsamına göre (IMDG Code bölüm 3.4'te 6.2 ve 7 belirtilen gibi) yangın tespit sistemi ve alanların ayrılması ile ilgili bazı serbestlikler vardır.	SOLAS 1974	II-2 (2000)/1.2.4	Dec.08 Ara.08	MSC.269(85)
492	2011-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction) 01.07.2011 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sürvey)		E								Keel-laying date ≥ 1990-07-01 and < 1991-07-01, no. of persons ≥ 400 Omurga konuluş tarihi 01.07.1990 ile 01.07.1991 arasında, kişi sayısı ≥ 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandardı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
493	2012.01.01. 01.01.2012	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Ships with ballast water capacity ≥ 5,000 m³ Balast suyu kapasitesi ≥ 5000 m³	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemilere balast suyu performans standardına (D-2) uyma zorunluluğu getirilmiştir.	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 + .3 + .4 + .5	Feb-04 Şub.04	BWM/ CONF/36, Annex
494	2012-01-01 01.01.2012			E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2010-01-01 Omurga konuluş tarihi < 01.01.2010	The regulation of emergency towing arrangements for tankers is extended: All ships shall be provided with a ship-specific emergency towing procedure. Refer to MSC.1/Circ.1255 "Guidelines for owners/operators on preparing emergency towing procedures". Tankerler için uygulanmakta olan acil durum yedekleme planları ile ilgili kuralın kapsamı bütün gemilerde gemiye özel acil durum yedekleme planı bulundurulacaktır olarak genişletilmiştir. Referans olarak ilgili sirküler MSC.1/Circ.1255 "acil durum yedekleme prosedürleri hazırlanmasında armatörler/işletmeciler için kılavuz" belirtilmiştir.	SOLAS 1974	SOLAS 1974	May.08 May.08	MSC.256(84)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
495	2012-01-01 01.01.2012											From 2012-01-01 to 2013-12-31 IMO has to complete a review of the status of the technological developments to implement Tier III standards and adjust ? if necessary ? the implementation date of Tier III (2006-01-01) to a later date. IMO Tier III satandartları uygulamak ve ayarlamak için teknolojik gelişmelerin durumunun gözden geçirilmesini 01-01-2012 tarihinden 31-12-2013 tarihine kadar tamamlamalıdır - eğer gerekliyse- Tier III'ün uygulama tarihi (01-01-2006) sonraki tarihe alınmalıdır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/13.7	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)
496	2012-01-01 01.01.2012	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The sulphur content of any fuel oil used on board ships must not exceed 3.5% m/m. Alternatively, an exhaust gas cleaning system approved in accordance with MEPC.170(57) may be employed to limit SOx emission. Gemilerde kullanılan yakıtın sülfür oranı % 3,5 m/m'yi geçmemelidir. Alternatif olarak Sox emisyonunu azaltmak için MEPC.170(57)'ye uygun olarak onaylanmış egsoz gazı temizleme sistemi kullanılabilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.1.2	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)
497	2012.07.01 01.07.2012						N				Delivery date >= 2012-07-01, freeboard length >= 150 m, ships with double-side skin spaces and with building contract < 2006-12-08 (if covered by IACS Common Structural Rules (CSR)) or < 2008-07-01 (if not covered by IACS CSR) and with keellaying < 2009-01-01. Teslim tarihi >= 01-07-2012, freeboard uzunluğu >= 150 m, gemi çift cidar alanları varsa ve inşa kontratı < 08-12-2006 (IACS CSR kurallarına göre yapılmışsa) ya da < 01-07-2008 (IACS CSR kurallarına göre yapılmamışsa) ve omurga konuluğu <01-01-2009	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Dökme yük gemilerinin çift cidar yüzeyleri için koruyucu kaplamaların performans standartları MSC.215(82)'ye uygun olmalıdır. IACS CSR kurallarına (genel yapı kurallarına) göre yapılan gemilerde erken uygulama başlamıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
498	2012.07.01 01.07.2012	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Delivery date >= 2012-07-01, ships with building contract < 2006-12-08 (if covered by IACS Common Structural Rules (CSR)) or < 2008-07-01 (if not covered by IACS CSR) and with keelaying < 2009-01-01. Teslim tarihi >= 01-07-2012, gemi inşa kontratı < 08-12-2006 (IACS CSR'a göre yapıldıysa) ya da < 01-07-2008 (IACS CSR'a göre yapılmadıysa) ve omurga konuluşu < 01-01-2009 olan gemiler	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Further specifications are given with IACS UI SC222. For a similar performance standard for protective coatings for void spaces on bulk carriers and oil tankers see MSC.244(83). For guidelines for corrosion protection of permanent means of access arrangements see MSC.1/Circ.1279. Early implementation applies to ships covered by IACS Common Structural Rules (CSR). Koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3-2 altında belirtilen kaplama sistemlerinin kalite, onay, denetim ve değerlendirme gereklerine uygun olması zorunlu olmuştur. Diğer özellikler IACS UI SC222'de verilmiştir. Dökme yük gemileri ve tankerlerin boş alanlarındaki koruyucu kaplamaların benzer performans standartlarında olması için MSC.244(83)'e bakılmalıdır. Korozyondan koruma için sürekli araçların giriş düzenlemeleri için kılavuz MSC.1/Circ.1279'a bakılmalıdır. IACS CSR (Genel Yapı Kuralları) kurallarına uyan gemiler için erken uygulama başlamıştır.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec-06 Ara.06	MSC.215(82)
499	2012.07.01 (exp) 01.07.2012 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Delivery date >= 2012-07-01, ships with building contract < 2008-07-01 and keel-laying < 2009-01-01 Teslim tarihi >= 01-07-2012 olan, gemi kontrat tarihi < 01-07-2008 ve omurga konuluş tarihi < 01-01-2009	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for dedicated seawater ballast tanks. Tahsis edilmiş deniz suyu balast tankları için koruyucu kaplamaların performans satndartları MSC.215(82)'ye uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.2	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
500	2012.07.01 (exp) 01.07.2012 (beklenen)						N				Delivery date >= 2012-07-01, freeboard length >= 150 m, ship with double-side skin spaces and with building contract < 2008-07-01 and keel-laying < 2009-01-01. Teslim tarihi >= 01-07-2012, freeboard uzunluğu >= 150 m, gemi çift cidar alanları ve inşa kontratı < 01-07-2008 ve omurga konuluşu < 01-01-2009	Protective coating in compliance with the performance standard MSC.215(82) is required for double-side skin spaces of bulk carriers. Dökme yük gemilerinin çift cidar yüzeyleri için koruyucu kaplamaların performans satndartları MSC.215(82)'ye uygun olmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.2	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)
501	2012.07.01 (exp) 01.07.2012 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Delivery date >= 2012-07-01, ships with building contract < 2008-07-01 and keel-laying < 2009-01-01 Teslim tarihi >= 01-07-2012 olan, gemi kontrat tarihi < 01-07-2008 ve omurga konuluş tarihi < 01-01-2009	Maintenance of the protective coating system shall be included in the overall ship's maintenance scheme. Koruyucu kaplama sisteminin bakımı geminin genel bakım planı içerisinde yapılmalıdır.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/3-2.4	Dec-06 Ara.06	MSC.216(82)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
502	2012.07.01 (exp) 01.07.2012 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Delivery date >= 2012-07-01, ships having been contracted < 2008-07-01 and keel-laying < 2009- 01-01 Teslim tarihi >= 01-07-2012 olan, gemi kontrat tarihi < 01-07-2008 ve omurga konuluş tarihi < 01-01-2009	Performance standard for protective coatings, mandatory under SOLAS II-1/3-2, introducing requirements on quality, approval, inspection and verification of the coating system. Koruyucu kaplamalar için performans standartları SOLAS II-1/3- 2 altında belirtilen kaplama sistemlerinin kalite, onay, denetim ve değerlendirme gereklerine uygun olması zorunlu olmuştur.	SOLAS 1974	II-1 (2005)/3-2.2	Dec-06 Ara.06	MSC.215(82)
503	2012-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction 01.07.2012 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sörvey)		E								Keel-laying date >= 1991-07-01 and < 1992-07-01, no. of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi 01-07-1991 ile 01-07-1992 arasında, kişi sayısı >= 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandırdı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kaisım 95	SOLAS/Conf.3 Res.1
504	2012-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction 01.07.2012 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sörvey)		E								Keel-laying date >= 1992-07-01 and < 1993-07-01, no. of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi 01-07-1992 ile 01-07-1993 arasında, kişi sayısı >= 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandırdı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kaisım 95	SOLAS/Conf.3 Res.1

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
505	2014-01-01 (First intermediate or renewal survey after that date) 01-01-2014 (bu tarihten sonraki ilk ara sömrey ya da yenileme sömreyde)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2009-01-01, ships with ballast water capacity of between 1,500 and 5,000 m³ Omurga konuluş tarihi < 01-01-2009 olan balast suyu kapasitesi 1500 m³ ile 5000 m³ arasında olan gemilerde	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemiler balast suyu performans standardına (D-2) ugun olmalıdır.	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 + .3 + .4 + .5	Feb-04 Şub.04	BWM/ CONF/36, Annex
506	2014-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction) 01.07.2014 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sömrey)		E								Keel-laying date >= 1993-07-01 and < 1994-07-01, no. of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi 01-07-1993 ile 01-07-1994 arasındaysa, kişi sayısı >= 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandardı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
507	2015-01-01 (exp) 01.01.2015 (beklenen)										Ships operating in an SOx Emission Control Area (SECA) as in the Baltic Sea area, the North Sea or any other area designated by the IMO. Baltık Denizi, Kuzey Deniz ya da IMO tarafından belirlenmiş diğer Sox Emisyon Kontrol Alanlarda seyie yapacak gemiler	The sulphur content of any fuel oil used on board ships must not exceed 0.1% m/m. Alternatively, an exhaust gas cleaning system approved in accordance with MEPC.170(57) may be employed to limit SOx emission. Gemilerde kullanılan yakıtın sülfür oranı % 1,0 m/m'yi geçmemelidir. Alternatif olarak Sox emisyonunu azaltmak için MEPC.170(57)'ye uygun olarak onaylanmış egsoz gazı temizleme sistemi kullanılabilir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.4.3	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
508	2015-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction 01.07.2015 (inşa tarihi yıldönümünde n sonraki ilk periyodik sürvey))	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	Keel-laying date >= 1994-07-01 and < 1995-07-01, no. of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi 01-07-1994 ile 01-07-1995 arasındaysa, kişi sayısı >= 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandardı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
509	2016-01-01 01.01.2016	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date >=2009-01-01 and < 2012-01-01, ships with ballast water capacity of >= 5,000 m³ Omurga konuluş tarihi 01-01-2009 ile 01-01-2012 arasında, balast suyu kapasitesi >= 5000 m³ olan gemilerde	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemiler balast suyu performans standardına (D-2) ugun olmalıdır.	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 + .3 + .4 + .5	Feb-04 Şub.04	BWM/ CONF/36, Annex
510	2016-01-01 (exp) 2016-01-01 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel, all marine diesel engines except emergency engines and engines installed in lifeboats. Ships operating within an Emission Control Area (ECA). Ships with total propulsion power < 750 kW that cannot comply with the standards of Tier III because of design or construction limits of the ships can be exempted by the administration. En az bir makina gücü 130 kW'dan fazla, dizel makina, acil durum makinaları ve can sallarına takılan makinalar hariç bütün gemi dizel makinaları. Emisyon Kontrol Alanında (ECA) seyreden gemiler. Toplam itme gücü <750 kW olan gemiler dizayn ya da yapı sınırları dolayısıyla Tier III standartları sağlanamıyorsa idare tarafından muaf tutulabilir.	Operation of a marine diesel engine is only permitted when its emission of nitrogen oxides (NOx) is within certain limits (meeting Tier III engines), depending on the rated engine speed (crankshaft revolutions per minute). Gemi dizel makinesinin operasyonuna nitrojen oksit (Nox) emisyonu belirlenen limitler içinde kaldığı sürece (Tier III makineleri karşılayan) izin verilir, limitler makina hızına (dakikadaki krank mili devri) göre değişmektedir .	MARPOL 73/78	VI (2008)/ 13.5.1.2+13.5.2	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
511	2016-01-01 (exp) 2016-01-01 (beklenen)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Engine cert. power: at least one > 130 kW, engine type: diesel, all marine diesel engines except emergency engines and engines installed in lifeboats. Ships operating outside an Emission Control Area (ECA). En az bir makina gücü 130 kW'dan fazla, dizel makina, acil durum makinaları ve can sallarına takılan makinalar hariç bütün gemi dizel makinaları. Emisyon Kontrol Alanında (ECA) seyreden gemiler.	Operation of a marine diesel engine is only permitted when its emission of nitrogen oxides (NOx) is within certain limits (meeting Tier II engines), depending on the rated engine speed (crankshaft revolutions per minute). Gemi dizel makinesinin operasyonuna nitrojen oksit (Nox) emisyonu belirlenen limitler içinde kaldığı sürece (Tier II makineleri karşılayan) izin verilir, limitler makina hızına (dakikadaki krank mili devri) göre değişmektedir.	MARPOL 73/78	VI (2008)/13.5.1.3	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)
512	2016-01-01 (First intermediate or renewal survey after that date) 01-01-2016 (Bu tarihten sonraki ilk ara sörvey ya da yenileme sörveyinde)	E	E	E	E	E	E	E	E	E	Keel-laying date < 2009-01-01, ships with ballast water capacity of < 1,500 or > 5,000 m³ Omurga konuluş tarihi < 01-01-2009 olan balast suyu kapasitesi 1500 m³ ile 5000 m³ arasında olan gemilerde	Ships must comply with the ballast water performance standard (D-2). Gemiler balast suyu performans standardına (D-2) ugun olmalıdır.	BWM 2004	B-3.1.1 + .1.2 + .3 + .4 + .5	Feb-04 Şub.04	BWM/CONF/36, Annex
513	2016-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction) 01-07-2016 (Yapımının yıldönümünd en sonraki ilk periyodik sörveyinde)	E									Keel-laying date ≥ 1995-07-01 and < 1996-07-01, no. of persons ≥ 400 Omurga konuluş tarihi ≥ 01.07.1995 ve < 01.07.1996 olan, kişi sayısı ≥ 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandardı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petro Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
514	2017-07-01 (First periodical survey after the anniversary date of construction) 01-07-2017 (yapımının yıldönümünd en sonraki ilk periyodik sürveyinde)		E								Keel-laying date >= 1996-07-01 and < 1997-07-01, no. of persons >= 400 Omurga konuluş tarihi >= 01.07.1996 ve <01.07.1997 olan, kişi sayısı >= 400	Compliance with two-compartment subdivision standard required. İki bölme satandırdı gereklerine uygunluk gerekmektedir.	SOLAS 1974	II-1 (1981)/8-2	Nov-95 Kas.95	SOLAS/Conf.3 Res.1
515	2020.01.01 (exp) 01.01.2020 (beklenen)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The sulphur content of any fuel oil used on board ships must not exceed 0.5% m/m. Alternatively, an exhaust gas cleaning system approved in accordance with MEPC.170(57) may be employed to limit SOx emission. If the IMO finds by a review to be completed by 2018 that fuel oil to comply with the fuel oil standard is not available and therefore it is not possible for ships to comply with the standard set, the standard shall become effective on 2025-01-01. Gemilerde kullanılan yakıtın sülfür oranı % 0,5 m/m'yi geçmemelidir. Alternatif olarak Sox emisyonunu azaltmak için MEPC.170(57)'ye uygun olarak onaylanmış egsoz gazı temizleme sistemi kullanılabilir. Eğer IMO 2018 yılında gözden geçirmesini tamamladığında yakıtların gemiler için belirlenen standarda uygun olmasının mümkün olmadığına karar verirse standart 01-01-2025 tarihinde uygulanmaya geçilecek.	MARPOL 73/78	VI (2008)/14.1.3	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)

No.	Application Date Uygulama Tarihi	Passenger Vessels Yolcu Gemileri	RoRo Passenger Vessels RoRo Yolcu Gemisi	Oil Tanker Petrol Tankerleri	Chemical Tanker Kimyasal Tanker	Gas Carrier Gaz Tankeri	Bulk Carrier Dökme Yük Gemisi	Container Vessel Konteyner Gemisi	General Cargo Vessel Genel Kargo Gemisi	RoRo Cargo Vessels RoRo Kargo Gemisi	Restrictions Kısıtlar	Subject/Extract Mandatory Requirements Konu Zorunlu Uygulamalar	Instrument Mevzuat	Chapter or Annex/Regulations	Amendment Değişim	Source Kaynak
516	2020-01-01 (exp) (For E: Contractual delivery date or, in absence, the actual delivery of the installation to the ship is on or after 2020-01-01) 01-01-2020 (beklenen) (sözleşme teslim tarihi ya da yoksa 01-01-2020'de ya da sonrasında gemiye montajın gerçek teslimi)	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		Installations containing hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs) shall be prohibited. Hydro-chlorofluorocarbon (HCFCs) içeren ekipman donatılması yasaklanmıştır.	MARPOL 73/78	VI (2008)/12.3.2	Oct-08 Eki.08	MEPC.176(58)
517	Not known yet Henüz bilinmiyor			N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E	N/E		The five-year period during which at least two bottom surveys are to be performed shall coincide with the period of validity of the safety construction certificate. Beş yıllık periyot süresince en az iki dip sorveyi gerçekleştirirken emniyetli yapı sertifikasının geçerlilik periyoduyla çakışacaktır.	SOLAS 1974	I/10(a)(v)	May.06 May.06	MSC.204(81)